

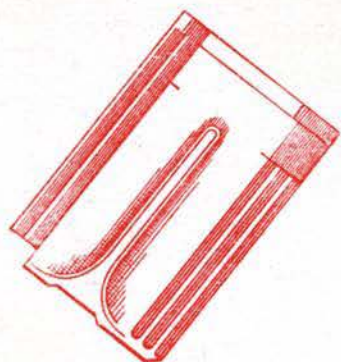
Moros y Cristianos



PETREL

M A Y O 1 9 6 1





Fábrica de Teja plana y curva, encarnadas
=== Ladrillo hueco y prensado ===

Cerámica MILLÁ, S. L.

Fábrica en PETREL

Carretera de Elda, 40

Teléfono 11

Fábrica en ELDA

"LA VERGEL"

Carretera de Alicante

Teléfono 649

Estación de Embarque: ELDA-PETREL

Continuemos

Prosiguiendo con nuestro propósito, nuevamente salimos al comentario y haremos un breve resumen de las actividades desde la Junta Central de Fiestas.

Algo hemos adelantado desde que iniciamos nuestros primeros pasos si bien hemos de confesar que no es todo cuanto anhelábamos. Dijimos en principio, que la labor fundamental que es dar a la Fiesta un Reglamento y acometer la creación de una sede Social para nuestros festeros, no era cosa fácil ni cómoda. Pero no quiere decir esto que hayamos de desistir porque se presenten escollos que han de salvarse. Se han proseguido los consiguientes tanteos, en todos los sentidos, en cuanto a la creación de esta sede Social y en las reuniones celebradas hemos encontrado un ambiente de conjunto favorable. También parece que goza de popularidad y si, como esperamos, se consolida la opinión y sobre todo las verdaderas ganas de hacerlo, bien pronto podremos acometer la empresa con todas las posibilidades de éxito. Consideramos, sin embargo, que no debemos precipitarnos hasta conseguir el convencimiento de todos. ¡Nuestro ánimo no decaerá si contamos, como siempre hemos dicho, con ese apoyo imprescindible!

Hablar desde aquí de la necesidad de esta sede Social nos llevaría mucho espacio. Pero baste saber que está en el ambiente un ansia de mejorar, de introducir cosas beneficiosas para nuestra juventud en el orden moral, artístico, recreativo y cultural y todo esto puede tener una excelente cabida dentro de un Centro popular y ambicioso que sería imperdonable no saber aprovechar. Hacia ahí vamos y confiamos poder llegar.

La parte del Reglamento está virtualmente acabada pero hemos querido soslayarla para ajustarla, de paso, a la creación de este Centro o sede Social.

En el orden festero, bien pocas son las cosas que podemos introducir si no es ir ajustando y encauzando las consabidas «pegas» y los trabajos naturales que lleva consigo una organización y «movilización» de nuestra ingente masa festera. Hemos de resaltar la excepcional coincidencia de que este año habrá dos «mellizas abanderadas» caso que no se ha presentado y que posiblemente tardará años en repetirse.

En el orden económico hemos ido mejorando nuestras posiciones y ya nuestra Revista-Programa podemos editarla (gracias a la feliz colaboración de anunciantes) sin que ello represente una pérdida gravosa. Digno es aprovechar este párrafo para agradecerles, una vez más, esta colaboración y ayuda. Pero queremos hacer resaltar también que nuestras ambiciones son poder dotar a esta Revista de algunas páginas en colores lo cual representa un esfuerzo y gasto económico que hemos de alcanzar.

Esta Revista, modesta y todo lo eficiente que nuestras posibilidades permiten, podría ser, como nos dice el amigo Juan José, un mejor alarde editorial en cuanto al contenido; podría reflejar esa historia o pequeña historia que ya tenemos iniciada en cuanto al conjunto de las Fiestas buscando paralelos con otros pueblos con colaboradores dignos y solventes y hasta teníamos ya hablada y proyectada la iniciación con respecto a los Archivos de la Corona de Aragón. Pero en cuanto a la pequeña historia nuestra, salvo contadas colaboraciones, nos faltan y nos gustaría que viniera esa ayuda de personas preparadas para ello.

Hemos procurado y está en nuestro ánimo dar cabida también no solamente a asuntos que hayan de tratar exclusivamente de temas festeros, cantera inagotable y siempre remozada, sino de otras cosas y actividades de nuestra población con ámbito incluso nacional como el Salón Nacional de Fotografía, actividades montañeras, y cuantas otras de índole cultural y artística se vayan produciendo. Para todo ello es necesaria la colaboración y cuanto más buena y preparada tanto mejor. He aquí un camino y unas posibilidades para nuestra juventud que estudia, y para cuantos sientan esa ansia de investigar en la búsqueda de nuestras tradiciones y en la formación de un acervo histórico para el mañana.

Y no podemos acabar estas líneas sin antes agradecer también a cuantos nos ayudan con su colaboración artística y literaria, económica y personal, su desinterés y esfuerzo. Decir igualmente a cuantos nos visitan en estos días, que esperamos encuentren la acogida cariñosa y espontánea de nuestro pueblo. Dedicar un recuerdo cariñoso a nuestros petrelenses ausentes. Y a todos, en general, repetirles las gracias.

H. NAVARRO

Presidente de la Junta Central

PETREL

Por EDUARDO PALACIO VALDÉS

Redactor Jefe de «La Vanguardia», de Barcelona



Como todos los años, este pueblecito de evocación azoriniana, se dispone a celebrar, en el próximo mes de mayo, su tradicional y famosísima fiesta de «Moros y Cristianos.» La industriosa villa, título éste que le concedió Felipe V en premio a su lealtad, cuenta, aparte su huerta que riega el arroyo Pusa, con las florecientes industrias del calzado y la cerámica, cuyos productores de una y otra dedican las horas de asueto al ensayo del mencionado festejo, auténtico teatro popular a cargo de siete

nutridas comparsas con sus abanderadas, capitanes y correspondientes bandas de música.

Petrel, perteneciente al partido judicial de Monóvar - patria chica del excelso José Martínez Ruiz «Azorín» - se halla enclavado en las estribaciones de la peña «El Cid». Su iglesia parroquial está dedicada a San Bartolomé, pero goza de gran devoción la ermita alzada al pie del monte aludido, en la que se rinde culto a San Bonifacio. Y es en esa ermita y en la parroquial donde se celebra la solemne función religiosa, a la



que acuden cuantos han de tomar parte en la representación de «Moros y Cristianos», guerrillas éstas en las que más de quinientos arcabuceros disparan sus armas en feliz recuerdo de la Reconquista. Los trajes de los guerreros de uno y otro bando son de extremada riqueza, lo que confiere al espectáculo una vistosidad deslumbrante en alto grado.

Sabido es que el primer día de la fiesta, conquistan los moros el castillo, pero a las veinticuatro horas los expulsan los cristianos quienes, como vencedores, se instalan en la fortaleza como definitivos poseedores.

La circunstancia de hallarse Petrel a treinta kilómetros de Alicante, es el dato que nos ha movido a considerar tal villa como una evocación azoriniana. En efecto, uno de los más bellos trabajos del insigne académico, verdadera obra de orfebrería literaria, es el que lleva por título «Eternidad». Esta

imagen viene representada por un escritor que, a lo largo de medio siglo, gustó en abundancia las mieles de la gloria literaria, y ahora busca refugio en su casa solariega, a la que no llegan visitas, ni cartas, ni periódicos; y sólo asistido por un matrimonio, «Sunsiona» y «Andreu», pasa el resto de su vida envuelto en una felicidad sublime, a lo que le ayuda el cernido de sus recuerdos de antaño. Y como nada ha visto desvanecerse en el tiempo, saborea una deliciosa sensación de eternidad, aromada por las flores silvestres del tomillo, cantueso y romero, que brotan por doquier.

Pues sí; Petrel es eternidad. No puede ser otra cosa. Tan es cierto, que los hijos de quien al presente hacen de actores en «Moros y Cristianos», substituirán en su día, plenos de emoción, a sus padres. A unos y a otros envía este viejo gacetero su más cordial y reverente saludo.

Figuras de la Fiesta

TRIPTICO

I

CAPITAN

Alzando en alto la cristiana espada
o el musulmán alfanje alzando en alto,
van de tí en pos tus gentes al asalto
o desfilando en formación cerrada.

Diriges con ardor lides supuestas
vistiendo ufano militar arreo,
y eres tú mismo singular trofeo
de una Villa feliz en pie de fiestas.

En tu salva al «alardo» atronadora
pones del pueblo a la canción suprema
contrapunto de pólvora sonora;

y en estampa festera recia y fiel,
eres épico verso en el poema
de las Fiestas mayores de Petrel.

II

RODELA

Entre el fragor de bélica violencia
de tu gracia infantil la luz asoma,
y emerges como cándida paloma
ofreciendo la paz de tu inocencia.

Tu infancia guarda la suprema ciencia
que el precepto de amor de Cristo toma,
pues al arma respondes con aroma
y miel de cortesana reverencia.

Avanzada inocente en la comparsa,
alegras, al trenzar de tu zalema,
el castrense rigor que hay en la farsa;

y con risa de claro cascabel
eres lírico verso en el poema
de las Fiestas Mayores de Petrel.

III

ABANDERADA

Cuando en mensaje de azahar y nardo
vive y reina feliz la primavera,
enarbolas en triunfo tu bandera
al vívido clamor del duro «alardo».

Vistiendo primorosas ricas galas,
muestras, entre sus pliegues, tu hermosura
y eres cual mariposa que a la altura,
entre salvas de honor, tiende sus alas.

Al frente de la hueste varonil,
princesa y capitana, vas gentil
llevando en alta su radiante emblema;

y en arrebol de cálido clavel
eres verso de amor para el poema
de las fiestas Mayores de Petrel.

LUIS PÉREZ BELTRÁ





¡Tierra mía!

¡Qué humilde es la tierra mía!
 ¡Cuán pobre, su trazo austero!
 Mas, que rico, su venero
 de generosa hidalguía.

La huella gris de mi paso
 marcada está en su camino
 y si vio mi orto, adivino
 que también verá mi ocaso.

Fue mi cuna y mi regazo
 y los dos, bien lo sabemos,
 un día nos fundiremos
 en un amoroso abrazo.

Cielo azul de mi alegría:
 monte gris de mi bonanza,
 remanso de mi esperanza...
 ¡Eso eres tú, tierra mía!

XIMENO



¿FICCION O REALIDAD?

AMAT



Se abre la mañana bajo una cascada de luz. Una deliciosa brisa serrana oreá las frentes. Se mueve, bulliciosa, la multitud. En lo alto, flamean las banderas. La sonrisa florece en los semblantes juveniles. Hay «otra» tímida sonrisa en los rostros surcados de arrugas. Se adivina en ellos la nostalgia.

Pululan los vendedores de «globitos». Se oye la música de fondo de las barracas instaladas en la feria. La gente habla a gritos. Lo comenta todo, lo discute todo y se ríe... de todo. Está de fiesta.

Después... el desfile. Los de Flandes, de granate, me parecen arrancados de una novela de capa y espada. Los Estudiantes, de negro y con la golilla blanca, se me antojan golondrinas. Los Moros Viejos, con atuendos chillones, me hacen recordar la pompa oriental de los Omeya. Estoy viendo a los Moros Nuevos, con chilabas, levantada la capucha, y me creo en un zoco. Las escuadras de negros despiertan en mí el recuerdo de un mundo extraño y misterioso. Los Marinos, Labradores, Vizcaínos... Cinemascope en color.

Pasan los Capitanes y Embajadores con cascos relucientes. Las Abanderadas llevan la Fiesta en la cara. ¡Cómo la viven! La ilusión primaveral —primavera de la vida, la mejor— ilumina sus rostros. ¡Cuánta felicidad en sus semblantes!

El tan-tan de los tímboles deja oír su eco selvático y profundo. Las vivaces notas del pasodoble español trenzan la alegría de una canción moderna. Los comparsistas pasan cantando. Nadie sabe qué. Hay un revuelo de capas y un temblor de plumas. Un cielo añil. Y mayo, plácido y generoso, corona de luz la estampa de animadas figuras mientras una nubecilla impoluta pone un casquete de blanco algodón en la cumbre dorada de la «Silla del Cid».

Periódicamente renuevo mi emoción. Cuantas veces contemplo este desfile, otras tantas me siento ganado por su embrujo. La misma pregunta aflora siempre a mis labios. ¿Es ficción o realidad lo que he visto? Aunque sea verdad, por esta vez prefiero quedarme con la ficción porque, digan lo que digan, y aunque los «sueños sueños son», yo necesito soñar.

Los hijos de los hijos de Noé poblaron la tierra... y la raza de Sem extendió su fanática y excitante mirada por el Medio Oriente. Fue Agar quien cautivó al desierto, dotando de poesía a la arenosa y dorada llanura... el jardín de Alá. Jardín de infinitas florecillas granuladas, de sol ardiente y viva fantasía; jardín de los sentidos en que reposa el alma.

De la tierra caliente, fecundada por el fuego del sol, nació la doctrina seductora del Profeta. Y nació la mujer agarena, oasis del desierto, cuyos ojos oscuros iluminan el agua quieta y mansa de la arena; cuya carne teñida de bronce encierra los perfumes del incienso oriental.

En las páginas sacras del Corán, reverberando exaltaciones místicas de terrena y sensual vitalidad, encontramos el velo recatado que oculta las facciones femeninas. La gallarda soberbia del Islam guarda en el «sancta sanctorum» de su entraña la augusta perfección de la mujer. La mujer que alegró con sedantes caricias los ocios del moreno Marte rendido a las fatigas de la guerra santa. Rutas de sensualismo, negro sudor de cuerpos doloridos, vigor de la conquista, místico fanatismo religioso, cultura rutilante como la luz solar... el Islam deja surco profundo en el yermo gigante de la Historia.

Antítesis de luchas y morbosos descansos. Los curvos filos de las cimitarras degollaban con placer sanguinario el cuello erguido de civilizaciones. Bajo el casco semita murieron los verdores de la Mesopotamia y el exótico colorido de la India. El aliento de miles de jinetes, como una vaharada ardiente del desierto, agostó la cultura del godo y el hispanorromano. Pero el reposo edénico de la hueste cansada cauterizaba heridas con otro ardor más dulce: la mujer musulmana que esperaba, soñando, la vuelta del guerrero; soledad en la fronda de acacias, fresca con encaje de arrayanes, olor de pebeteros... y ante el mudo lenguaje del dorado mosaico y el travieso ataurique, la mujer, cálida y tierna heredera de la exquisita gracia de Fátima, la hija del Profeta, protegía la quietud del amado.

En el inmenso espejo de la candente arena se reflejaba la triunfante sonrisa de Mahoma, elegido de Alá.

El primitivo nómada cabalgaba a horcajadas de una lengua de fuego, que devastaba el orbe conocido, haciendo brotar la fantástica y pujante maravilla de su mundo de sueño; Bagdad, Damasco, El Cairo, Córdoba, Granada; alucinante y grácil rumor de caravanas, esplendor del comercio y de las artes... mil y una noches de ofrendas abundantes a la gloria de Dios, el Harum-Al-Raschid de los cielos.

¡Islam... imperio vivo de vivas sensaciones, encendidas reyertas, patetismo pintado con rojo en la trágica noche del Omeya! Como tu historia toda, es la mujer que te estrechó en sus brazos. El profundo estatismo del desierto, el fuego de tu sol, la verde exuberancia de mágicos oasis, la aurífera tersura de cúpulas que reflejan la luz como tu piel morena, el azote del viento que castiga las telas de tus nómadas tiendas, el rojo florecer de tu sangrienta victoria religiosa, el negro fanatismo de tu fe... todo se esconde en el seno aromático de tus mujeres, de esas flores de pétalos oscuros que adornan el triunfo del Corán.



La mujer de los ojos oscuros

ROMAR, Jr.





EL ALMA DE LAS FIESTAS, LA TRADICION

JUAN GUTIERREZ PONS
PRESBITERO

No habiendo tenido jamás la dicha de pisar las tierras alicantinas de esa industriosa villa de Petrel, ni de contemplar, por tanto, esas expansiones de júbilo, siempre creciente, de vuestros incomparables festejos, supongo que os haréis cargo de cuan difícil es colaborar dignamente en vuestra lujosa Revista Oficial de Fiestas.

Pero no puedo sustraerme de cumplir con ese difícil cometido ya que vosotros, por medio de vuestra Comisión de Festejos, me lo pedís con insistencia. Voy pues a intentar complacer vuestra, para mí, imperiosa demanda dejando que mi nombre, sin mérito para ello, figure entre los colaboradores de vuestra Revista Oficial, tomando así parte activa en vuestras expansiones de júbilo, que esa Ilustre y Leal villa de Petrel celebra en honor de su Patrono San Bonifacio.

Desde las páginas de vuestra Revista os hablé en 1958 de un afortunado hallazgo acerca de las fiestas de Moros y Cristianos que, hace siglos se celebraban en Menorca y concretamente en Mahón. Hacía alusión también a las solemnidades litúrgicas y cívicas que en toda esta isla tienen lugar en la festividad de San Antonio Abad, en conmemoración de la gesta llevada felizmente a cabo, en desigual combate, por las fuerzas catalano-aragonesas acaudilladas por Alfonso III de Aragón, en 1.287, sobre el poder de la Media Luna, a la que la crónica de Muntaner y también la tradición le dan un carácter marcadamente sobrenatural.

* * *

Era mi intención en el presente año, de haber podido disponer alguna obra en la que aparecieran reunidas las tradiciones y leyendas de esa villa (que seguramente no son pocas) y relacionarlas con alguna de las nuestras, copiosas y muy antiguas, que ni el tiempo, que con su voracidad todo lo destruye, ha conseguido aniquilar.

Efectivamente, a pesar de las devastadoras corrientes que se dejan sentir en la actualidad, las antiquísimas tradiciones y leyendas en nuestra isla siguen, sin inmutarse, conservando su frescura y lozanía, como esas moles pétreas de nuestros monumentos megalíticos que después de muchos siglos de existencia, continúan erguidos e inmutables, desafiando al tiempo y al empuje de los más impetuosos elementos.

Es un hecho, por cierto curioso, el que la gente sencilla de nuestra isla, al pretender dar prestancia de antigüedad a nuestras tradiciones y leyendas, sitúe a las más de ellas en la época en que Menorca gemía bajo el poder de la Media Luna, limitando de manera notable su muy remota antigüedad.

Se me ha ocurrido muchas veces el pretender averiguar la causa y no he podido encontrar otra que la obsesión de nuestros antepasados (que aún perdura) ante la humillante y dura sujeción al yugo sarraceno que, aunque no tan prolongada como en otros puntos de la península Ibérica, no dejó por ello de grabar imborrable y obsesionante recuerdo en la mente del pueblo menorquín.

* * *

Ya que no me es factible hacer lo que en un principio proyectara, voy a escribir brevemente sobre el número tan típico y poco menos que obligado de las fiestas de Menorca, la "Colcada" tan tradicional como las Comparsas en esa Ilustre y Leal Villa de Petrel.

Es la "Colcada" o cabalgata una exhibición ecuestre muy antigua, que dimana, al parecer, de las justas y torneos medievales.

Bien es verdad que no podemos fijar el año en que por vez primera este espectáculo se ofreció a los vecinos

**Fiestas de San Juan
en Ciudadela
"Caixer" en uno
"des caragols"**



de esta isla, pero sí afirmar que su institución es antiquísima y varias veces secular, como nos lo viene a demostrar el hecho de que, en un libro de Propositiones y Resoluciones de los Síndicos de Mahón, correspondiente al primer tercio del siglo XVI, nos hable de la "Colcada" como de una costumbre antiquísima "consuetud antiquissima".

Esta exhibición, en un principio privativa de las ciudades de Ciudadela y de Mahón, que tenían la capilla de su Santo Patrón en las afueras y a alguna distancia del casco urbano, es en la actualidad un número poco menos que obligado y núcleo principal de las fiestas patronales de la casi totalidad de las poblaciones de esta isla, como el deslumbrador desfile de las Comparsas en esa villa de Petrel.

Las "Colcadas" que se organizan en las distintas poblaciones de esta isla, a pesar de guardar entre sí una perfecta analogía, ofrecen también algunas diferencias (que hacemos resaltar) con la de Ciudadela, a la que nos vamos a referir en el presente trabajo, toda vez que es la que se nos presenta con toda pureza.

La de Ciudadela tenía y tiene, desde la más remota antigüedad, la representación del brazo noble, el primero de los cuatro estados o brazos, llamados "estaments" en que estaban divididos los naturales del país, mientras que Mahón y Alayor antaño carecían de él, como carecían y carecen las demás poblaciones de esta isla. Esto hacía que en las cabalgatas de estas no figurara el "Caixer Noble", pero sí los demás cajeros o mayordomos, como el Sacerdote, llamado "Capellana" por el pueblo; el "Caixer Pagés", representante del brazo mayor de la payesía; el "Caixer Fadri" (soltero), ya fuera payés ya ciudadano, que figuraba con el nombre de "Sobreposat".

Además de la característica que acabamos de citar nos ofrece Ciudadela, como anticipo de las fiestas de San Juan, la nota peculiar del "Día d'es Be" (Día del Cordero) que tiene lugar el domingo que antecede a las mencionadas fiestas.

En este día, día de espectación para los vecinos de Ciudadela, se organiza una comitiva que va precedida por un hombre, reflejo sin duda del Bautista, vestido con dos velludas y blancas pieles de cordero, en sustitución de las de camello con que aquél cubría sus carnes, llevando al descubierto sus brazos, sus piernas y sus pies, en las que ostenta, pintadas de color rojo, unas cruces y cargado sobre sus hombros un hermoso cordero de limpia y sedosa lana. Sigue a este el tañedor del caramillo y del tamboril, quien de cuando en cuando, deja oír las agudas y sencillas notas de aquél acompañadas de los graves y acompasados golpes sobre el parche del tamboril. Viene después el "Caixer Fadri" llevando una bandera, color grana, sobre la que se destaca la blanca Cruz de los Caballeros de San Juan de Malta. A continuación van el "Caixer Menestral" y los dos del campo "pagesos", cerrando la marcha el "Caixer Señor", representante de la Nobleza y la "Capellana" en representación del Clero.

La misión de esta comitiva es ir a visitar a las Autoridades, propietarios y personas de distinción de la ciudad para invitarles a las fiestas, que dentro de breves días se van a celebrar.

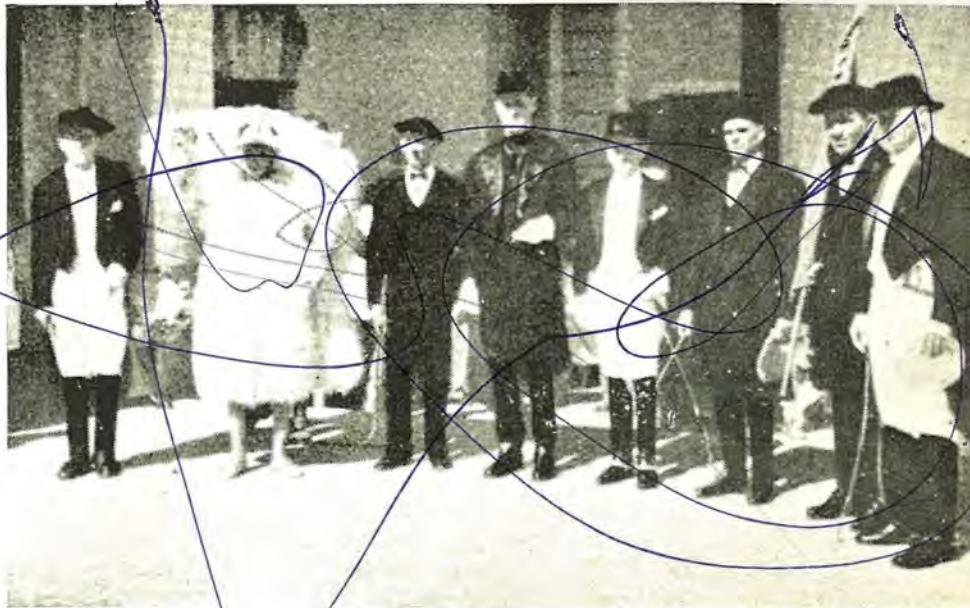
Con la aparición de esta comitiva, que a pie recorre la ciudad, el espíritu siempre entusiasta de los ciudadelanos comienza a latir con ritmo más acelerado, para desbordar, con alborozado júbilo, por la tarde de la víspera y todo el día de su santo Patrón (1) en los que la inicial comitiva (excepción hecha del "Homo d'es Be") que se organizó el domingo anterior, reaparece por una parte el "Fabioler" o tañedor del tamboril y caramillo montado sobre un humilde jumento mientras que los demás se exhiben sobre hermosos caballos ricamente enjaezados, sumándose a esta comitiva numerosos y robustos payeses, jinetes también sobre los mejores y más briosos caballos de distintos predios de esta isla, vestidos con el traje típico de "Caixers", para hacer gala de sus habilidades ecuestres ante el inmenso gentío, que desborda de entusiasmo y alborozo por doquier.

Organizada la cabalgata y dadas a una amplia plaza o manzana de casas las tres vueltas, que constituyen el "caragol", se dirige ésta a la Iglesia que cada población tiene elegida, para asistir al canto solemne de "Completras", por la clerecía, acompañados de una ingente multitud, que llena, a rebotar, las naves del santo recinto. Para reanudar, una vez terminado el acto religioso, los "caragols" en distintos puntos céntricos de la población, ante el entusiasmo siempre creciente de la gente moza, a la vista del derroche de agilidad de los jinetes de la "Colcada" al son de los acordes furiosamente metálicos, que ponen en tensión los músculos de los tan briosos caballos que toman parte en la misma.

Al siguiente día, o sea el de la festividad del Santo, por la mañana temprano, sin que decaiga para nada el entusiasmo, por parte de los jinetes y de los vecinos de la po-

(1) En todas las poblaciones de esta isla en las que se organiza la "Colcada" sale ésta por la tarde de la vigilia del Santo Patrón, para asistir al canto de "Completras" en la Iglesia que tienen por costumbre y al siguiente día o sea el día del Santo Patrón sale por la mañana para asistir a la "Misa dels caixers" para recorrer después las calles de la población y asistir, por la tarde a las carreras de caballos, en la que toman parte los jinetes de la "Colcada".

*Fiestas de San Juan
en Ciudadela
(Menorca)
Junta de "Caixers"
con el
"homo d'es be"*



blación se organiza la cabalgata que, después de recorrer distintas calles se dirige a la Iglesia para asistir a la "Misa dels caixers", segundo acto religioso que tanto atrae a la multitud hasta el punto que es imposible que ésta pueda congregarse dentro del recinto del Templo por amplias que sean las proporciones del mismo.

Pero el entusiasmo llega a su más alto grado por la tarde de este mismo día, sobre todo en Ciudadela, con motivo de las carreras que se celebran en el coso, donde el pueblo congregado en los miradores de los huertos, escalonados cual tribunas sigue con interés manifiesto la suerte y desarrollo de los torneos y juegos, número el más genuino de las fiestas de San Juan.

Siguiendo el ceremonial el "Caixer Señor" antes de dirigirse al coso con una breve alocución invita a la Corporación Municipal, a la que el alcalde contesta, desde el balcón de las casas consistoriales, agradeciendo la atención con un discurso, breve también, que termina con el tradicional "jbona sort i ventura!".

Estos torneos y juegos, particularmente típicos, consisten en que los jinetes provistos cada uno de su correspondiente pica, ensarten con ésta, montado a caballo y éste a galope tendido, un aro de quince centímetros, pendiente de una cuerda atravesada en medio del coso. A este torneo se le da el nombre de "ensortillar"; en que un jinete, en emparejada carrera, rompa, a golpes de "rodíolas" o pequeñas alcancías hechas de grueso barro sin cocer, un escudo de madera, que lleva su compañero en el brazo, en el que hay pintada una cara grotesca, suerte a la que se da el nombre de "correr carotes", y finalmente en correr a carrera tendida los "caixers", de dos en dos, abrazados, montado cada cual en su caballo.

Estas hazañas constituyen un digno final de las insuperables fiestas de Ciudadela.

Debemos de confesar que la indumentaria, como se puede observar en tantos y tantos festejos, que gracias a antiquísimas tradiciones aún perduran, no está de acuerdo con la época en que por vez primera pudieron organizarse, pero aunque sea así debido a las circunstancias de los tiempos que se imponen, no por este detalle anacrónico debemos de tener en menos estos festejos, que en todo su desarrollo están inspirados e impregnados de tradición.

El traje, en líneas generales, de todos los jinetes payeses lo constituyen el calzón corto y botas de montar negras con una borla de este mismo color en la parte antero-

superior de la caña de las mismas, frac, chaleco, corbatín negro, sombrero de teja con las alas del mismo recogidas por ambos lados y un corto y curvo espadín colgado de un tahalí sujeto en la parte izquierda de la cintura.

Los artesanos y el cajero noble cambian el color negro del calzón, chaleco y corbatín por el color blanco y mientras aquéllos usan del espadín de las mismas características de los payeses, el cajero noble luce largo espadín.

El cajero eclesiástico viste como los que acabamos de citar distinguiéndose por el alzacuello y pantalón negros y una corta capa de seda que va apuntada debajo del cuello del frac, llevando el extremo inferior recogido en el lado derecho de la cintura del mismo.

El sombrero de los mayordomos menestral, noble y eclesiástico es de dos picos.

Si bien todos los caballos los presentan bien enjaezados con adornos y las correspondientes gualdrapas sobresale el del "Caixer Señor" por su correa de charol con hebillas y adornos de plata y principalmente por la rica gualdrapa y pistoleras de terciopelo, en las que, entre ricos y artísticos bordados en oro, destaca el escudo de armas de la familia.

* * *

Acabo, mis queridos petrelenses, de ofreceros, con colores sin duda desvaídos, un cuadro de las fiestas patronales de la mayor parte de las poblaciones de Menorca, haciendo resaltar, con razón, la de Ciudadela, donde con mayor entusiasmo y ajustándose hasta en los menores detalles a la tradición se va repitiendo año tras año con toda brillantez.

Al comparar el animado espectáculo que ofrece en esta ciudad la "Colcada", núcleo principal, por no decir único, de sus fiestas no puedo menos de recordar, por lo que llevo leído de vuestros anuales festejos, el entusiasmo y brillantez con que vosotros los celebráis.

Vuestras fiestas patronales aunque en realidad tienen unas características aparentemente distintas a las vuestras, guardan, no obstante, una marcada analogía, ya que nuestra "Colcada" por sus caracteres medievales, que aún conserva, y por la Cruz de Malta, que destaca en la bandera que la preside, nos recuerdan la época en que la Cruz tuvo que enfrentarse con las huestes aguerridas de la Media Luna, a las que vuestros antepasados y los nuestros tuvieron que hacer frente hasta conseguir con su esfuerzo su anhelada liberación.



NUESTRO CASTILLO

Luis Vera Brotóns

Al hojear, hace unos días, las revistas-programas de nuestras fiestas de Moros y Cristianos de años anteriores, en todas ellas, bien en sus portadas o en su interior, observé hay fotografías de nuestro castillo. Sin embargo, a la vista de la que encabeza este humilde trabajo bien podemos exclamar: ¡Qué poco queda de esa vieja fortaleza árabe!

Si estas palabras las recordaran todos los festeros que, constantemente, hablan de la fiesta, una de las mejores de España por su lujo y colorido, y las grabaran de veras en su corazón, sería un hecho su reconstrucción.

Nuestra generación no debe pasar olvidándose de ello y acometer su restauración o cuanto menos, su conservación, ya que ese castillo semiderruido es la voz de la Historia de nuestro pueblo. Y si un pueblo como Petrel, honrado y laborioso, ha sabido crear, por su iniciativa y continuado esfuerzo, una industria prestigiosa en el ámbito nacional, justo es que se preocupe por esas ruínas que pronto se vendrán abajo si no encuentran una mano salvadora que detenga su definitiva destrucción.

Nuestro castillo, reconstruido, de airosa silueta, sería la digna corona histórica del pueblo de los petrolancos. Su gran torre del homenaje, reparada y coronada de recias almenas y su rocosa plataforma murada y almenada al estilo de la época, tal vez de los almohades o benimerines, que lo construyeron

sobre la base de alguna fortaleza romana, pues los restos antiquísimos son evidentes, sería un conjunto digno, y creo que su coste estaría a la altura del potencial económico de Petrel.

Mirando el mañana, en una de sus salas se podría crear el museo de la Fiesta, en el que figurarían los trajes de abanderadas y todos los objetos antiguos y modernos que tengan relación con la misma. Al transcurso de los años, sería de una riqueza incalculable y tal vez fuera la causa de una corriente turística que proporcionaría una fuente de ingresos para mejorar y conservar el castillo. Todo esto unido a la historia de Petrel y de la Fiesta, que habría de figurar, necesariamente, en el museo, constituirían un conjunto que habría de revalorizar ese baluarte que ahora menospreciamos.

¡Petrelenses! No dejemos que el tiempo y la erosión nos arrebaten este mudo testigo de nuestro pasado. Unámonos todos y pensemos en su reconstrucción. Nómbrase una comisión bajo la dirección de la Junta Central de Comparsas, iniciense seguidamente las gestiones cerca de la Asociación Nacional de los Amigos de los castillos de España, y, por de pronto, tratemos de conservar esas ruínas gloriosas. ¡Ojalá este toque de clarín que pretenden ser mis cuartillas sea el punto de arranque para que en un futuro, más o menos próximo, sea una realidad su reconstrucción.



II Salón Nacional de Fotografía
Primer Premio tema «Moros y Cristianos»

—Era agente comercial, y como tal llegó un 14 de mayo a trabajar la plaza, y de paso, como normalmente lo hacía, visitar a su amigo.

—Cuando bajó del coche que le condujo de la estación, se sorprendió muchísimo ver el ajetreo de la gente y las vestiduras que llevaban, y presuroso vino a mi casa a que le explicara a qué obedecía aquello.

—Vestido y listo ya, estaba para incorporarme a la comparsa y el asombro no le dejó hablar al verme.

—Charlamos apresuradamente y le

expliqué en pocas palabras el significado de todo lo que iba a ver, dejándole convenientemente colocado en un sitio estratégico para que presenciara la fiesta.

—A todos, absolutamente a todos los actos de este día, le llevé. Sus ojos brillaban enfebrecidos de la luz que recibía, del colorido y de la majeza de cada acto.

—En lo único que mi amigo falló fue en la guerrilla, porque le produjo a los primeros cañonazos un fuerte dolor de cabeza.

—Por la noche, rendidos pero satisfe-

C. M. P.
de la Tertulia Literaria «El Dado Verde», de Novelda.

los pregoneros



chos, es cuando tuvimos el sosiego necesario para charlar largamente.

—Muchas veces en el transcurso de los días, salta a mi memoria el momento de satisfacción que inundó mi espíritu al escuchar a mi amigo aquella noche. El recuerdo de todas las cosas que me dijo en alabanza de lo que había presenciado, me hizo sentirme como una de las

piezas del mecanismo de nuestra fiesta, y me llenaba de santo orgullo.

—A partir de aquel año, el 14 de mayo cuento en mi mesa con un festero más.

—Seguro estoy, pues, que este buen amigo mío, al igual que los de otros muchos, serán los pregoneros más eficaces que contamos para la extensión de nuestras magníficas fiestas de Moros y Cristianos.

En toda composición pictórica, siempre se observan con más detalle objetos o figuras que dan realce a la obra que se admira.

Para mí, profano en el manejo de pinceles y paletas, resaltan dentro del paisaje agreste, bravo y un sí es, no es árido, de Petrel en Fiesta, estas tres figuras:

LA ERMITA,
LA ABANDERADA y
EL CAPITAN.

LA ERMITA.—Está clavada sobre cerro. Tiene altura de cruz. Hay quien sube a ella y deposita flores. Otros, sólo rezos. Preces que vibran en pensamientos y traspasan paredes desconchadas por el tiempo, para volar como rayos de luz. La Ermita reúne de tiempo en tiempo. En la Fiesta Grande. En la «Bajada del Santo». Gente endomingada. Con los «trapitos de cristianar». Salió de casa de tempranada para no perder vista. Mientras la campanita, que no se duerme, suena. A sus horas toca. Sus repiques, alegres o tristes. Según los momentos. Tilín-lin. Tilín-lin. Repiques que entrega a los pajarillos y al Cid cercano.

LA ABANDERADA.—Capullo, casi flor, moviéndose entre el jardín que componen las mocitas de la Villa. O un rayo de luna caminando en la noche levantina, de purísimo azul, tachonado de estrellas multicolores. Reflejos de ojos negros, pardos, azules, verdes. Ojos con brillo y juventud. Hacendosa. En el cotidiano laborar, charlotea y presume de bonita. Lo es sin duda. Sueña con música y fiestas. De cualquier modo, linda como un beso de madre buena. En el día de Mayo, alegre. Resonar de tules, sedas y terciopelos. Se levanta al gallo. Sonrisa joven, de boca joven y alma limpia. Elegancia y garbo en andar. Ilusión realizada. ¿Mañana?

EL CAPITAN.—Majestad de mando en ojos y pecho. Entereza en la marcha. De frente. Siempre. Cual todo lo que se envuelve en retazos de Historia, impaciente y au-



gusto. De la noche de siglos, le viene la sorprendente gracia «festera». Brotado de la tierra. De su «terreta». Igual qua almendro o sierra. La pólvora le enardece. El arcabuz forma parte en su conjunto. La «festa». «San Bonifasi». La siente estremecer en sus antrañas, como su propia sangre. No hace falta buscarlo. Sólo es necesario dar con él. Está en todo «Petrolanco», lleno de en tereza varonil de gran señor.

AL - MEN - HARAM

Madrid, Mayo 1961.

ACUARELA

A Petrel, con afecto y simpatía

M. A. M.





Volvamos a nosotros

por F. R.

Desandar un camino no siempre es cobardía. Y mucho menos si se vuelve al íntimo sagrario de la autenticidad. Aquí, dentro de nosotros, vive la verdad, la infalible; la verdad de españoles... la verdad de cristianos. He sentido en mi alma un conato de angustia y he sabido vencerla. Por eso ven la luz estas líneas que quisiera formaran el completo proceso de una raza.

«Muera D. Quijote» gritó D. Miguel de Unamuno; y al final de sus días envolvieron sus carnes unos sudarios rubios, mientras voces de siglos entonaban la salmodia eterna de los campos ascetas. Aquel sudario fué Castilla. Esa fecunda madre de patria, de ambición, de fiereza, fermento de pasiones, escuela del espíritu. Volvió a Castilla porque ella fué su vida, su verdad, su armonía, su esencia. En ella encontró la angustia y a ella debió su paz.

No soy intransigente; aunque puedo llegar a serlo. Pero ni quiero ni puedo soportar las continuas tarascadas que nos lanzan desde fuera. ¡Señores, es de espanto! En todos los campos el infundio que escupen las bocas de amargados, vencidos que salieron de España, nos persigue. En lo social, en lo político, en lo intelectual... hasta en lo religioso. Mi espíritu empezó a germinar en vastos horizontes de comprensión y exacta apertura. Pero me voy cansando. Noto que en mi saliva se mezcla a veces el amargo sabor de la tierra de España, y quisiera gritar más fuerte que las voces del mundo: ¡Somos como nos da la gana! Es castiza la frase. Los pulmones se ensanchan al inhalar el aire después de pronunciarla. El corazón palpita violento, mientras la sangre bebe en él su orgullo.

El mundo busca la serenidad; desde luego es una meta que vale la pena. Ahora bien, la serenidad se consigue con méritos... y hoy día únicamente se cosechan epilepsias. Nos presentan como una especie de niños malos, unas ovejas negras de la Historia; pero ésta suele reirse

de «ciertas perfecciones» de los pueblos, habituada a máscaras y carnavales. Porque, en verdad, el panorama de enfrente, aquel que exhiben los «retoños privilegiados» del civismo social del siglo veinte, no es nada tranquilizador. Desde el insano ambiente de nuestra propia cárcel, al espacio abierto de la gloriosa amplitud ideológica moderna, media un profundo foso que no hemos sabido salvar. Lo verdaderamente extraño es la escasa apetencia de salir del encierro que tenemos. Como siquiera tengo derecho a mi propia estimación, me considero un brote de intelectual, he procurado mi cultivo, regándome con aguas de múltiples veneros filosóficos, y abonándome con auténtica libertad de conciencia; pero no he llegado en mi esfuerzo, quizás por falta de éste mismo, a la categoría hipersutil de la comprensión de lo absurdo.

Desarme, pruebas nucleares, coexistencia libertades democráticas, naciona-

lismos, independencia, ocaso de colonias, nacimiento de pueblos, intervenciones internacionales, extrañas coaliciones de partidos que habitualmente no comulgan en ideas y mucho menos en procedimientos, dominio del espacio, demoliberalismo, etc..., éstos son los simétricos y esbeltos arbolitos que adornan la calzada de la paz... Los frutos son un tanto insólitos: Cuba, Congo, Hungría, Laos, Argelia..., pero es que las mentes retrógradas no pueden alcanzar su significación. Bonito retablo de marionetas; digno de Benavente. ¡La farsa!

En fin, señores, basta ya de ironías. Vivamos la verdad de Cristo. El es fuerza y amor. Seamos españoles más que nunca. Árboles orgullosos, cuyas raíces enraizadas en el suelo de España, resistan los embates de la opinión ajena. ¡Que holgado es el descanso de los hijos, cuando la madre se trituró a si misma, al forjar su futuro!



¡Qué gozo y que tristeza verle, con su mascarón de proa pintado de falso oropel, desfilar cada año sobre la pista de asfalto de nuestra vieja ciudad!

El muchachito escuchaba, fascinado, el relato del abuelo:

«... y resulta que los turcos, de manera ostensible, iban extendiendo su dominio en Asia, Africa y Europa. Alarmado el Romano Pontífice por tal avance, hizo un llamamiento a las naciones católicas con el fin de crear una liga, (Liga Santa, se llamó) para combatir al infiel. Al angustioso llamamiento del anciano Pío V, tan sólo respondieron España, Venecia y los pequeños Ducados Italianos. Trescientas naves y ochenta mil hombres lograron reunir entre todos.

—¿Y quien mandaba tan formidable escuadra, abuelo?

—Don Juan de Austria, hijo mío. Veinticuatro años contaba a la sazón el mozo. El fué el glorioso Capitán de las naves cristianas que derrotaran al turco en el golfo de Lepanto.

—Y el Capitán contrario ¿cómo se llamaba?

—Alí Pachá. Y tenía bajo su mandato, entre los de guerra y remo, unos ciento veinte mil hombres. Dicen que su escuadra ocupaba una extensión de cinco kilómetros sobre la superficie del mar.

—¿Qué pasó abuelo, que pasó?

—La batalla fué cruenta. En ella, los turcos perdieron veinticinco mil hombres y doscientas veinticuatro naves. De la flota cristiana quince fueron las unidades entre galeras, bajeles y galeones que se fueron al fondo del mar.

—¿También el «San Bonifacio» se fué a pique, abuelo?

Y el abuelo responde:

—También, hijo mío, también el «San Bonifacio» fué incendiado por el enemigo y tragado después por el mar, arrastrando con él gran parte de su tripulación y guerreros. Y al advertir en los ojos del nietecito dos gruesos lagrimones, el abuelo siente escozor en las pupilas y con la voz enronquecida por la emoción, exclama:

—Ea, basta de Historia. A dormir.

Pero la mente del nieto, excitada por el belicoso relato, no puede conciliar el sueño y cuando lo logra es para soñar con prodigiosas hazañas que le llevan a «verse» convertido en capitán de aquel hermoso galeón que lleva grabadas en letras de oro el nombre de San Bonifacio. Y como otro D. Juan de Austria, empuña la pesada espada causando estragos entre los guerreros de Alí-Pachá. Pero no todo había de ser hermoso en su sueño, por cuanto, de regreso del combate, la escuadra victoriosa fué sorprendida por fuerte tempestad. El galeón, al igual que el resto de las naves, tan pronto desaparecía en las terribles y profundas simas que la tormenta abría en el mar como volvía a aparecer, victorioso, coronando los agudos penachos de agua espumosa que se elevaban, airados, al cielo. Hasta que una ola gigante, cogiendo de través a la desmantelada embarcación la volcó enviando a sus tripulantes al fondo de aquel acuoso y enfurecido abismo. El joven capitán se sintió envuelto por las turbulentas aguas, quiso gritar, asirse a cualquier parte para no ser arrastrado, pero no logró hallar apoyo alguno, ni que de su agarrada garganta brotara el menor sonido.

Despertó angustiado. A su lado, el abuelo, le contemplaba con ansiedad. Al comprobar que la agitación del muchachuelo sólo era debido a una pesadilla, respira aliviado.

—¿Pasó el susto?—pregunta sonriendo—. Y el nieto, impresionado aun por el fantástico sueño, murmura entrecortado:

—El barco... se lo tragó el mar. Y a mí también... No podía... No podía respirar...

Como en una evocación el anciano repite:

—¡Se lo tragó el mar! —Y luego susurra:— ¡Cuántos años ha que reposa sobre las rubias arenas que cubren el fondo del mismo mar que se lo tragó! ¡Quien sabe si hoy, su cámara señorial, en la que algas y corales multicolores habrán trenzado guiraldas maravillosas, sirve de refugio a los amores de un tritón con la bella hija de Neptuno! O tal vez, en los días de calma, los delfines y sirenas contemplen, extasiados, como a través de las aguas transparentes, llega hasta la nave la dorada luz del sol y, entre las junturas del viejo maderamen, las olas se deslizan juguetonas para precipitarse de nuevo en su lecho, convertidas en irisada espuma cual cascada de perlas de un desgranado collar. —Y el viejo suspira:— ¡El mar y el «San Bonifacio»! ¡Qué digna tumba para tan digno doncel!

**Al
"San
Bonifacio"**

Marily

SUGERENCIAS

JUAN JOSÉ NAVARRO

Como pregón de fiestas, como horario de la misma, se edita este programa. En él, con la mejor voluntad del mundo, hablamos de la fiesta, decimos lo que pensamos de ella, nos referimos a su significado y hablamos de su esplendor, aparte de que muchas veces hacemos pinitos literarios.

Quizá esto deba ser así. He visto infinidad de programas de muchos pueblos y por lo general todos son parecidos, sin contar que en muchos de ellos sólo interesa el firmante de los artículos, persona de relumbré que por amistad o por deferencia escribe, a veces, sin haber conocido la fiesta o quizás ni tan siquiera el pueblo.

Quizás esto no debiera ser así; pero ¿Cómo tendría que ser?

Pienso que nuestra fiesta está adquiriendo y en realidad la tiene ya, una categoría que traspasa el ámbito local, pienso que esta categoría tiende a crecer y que como en todo, nuestro programa tiene que evolucionar.

Como es natural no soy quién, ni además tengo mérito para ello, el que puede dar soluciones; pero modestamente expongo mi opinión que como opinión puede encajar o no entre los muchos criterios que esta cuestión puede originar. Podría, dentro de este criterio, exponer sugerencias; pero creo que no caben en la índole de este pequeño trabajito.

Aparte de esta cuestión, por amor a mi pueblo y cariño a mis fiestas, encuentro dos lagunas inmensas que debiera intentarse rellenar. Estas sugerencias las hago para la Junta Central de Comparsas que quizás sumergida en los problemas de la fiesta, que deben ser muchos y no fáciles de resolver, demasiado hace con ordenar y dirigir la fiesta; pero creo vale la pena hablar sobre ello.

A nuestra fiesta le falta una monografía sobre la misma, una pequeña historia de su origen, un pequeño esquema de su historia, de la de cada comparsa. Un bosquejo de su evolución, un timbre de su tradición para lustre y orgullo de las mismas. Esta monografía tiene mucho material en los programas, mucho entre los veteranos comparsistas y otro mucho que quizás espere en nuestros archivos que la suerte o la acción paciente de personas interesadas saque a la luz.

Superior a esta monografía, creo que debería colocarse otra referente a nuestro pueblo.

Petrel tiene un largo pasado, ignorado y oculto pero que existe. Este pasado es nuestra historia, nuestro acervo. No nos importe que sea modesto; pero debe importarnos mucho que sea conocido.

Difícil será determinar su origen; pero curioso



sería formular hipótesis sobre el mismo. No faltará documentación sobre el tema; pero ¿quién sabe lo que puede salir de un trabajo de investigación?

Y para investigar hemos de salir de nuestra localidad. La base de la que podemos partir es la incontrastable posesión árabe, desde aquí llegar hasta la dominación romana, presumible por los vestigios que nos dá la base de nuestro castillo; y después por falta de referencias vendrán las hipótesis. Pero hay que bucear en los archivos, especialmente en el de la Corona de Aragón, hay que hacer algo ¿pero quién lo va a hacer? ¿De qué medios se puede disponer?

Mucho más podría hablarse sobre el particular y yo me conformaría con haber lanzado la idea y que personas o entidades con medios se lanzaran a la empresa. No es labor de un día, pero pensemos lo hermoso que sería el conseguir algo que, a la postre, no sería más que hacer Patria, para legarla o bien emprendida o bien acabada, a las generaciones que nos sucedan.

Es posible que todo esto no sea más que divagar; pero, sinceramente, algo de divagación sobre nuestro pueblo o sobre nuestra fiesta es algo que a cualquier hijo de Petrel debe permitírsele.



EMBRUJO DE PETREL

ANTONIO CARBONELL Y LÓPEZ

de la Tertulia Literaria «El Dado Verde», de Novelda.

Tú tienes, Petrel amigo,
una verdad que me asombra,
que la busco, la persigo,
y me huye como una sombra.

Es un imán poderoso,
que tiene rara virtud;
es un algo cadencioso
de ritmo y de juventud.

¿Son tus mujeres morenas
descendientes de sultanas,
de bondad y gracia llenas,
con perfecciones humanas?

¿Son los hombres tesoneros
plenos de viril hombría,
guardadores y herederos
de insobornable hidalguía?

¿Es el aire montañoero,
el hechizo de tus calles?
¿Es el castillo roquero
señor de montes y valles?

¿O la música divina
que fluye desde lo bajo,
y que ascendiendo, culmina
en oración al trabajo?

¿Es la luz rosada y niña
con que el Cid, cada mañana,
va bañando la campiña,
el almendro y la besana?

Todo se confunde en mí,
la verdad y la ilusión;
más llevo un trozo de tí
muy dentro del corazón.

Pondría, cabe tu escudo,
muy alto, sobre cien codos,
este singular saludo:
«Petrel es hogar de todos».



BAJO CIELO LEVANTINO

Si escuchaste los himnos de paz y de amor que esta tierra levantina sabe elevar para ofrendar nuevas glorias a España, y conociste los mejores latidos de su alma en el sonar de panderetas, cuando los pies trenzaban mil complicados dibujos al oír el tabalet y la dulzaina lanzar las notas alegres de una jota valenciana..., o admiraste el sano y gracioso humor de sus artísticas fallas, al interpretar fina sátira, quemada en la solemnidad de la noche por el purificador fuego de la «Crema»..., no olvides que en Mayo, a la sombra del macizo que lleva el nombre del caballero de Viyar, celébranse fiestas nacidas por el fervor religioso de un pueblo que, cumpliendo solemne voto, rinde homenaje de amor y gratitud al Sr. San Bonifacio, cantando las gloriosas gestas de nuestras espadas al servicio de la Cruz.

Te verías envuelto en el hechizo de una noche de «Retreta», cargada de alocada alegría, que languidece al compás de campanadas de reloj que se diluyen en la oscuridad hasta que el farolero de la noche va apagando sombras para que el día pueda dar el desmerezo de un a modo letargo de siglos, presentando una fiesta que parece un sueño... Un constante gozar, recordando

el paso de la Historia, en unas magníficas «Entradas», de belleza suma... Juego de arcabucería como estruendoso aplauso a tanta maravilla... La bajada del Santo en la mañana del primer día, con toda la galanura que dan los apuestos capitanes; las bellas abanderadas, con aires de reinas; las monísimas rodela, gracia y simpatía de la fiesta; el relucir de las espadas, alfanjes y cimitarras... El desfile agareno, en la mañana del segundo día, luciendo galas en sus espingardas y escoltando al Sr. Predicador, mientras los bizarros guerreros cristianos cubren la carrera representando a la España antañona, y el público llena la plaza y aplaude el paso marcial del fausto cortejo solazándose, en nombre de la España de hoy, del espectáculo mejor sazonado con esa particular salsa festera, que no solo es brillo de periferia, sino raíz sustancial de santas y nobles vivencias solarietas... La solemne procesión, en la noche de ese mismo día, en la que se conjugan: las farolas artísticas, representativas de cada comparsa, con los cientos de luces de los faroles, y con el sonar de las bandas de música que marcan el señorial paso de tanta majestad, hermosura y riqueza espiritual, para ya, ante el templo parroquial, poder gozar de la sublimidad de un espectáculo... que rara vez se pierden las estrellas.

ROMAR



LA TUNA VIENE A PETREL

G. G. R.

Y nada menos que la de la Facultad de Derecho de Murcia. La flor y nata de las Tunas de Levante. La que hace sonar sus guitarras y laudes al empuje embriagador de perfumes de naranjos y granados. La que suelta sus arpegios como pétalos de flor de azahar. La que del Jus hace tangos, de la Equitas pasodobles e interpreta como nadie el sentido musical de Vespasiano. La que hace bailar al embaucado oyente con letra de la Vulgata, o preceptos del Fuero Juzgo. La que sin pentagrama, a fuerza de rectitud, austeridad y cumplimiento en sus estudios, arranca notas del Digesto y siempre tiene a su mano desinteresadamente a los famosos vocalistas Lombroso y Ferri, principales intérpretes del modernísimo rok and roll.

Y canta el derecho al amor. Y viene a mezclarse, a fundirse con los Estudiantes de Petrel, que en ese derecho están pendientes solamente de la última asignatura, cuyos exámenes presididos por la Mahoma, tendrán lugar en nuestra Villa el 14 de Mayo próximo.

Estoy seguro de que no habrá luchas, ni envidias, ni zancadillas, sino al contrario, ayuda y compañerismo para alcanzar un sobresaliente masivo, absoluto y sin discusión, como máximo premio a la tenacidad, con finura y galantería, en ser la admiración del bello y débil sexo contrario, menos débil y más bello, cuando más «guayabil» y más contrario.

Bienvenida la Tuna de Murcia. Abramos en su honor el grifo del «Boñ». Levantemos al aire el «porrrón». Disparemos cañones y arcabuces. Suavicemos con nuestra alegría el mal humor del «cate» de quince días después. Seamos buenos. Ayudemonos en el estudio, todos unidos, el 14 de Mayo. Todos «trompas».



JAIME SANTO
de la Tertulia Literaria
«El Dado Verde»
de Novelda

Cañonazos en Fiestas



Poco sé yo de ti, Petrel, mas siempre te he admirado, vecino hermano del industrial Elda, persiste en ti sin mescolanza, el pueblo nato trabajador y auténticamente valenciano, y ello te honra a ti, a tus hijos y a tus comprovincianos.

Ante tus fiestas de Moros y Cristianos yo me postro y rindo con mi cuartilla el homenaje del pueblo fiel a sus más típicas y enteras tradiciones, como yo alicantino desearía que se respetasen en todas y cada una de nuestras ciudades y pueblos.

Comienza ya el festejo, colores alegres llenan las calles de Petrel; comparsas de la fiesta, personajes vivos que traen hasta todos rememoranzas de tiempos atrás, siglos de historia, algo que vive y se siente en las venas, para dejar fiel testimonio de otros tiempos no conocidos, pero presentidos.

Truenan los arcabuces, corre la pólvora, los viejos cañones atronan el espacio, y la sierra cercana nos devuelve multiplicados los ecos atronadores de los disparos, y entre algarabías, gritos, alegrías, las mozas morenas de tu bello pueblo reparten contentas toda su ufanía, y suenan las músicas, las puertas se abren, reciben visitas y todo el que sale de Petrel ese día, se lleva el recuerdo perenne, imperecedero de algo tan fuerte, que sólo un Goya pudiese plasmarlo en cuadros preciosos, con sus compañías, mujeres y rosas; Mayo florecido abre sus capullos de flores hermosas en estos festejos que Petrel industrial ofrece con orgullo, satisfacción e hidalguía a su patrono San Bonifacio, Santo milagroso al que el pueblo entero se suma animoso, para volcar fuerte, tan fuerte, que el eco sonoro de sus cañonazos se escucha tan lejos..., llama a los cuatro vientos a los hijos ausentes e invita con gusto a los forasteros, que atentos aceptan complacidos y con alegría la convocatoria que Petrel envía en el mes de Mayo para dedicarlo a su alegre y joven siempre muchachada.

Burbujas

J. MADRONA

¿No habéis observado que en el bando moro hay muchos que todo el año van disfrazados, y sólo en los tres días de fiesta llevan el atuendo que corresponde a su fisonomía? ¡Hay cada cara de mogrebita!

Cada año echo de menos una comparsa: los juglares. Ellos fueron los creadores de la fiesta. ¡Y qué olvidados están! ¡Pero vaya si resultaría vistosa y lucida una comparsa de trovadores y juglares!

En los desfiles de este año no debían salir los negros; porque, la verdad, no está el horno para bollos entre la gente de azabache. ¡Mira que si se nos cuela algún Lumumba bajo el disfraz africano!...

Así como en los actos festeros de otras localidades suelen ir tirando caramelos, aquí en Petrel van tirando almibarradas y monísimas rodela. Lo que no se explica uno es cómo no se arremolina el gentío para apropiárselas.

Caballeros de Flandes, Magníficos. ¿Quién se atrevió a decir que «en Flandes se ha puesto el sol?»

¿Queréis ver el momento más emocionante de los desfiles? Asomaos a los ojos turbios de ese anciano, que tiembla de emoción al paso de las comparsas. ¡Son setenta años comprimidos en unos minutos maravillosos!

Me lo dijo mi amigo, el aspirante a filósofo: «Lo mejor que tiene eso de las abanderadas es que no tienen que hablar ni una palabra». (Honni soit qui mal y pense).

Los únicos que se alegran cuando amanece nublado el día de San Bonifacio son los marinos. ¡Con las ganas que ellos tienen de lucir sus habilidades, remando de verdad por la calle de Gabriel Payá!



Aquella abanderada de los estudiantes tomó la cosa tan en serio que decidió dedicarse de lleno al estudio. Y creo que ya ha aprobado algún examen... de Gramática Parda.

¿Qué extraña pesadilla se habría forjado en la mente de Don Quijote, si desde la terraza de la Gran Peña hubiera visto llegar a San Bonifacio, espada en alto y entre dos filas de luces llevadas por gentes silenciosas y tan extraña y tan lucidamente ataviadas?... ¡A ver donde hay un petrelense imaginativo!

Cuando aquel americano, que había presenciado nuestras fiestas, contó en su tierra lo que eran las guerrillas, alguien le preguntó: «¿Y quien queda vencido en esos combates?»

— La ley seca — contestó convencidísimo el inocente yanqui.

Hubo una vez una abanderada de los marinos que logró incorporar a su cortejo a todas las sirenas de los mares. Fue algo maravilloso, de lo que ya nadie se acuerda. Pero desde entonces por ninguna parte se ha visto ya una sirena... aunque hay algunos fantaseadores que dicen haber visto alguna, paseando un domingo por la explanada.

Las banderas de las comparsas parecen bordadas en oro y plata. No es así. Yo sé que las bordaron unas manos invisibles con las lágrimas escapadas a tantas chicas guapas, cuando tuvieron que resignar los emblemas de su breve reinado de ensueño. ¡Mucho mejor que oro y plata!

Al pobre soldado petrelense le llegó la hora de jurar bandera. Músicas, uniformes nuevos, formación, desfiles, deslumbre de condecoraciones. Llegó a imaginarse que estaba en las fiestas de San Bonifacio. Y cuando le llegó el turno de besar la bandera, emocionado y aturdido, le dirigió al alférez abanderado una mirada tan expresiva que poco le faltó para ser llevado al calabozo.

¿Hay permiso para nombrar a Mahoma?... Bueno, pues yo creo que algún año nos va a dar una sorpresa mayúscula. Como se entere del ambiente de gamberrismo que se está extendiendo por el mundo, veremos qué se le ocurre hacer con su flamante y explosivo cigarro.

Los bilbainos se sonrojan cuando recuerdan cuántos años han estado sin desfilar en la fiesta. Y el sonrojo, aumentado por los vapores ingeridos, se les sube a la cabeza. Por eso son tan rojas sus boinas.

Por la noche, en la procesión, ¡qué serían van las abanderadas! San Bonifacio, con su espada desnuda, ha ido cortando sonrisas como flores para su altar. Todas las abanderadas llevan por eso los labios rojos, encendidos, sangrantes por la reciente herida.

Los de la chusma, a la cola del fastuoso desfile, van repitiendo sin querer aquello de «vanitas vanitatum...»

Uno de Petrel: «No me negarás que en las fiestas de Petrel hacemos las cosas con mucho realismo».

El otro, de Elda: «¡Cá, hombre! Mientras el cañón de los estudiantes no dispare apuntando de verdad a las barbas de los moros, ¿a qué hablar de realismo?»



La tradición en los pueblos

Por ENRIQUE AMAT

Cuando un pueblo se entrega de corazón al cultivo de unos valores tradicionales y se identifica plenamente con ellos, es evidente que el tiempo, lejos de aminorarlos, contribuye el arraigo definitivo de los mismos porque si toda tradición lleva consigo una considerable carga afectiva no es menos cierto que solamente se incorpora definitivamente al alma popular cuando existe una continuidad de ejercicio que es la que crea el vínculo que nada, ni nadie pueden romper.

La tradición es como el cordón umbilical que une a los pueblos con su pasado y a través de ella se produce, periódicamente, un reencuentro cargado de glorias pretéritas, de fabulosas hazañas y de místicas leyendas, entre el hombre y la Institución, entre el indígena y la nación, entre el súbdito y el Estado.

Nadie ha de entender la tradición como un retorno anacrónico al pasado; antes al contrario, todos debemos sentirla como una flecha disparada al porvenir porque si ella, en gran parte, es Historia, aun queda mucha por hacer y mal podrán escribirla los pueblos que pretendan hacer caso omiso de su pasado o traten de ignorar las glorias de un pretérito esplendoroso.

No acierto a comprender el motivo de esa afirmación, falta de responsabilidad, de que lo tradicional ha caducado y de que solamente lo moderno es lo conveniente porque aun está por ver qué conviene más a los pueblos: si hacer tabla rasa de sus valores tradicionales o poner al paso de la tradición su vida moderna plagada, en muchos casos, de peligrosos exotismos y, en muchas ocasiones, de plagios irresponsables.

Quien renuncia a la tradición está rom-

piendo la sagrada unión que debe unirle con sus antepasados porque ella no es más, claro está, que una vivencia que nos llega, a través del tiempo, y que es como el reflejo de cómo vivieron, cómo sintieron y qué hicieron nuestros antecesores.

Se puede ser muy «moderno» sin desdeñar lo tradicional; se puede ser muy «progresivo» sin avergonzarse de la tradición; se puede ser muy «siglo XX» sin afirmar que todo lo pasado es rematadamente malo y todo lo de ahora excelente e inmejorable. A mi entender, sólo los pueblos que saben conjugar armoniosamente su pasado con su presente, que tienen fe en el progreso sin abdicar de lo tradicional, que se inclinan ante los avances de la ciencia pero que no desdeñan la tradición son los más preparados para ejercer su dominio —y no en el sentido peyorativo de la palabra sino en el de los valores humanos— por las amplias rutas de la historia, cara al mañana de su irrevocable destino.

Yo creo que Petrel está alineado en ese frente espiritual. Por eso, aunque no me unieran a él tantos vínculos indestructibles, esa su manera tan peculiar de sentir y de hacer sería suficiente para enorgullecerme de mi tierra natal.

Cuando estos días de fiestas suba, como tantos años, a la Ermita situada en lo que Castelar denominó «Balcón de España» pediré al Mártir de Cilicia que conserve a Petrel en la línea del progreso, sí, pero también en la del respeto y cultivo de sus bellas tradiciones de entre las cuales destaca esta de Moros y Cristianos que ha dado fama y prestigio a la Pétrula romana en la que, muchos siglos después, tuve la fortuna de nacer.



A

PETREL

José Moreno Gilabert

de la Tertulia Literaria «El Dado Verde»
de Novelda

En un bello paisaje rodeado de casas de labor, con verdes pinos y viejos árboles, de esos árboles y pinos que a fuerza de tiempo prenden en sus ramas esa cosa sutil donde el misterio es como un zumo de leyendas, se encuentra Petrel, baluarte agareno de una época que hoy descansa en el solemne silencio de la noche, turbado sólo por los suspiros de una inquieta brisa y por el murmullo de apacible arroyo.

Llego en el amanecer de un 14 de mayo, día de San Bonifacio, Mártir, Patrono de este pueblo, en cuyo honor se celebra la tradicional fiesta de Moros y Cristianos.

El cielo toma un colorido pausado, tranquilo. El verde brillante de los campos en primavera, aumenta un grado más en el lento, pero continuo reflejo del agua que gozosa riega estas huertas y labrantíos.

Atravieso entre alegres vivas, toda la extensa gama de una artesanía centenaria en abigarrado montón; turbantes y chilabas de mil colores, discretos y ricos trajes cristianos, y el paso de alguna hermosa mujer morena, en meditativa actitud.

Después, y tendidas al viento las banderas al son de la música, por bellas abanderadas,

pienso en aquellos héroes de la Reconquista que entre el relincho de los caballos, el crujir de las cotas y el ronco clamor de las gargantas, rompieron la coraza morisca que, como una margarita, rodó en el polvo de estos campos alicantinos para no levantarse más.

No con azules tahalíes,
corvos alfanges dorados,
ni coronados de plumas
los bonetes africanos,
sino de lutos vestidos...

Dice así un antiguo romance sobre la muerte de Aliatar; caído en el campo de batalla y llorado por la hermosa Zaida y por sus tristes y melancólicos vasallos que no pudieron resistir el empuje de los varones esforzados que honraron el nombre español y le cubrieron de laureles inmortales.

Centrada mi visita en esta ocasión en la algarabía pintoresca e inagotable de este pueblo sin par, que infunde al que lo visita un hálito constante de elevada espiritualidad y ternura, deseo de todo corazón que continúe celebrando sus fiestas patronales con alegría y henchidas de savia como los generosos sarmientos de sus vides.

Página

El Arbol Sagrado

Por FRANCISCO MOLLÁ

A mi anciano padre

Con mimos de padre, mi padre cultiva
un huerto sencillo de frutos sabrosos,
do crece el almendro, la poma, la oliva;
granadas bermejas, racimos jugosos.

Mi padre lo abona, lo cava, lo riega;
injerta arbolitos con cálido amor;
del alba a la noche al huerto se entrega
y encanta su vida tan bella labor.

A veces, al paso, percibo que él habla
con una ternura que me hace llorar.
Con un arbolito monólogo entabla
y el árbol parece querer contestar...

Si alguno le dice: —Qué huerto más bello!
Esta maravilla, es obra de usted?
Flamea en sus ojos de orgullo un destello
diciendo: —Ayudándome Dios lo levanté.

Invita al momento probar la dulzura
de todos los frutos del lindo rincón.
La clase y origen, pausado murmura
poniendo en la historia su gran corazón.

Mas llega un instante que guarda silencio
al lado de un árbol de gran magestad:
Ninguno lo nota...mas ¡ay! yo evidencio
el drama que turba su serenidad.

Ninguno lo nota... Ignoran la historia
que guarda aquel árbol de trémulo albor:
la suave saudade, la dulce memoria
que al alma del viejo le colma de amor.

Yo sé que mi padre lo cuida mimoso;
cual a hijo entrañable le da su querer.
Lo encuentro a su vera a veces, lloroso,
y el árbol parece querer comprender.

¿Qué guarda aquel árbol que tanto entristece
y llena a mi padre de extraña emoción?
¿Qué ignoto misterio su vida estremece?
¿Qué arcano se oculta en su corazón?

Muy pocos lo saben... Muy pocos comprenden
el hondo lenguaje que suele emplear...
Acaso las aves del cielo lo entienden,
pues guardan silencio al verle llorar...

Yo sé que mi hermano -pedazo de su alma-,
aquel que en la guerra desapareció,
al viejo ayudaba las tardes en calma
y algún arbolito del huerto plantó...

Y es «totem» sagrado el árbol hermoso
que un día mi hermano plantara al azar...
Mi padre lo cuida cual a hijo, mimoso,
y el árbol a veces se trueca en altar...

...Sus hojas y flores son ojos que miran.
Sus frutos son lágrimas del hijo que fue...
Y así, si sus ramas al aura suspiran,
el viejo lo oye... el viejo lo ve...

Por eso en la noche de luna argentada
si trina en el árbol algún ruiseñor,
el alma del viejo se queda extasiada...
¡El árbol es medium! ¿Qué escucha, Señor?

El tiempo se duerme en mundos ignotos...
El árbol es alma que busca emerger.
El viejo lo sabe... ¡y eleva sus votos,
y asiste con lágrimas a su florecer!

....Mi padre lo riega con agua del cielo;
con lágrimas vivas, honrado sudor...
La lengua que emplea el viejo en su anhelo
la entiende tan sólo quien muere de amor.

Poética

Elogio del Campo

Esa fuentecilla oscura,
cubierta por el ramaje
en escondido paraje,
que eterna canción murmura.
Ese canto de ternura
que va entonando la fuente
siempre igual, serenamente,
mientras su agua cristalina,
musical y cantarina
se desliza mansamente...

Ese pino corpulento
que al huracán desafía;
ese titán que porfía
con la lluvia y con el viento.
Ese árbol, de azul sediento,
que con grandiosa rudeza,
pone un signo de belleza
y serena majestad
y un tesoro de humildad
esconde en su fortaleza.

Ese limpio azul del cielo
que de puro azul nos hiere;
ese añil que nunca muere,
el ave que cruza en vuelo,
ese inocente arroyuelo,
la nube de gris color,
esa peña, aquel alcor,
el ondulante sembrado,
y aquel verdeante prado
que tiene un almendro en flor.

Ese tímido jilguero
que, con graciosa armonía,
derrama su melodía
sobre el paisaje severo.
Ese torcido sendero
que a lo lejos se divisa;
esa cumbre brava y lisa,
ese bosquecillo umbroso
y un rebaño numeroso
de actitud blanda y sumisa.

Profunda quietud silente,
soledad que me enamora,
gracia de tu ave canora
y música de tu fuente.
Sinceridad que no miente,
imagen del campo, lanza
de un anhelo que me alcanza,
manantial de poesía,
fontana de mi alegría
y luminosa esperanza.

Mañanas de rosicleres,
encendidos arreboles,
días de dorados soles
y suaves atardeceres.
Campo abierto, amigo, que eres
norte que guía mi intento
de fundir mi alma en tu aliento,
en una actitud austera,
porque también a tu vera
más cerca de Dios me siento.

H. A.

Al Castillo de Petrel

SONETO

Castillo de Petrel: ¡Ay si supieres
con cuanto gusto mi canción te tejo!
Al honrarte, Petrel y su Concejo,
cumple el mayor de sus deberes.

Niños y niñas, hombres y mujeres
son guerrillas de paz en tu festejo.
Castillo de Petrel, Castillo viejo:
Cuéntale al mundo lo cristiano que eres.

Como al árbol adhiérese la hiedra,
la Fe se adhiere a tu vetusta piedra.
El plomo de los rifles mahometanos,
mal pudo hollar de tu Fervor los oros.
¡Que en la lucha de moros y cristianos,
siempre perder les tocará a los moros!

Javier de Burgos

Escritor

Medalla de Plata
del Ayuntamiento de Madrid





**cada
vez
mejor**

J. M. I.

Nadie va a negar que las fiestas de San Bonifacio son cada año mejores que el anterior. Es algo tan patente esa continuada superación que negarla sería acusar una lamentable ausencia de sentido común.

Sin embargo... quien haya tenido la delicadeza de guardar los programas de fiestas de cada año, que los extienda ante su vista, y comprobará que hay uno cuyo recuerdo sobresale entre todos; que hubo un año en que la fiesta resultó, con enorme ventaja, mejor que todos los años anteriores y posteriores. Y ese año cumbre, ese año de máxima exaltación festera, no será el mismo para todos. Uno dirá que fué el 1941; otro señalará el 1953; otro y otro irán señalando diferentes años, de cuyo respectivo programa tras la portada guardan un rico tesoro emocional.

Y no intentéis ponerlos de acuerdo. Sería imposible. Se trata de apreciaciones subjetivas, de valoraciones cuya medida está en algo muy individual, incompatible con las medidas que otros adoptan. Por ejemplo: a la muchacha que fué abanderada el año tal, ¿quién la va a convencer de que ha habido otros años más lucidos que aquél?

Es lo mismo que sucede cuando los viejos ponderan las cosas de sus tiempos, que siempre les parecen mejores que las de ahora. No, abuelos; no tienen ustedes razón. Lo que hay es que entonces había corazones enardecidos

y juveniles en donde hoy sólo hay asma, bronquitis y artritis.

Tratemos, pues, de ser objetivos e imparciales al echar una ojeada a la gloriosa cadena de las fiestas mayas. Como guión para recordarlas, los respectivos programas.

¡Qué diferencia entre aquellos vergonzantes programas de los años inmediatos a la terminación de nuestra guerra y los rumbosos y magníficos de estos últimos años!

Y es que la fiesta ha ido superándose poco a poco, casi insensiblemente, pero con ritmo siempre ascendiente, reflejándose esa superación en las páginas testimoniales de los programas.

En los años 1940 e inmediatos, bajo las sencillas portadas dibujadas por Carrogio, Helios, Maciá y Rodríguez, y por inevitables consecuencias de la guerra sufrida, se estira con miedo un tímido guión de fiestas, sin siquiera el gráfico acompañamiento de las hoy acostumbradas fotografías.

Tres comparsas desfilaron el año 1940: Estudiantes, Caballeros de Flandes y Moros. En 1941 sale al palenque la comparsa de Marineros. En 1946 la de Labradores, tras dos años de preparación con la bucólica romería de San Isidro. Ya son cinco comparsas en el desfile garboso y altanero. Cinco años después, en 1951, se recrece el bando moro, integrado ya por dos comparsas: Árabes Damasquinos y



Moros Marroquíes. Y por último en el año 1959 reaparece, tras larguísimo colapso, la moderna comparsa de Vizcainos, completando así el número de siete, hasta que se echen al ruedo los que en las sombras van tramando planes de nuevas agrupaciones.

La magnificencia en la presentación de las fiestas sobre el papel de los programas alcanzó su punto culminante en los años 1946 y 1947, en que se vuelcan sobre Petrel las firmas nacionales de más prestigio en asombrosa prodigalidad. ¡Nada menos que dos docenas de escritores de primerísima fila! En esos años también se inicia la costumbre de honrar las páginas del programa festero con las fotos de las abandonadas y rodela.

Aquella euforia literaria duró sólo dos años. Al siguiente, y con muy buen acuerdo, los rectores de la fiesta dejaron las páginas del programa a plumas no tan ilustres pero sí muy bien cortadas como las de Enrique Amat, Francisco Mollá y otros entrañables enamorados de las cosas de nuestra tierra.

Durante seis años consecutivos los lápices de Meliό ilustran con esplendidez la portada y las páginas de los respectivos programas, destacando entre los actos de fiesta los siguientes:

En 1955 las bodas de plata de los estudiantes.

En 1958, una hermosa página de Azorin, «La Peña del Cid»—¿publicada anteriormente en A B C?— que nos hace esponjarnos de emoción cuando la releemos.

En 1959 las festividades labraron un marcado surco de religiosidad con la recepción de la venerada reliquia de San Bonifacio. El programa de fiestas de este año es indudablemente el mejor de todos. Colaboración valiosa y ceñida a las circunstancias. Los poetas locales se despachan a su gusto. Los fotograbados, magníficos.

Y así, a través del varillaje luminoso de los programas de las fiestas, se ven pasar las anuales demostraciones de lo que Petrel sabe y quiere dar a los vientos primaverales en las gozosas fechas de sus días magnos. Y así se nos enraiza la certidumbre de que hemos de ver cosas cada vez más grandiosas en los años venideros, porque en el corazón de los petrelenses todo es poco para realzar el sortilegio abigarrado de las fiestas de San Bonifacio.



R
O
D
E
L
A
S

1
9
6
1

EPISTOLARIO

Desde la época clásica griega con Platón y Sócrates, y la romana con César y Cicerón, que utilizaron la misiva como medio de difundir su pensamiento, fueron muchos los imitadores y, el sistema epistolar se convirtió en inagotable cantera de la que se lucraron artistas, literatos, historiadores, biógrafos, etc.

Nosotros, modestamente, hemos recopilado cierto número de supuestas cartas que, excepto una, fueran escritas en Petrel y, abrigamos la ilusión de que se interpreten como estampas vivas y palpitantes: de ternura y fe, humanas y patrióticas. Pueden considerarse como piezas de un rompecabezas infantil y, si los lectores tienen paciencia de encajarlas poniéndolas en orden, lograrán una visión completa del festejo de «Moros y Cristianos».

En todas las cartas se suprimieron los encabezamientos y despedidas. Respetamos los estilos, pero, en algunas, corregimos la ortografía.

ESCENARIO

Toda obra dramática o lírica, si quiere triunfar, precisa escenario adecuado como, en su caso, el de los teatros romanos de Mérida en el que vi la «Medea», de Eurípides, y el de Sagunto, con la escenificación de su Epopeya. Igual puede decirse de «La Pasión», en Ulledecona, que representan trescientos vecinos.

Conozco casi todo el folklore español, incluyendo el «desfile bíblico» de Lorca, con sus famosos personajes y sus cuádrigas. Los levantinos podemos ufanarnos de ofrecer magníficas representaciones del teatro popular: «Moros y Cristianos». Mas en ninguna población se dan las circunstancias favorables que en Petrel. Tenemos disciplina, fuerza tradicional y, sobre todo, escenario: La hermosa avenida de Gabriel Payá, para las maravillosas «entradas» y las calles pinas y angostas, por las que es llevado el Santo, calles que se creería reproducción de las de aquellas villas de la Reconquista. La Explanada, amplia y extensa, teniendo a su espalda los peñascos de la atalaya base de la ermita de San Bonifacio, da más realismo a las «guerrillas». Precisa un espacio así porque los arcabuces y los cañones gastan por encima de los ochocientos cincuenta kilogramos de pólvora valorada en cuarenta pesetas cada uno, y cuatrocientas cajas de pistones, a catorce pesetas caja. Si tiene usted en cuenta que cada disparo solo consume ocho gramos, podrá calcular el estruendo que producen tales cañones y los quinientos arcabuces. En esta lucha incruenta, los Capitanes se resisten a ceder terreno, mas, al fin, un día el cristiano y otro el moro, han de retroceder hasta el Castillo, que pierden, para recuperarlo al día siguiente.

Comprenderá usted que un montaje semejante, no podría efectuarse dignamente sin las excelencias de nuestro escenario natural.

HISTORIA

De lo que preguntas de las fiestas, te diré que serán buenas y ya sé lo que representan, pues el Maestro, que sabe mucho y es muy bueno, nos explicó toda la guerra y por lo que en Petrel hacen «Moros y Cristianos». Verás: «Los visigodos y su rey que se llamaba don Rodrigo se habían degenerado y Dios les dejó de su mano. Todo esto se lo *charraron* a Mahoma que estaba en un pueblo que le dicen Damasco, y llamó a Tarik y le dijo que invadiera España, pues un gobernador traidor les dejaría pasar. Don Rodrigo quiso defenderse, pero dicen que lo mataron en la guerra del Guadalete.

«Los españoles echaron a correr hasta llegar a ese pueblo que se dice Asturias y allí, un hombre muy valiente que se llamaba Pelayo, después de rezar a la Virgen de Covadonga, se plantó y dijo que no retrocederían más. Y empezaron a tirar piedras muy gordas, hasta que los moros tuvieron miedo y empezaron a correr. Allí empezó la Reconquista, o sea volver a ganar los pueblos perdidos.

Luego tuvieron bastantes batallas y a éste quiero y a éste no quiero, en muchos siglos, fueron zurrando a

los enemigos de Dios, como ocurrió en las Navas de Tolosa; hasta que Don Fernando de Aragón preguntó a doña Isabel de Castilla si quería que se casaran para unir los dos pueblos y tener más fuerza. Y se casaron. En seguida montaron a caballo y jarrea hasta Granada! donde dieron una paliza a Boabdil y le dijeron: *Agarra la malea y márchate a tu tierra. Avergonzado el moro, comenzó a llorar y su madre le dijo que parecía una mujer. Entonces se acabó la guerra y para celebrarlo Don Fernando pidió a la reina que se pusiera todas sus alhajas y, al ver que se volvía colorada le preguntó: Isabel, ¿qué te pasa?, y ella confesó al rey que las había empeñado para que Cristóbal Colón pudiera descubrir América.*

Ahora que sabes toda la historia, no dejes de venir, pues mi madre ha hecho muchos rollitos.

APOSTOLADO

En recuerdo de los felices años del Seminario en que, fraternalmente planteábamos silogismos de la Lógica, me constituí en valedor tuyo y, como feliz resultado, la Junta de las fiestas, te confía el panegírico de San Bonifacio, Mártir, bajo cuya advocación se celebran.

De sobra conoces su vida y muerte en Tarso de Cilicia, pero no considero ocioso advertirte que, debido a la destrucción de los archivos, durante las funestas horas de 1936, no se ha podido aclarar la relación establecida por los antepasados entre el guerrero del siglo IV y nuestra reconquista iniciada cuatrocientos años después; verdadero anacronismo: *Erratum contra temporum rationem*».

Lo cierto es, te lo asevero, que el pueblo tiene fe en el Santo y que éste prodiga sus gracias: tácito testimonio, las mujeres e incluso hombres que, en la fantástica procesión, caminan descalzos en cumplimiento de sus promesas. Los petrelenses son católicos, honrados y laboriosos y, por ello, en su crónica no se registran crímenes ni pendencias. Puedes suponer el poco esfuerzo que requiere una feligresía, gracias a Dios, tan comprensiva y moldeable. Vibre, pues, de preocupaciones mayores —aunque se requiera una vigilancia expectante—, puedo pensar Homilias y desarrollar holgadamente mi Apostolado con entusiasmo y tacto. Sigo la enseñanza de Tomás que como sabes, al pedirle eligiera para Prior del convento entre un candidato sabio, otro santo y un tercero prudente, se decidió por el último: «*Si prudens est, nos imperet*».

Si finalizados estos afanes me queda tiempo, cultivo mis aficiones literarias componiendo versos de las más variadas rimas y metro. Considero útil esta gimnasia intelectual: el sacerdocio no es traba para el poeta, al contrario, está inmerso en la verdadera poesía. ¡Oh, glorioso Verdaguer!

Y, nada más, sino esperar tu favorable respuesta. Tienes excelentes condiciones y en este Sermón se te ofrecen motivos épicos y líricos que tu cultura y elocuencia sabrá captar.

SALUD

En contestación a su pregunta relacionada con la salud local, le diré que, el principal ayudante de los médicos, es la situación geográfica y topográfica; altura que purifica el ambiente, protección y aroma de sus montes. Añada usted temperaturas suaves sin pronunciados desniveles, favorable inclinación de los rayos solares, muchas horas bajo el reinado del Padre sol y podrá calificar el clima como medicinal: «*medicinalis*»; virtud saludable contraria al mal o achaque.

De manera doctrinal aconsejó Hipócrates «Amar al sol, al aire, al agua, al ejercicio y a la dieta». Todos estos amores son cultivados aquí, excepto el que se refiere a la dieta. ¡Sacrificio inmenso, si se nos ofrecen ricas paellas o sabrosos gazpachos!

Un eminente doctor americano dijo: «El optimismo y la alegría retrasan las crisis dañinas: diez minutos de irritación, son capaces de acortar la vida diez meses». Por este lado nada tienen que temer los petrelenses que usan como terapéutica alegres, magníficos y bulliciosos festejos.

En suma, podemos decir, humorísticamente, que no existe «epidemia de salud: Esta es endémica».

Tenga por contestada su consulta en lo que se refiere a la salud física: en cuanto a la salud moral, «doctores tiene la Santa Madre Iglesia»

EMULACION

Tetuán (Marruecos)

De no ser petrelense, me habría asombrado tu carta encargando telas de *lo mejor* para tu hija, nombrada Abanderada de los Moros. Mi pobre marido calificaba esto de «virus que se transmite de generación en generación»; pero haceis bien echando la casa por la ventana para que la chica destaque sobre las demás. No lo considero lujo imprudente, es una noble emulación.

Desde Tánger te he remitido muestras de tisú, brocados, sedas, terciopelos, encajes, etc. y de Damasco, recibirás unas legítimas zapatillas.

Verdaderamente ningún forastero comprenderá jamás semejantes sacrificios en aras de la fiesta y de la emulación. Y, ojalá no se extinga nunca ese «virus», que, traducido a lujo, arte y esplendor, realza los festejos y enaltece al pueblo que nos vio nacer. Espero tus órdenes.

ANGELES

Estamos muy ocupadas con eso de las fiestas, pues, como sabes, mi nieta «sale» de «rodela». Te diré que la chiquilla aprendió ya casi todo lo que ha de hacer, y yo estoy loca de contenta al ver lo graciosamente que lo hace, que no creo haya en el mundo otra mejor. Mira: se pone frente al Capitán que es su padre; levanta la varita y el escudo; entonces el Capitán dispara y la nena, después de simular que detiene el tiro, señala unos pasitos muy graciosos, dobla las piernecitas como una trenza, da una vuelta, que no se como no cae, se inclina para saludar y corre a besar a su padre. No se asusta ni se avergüenza de nada. Lo que te digo, un encanto que nos trae locos a todos. Dirás que por algo soy su abuela, pero ya te convencerás.

Estamos turbadas para hacer el traje pues como los abuelos no dejaron modelo, hemos de hacerlo a capricho; eso sí, con muchos encajes, cintas, lentejuelas y lo que llaman abalorios. Me preguntas qué representan las «rodelas». Dicen que se crearon como un símbolo: Angeles de la Guarda. Y es lo que son, ¡vaya si lo son!, por lo menos, mi nieta es el querubín más divino de los cielos. Pide a San Bonifacio que luzca mucho.

DESPENSA

Madre, tengo que decirle que estoy bien y me acuerdo de todos, pero trabajo mucho y quiero aprender de letra y a zapatera pues en la fábrica se gana más.

Como vienen las fiestas, hemos limpiado la casa de arriba abajo y estamos una semana amasando foñas, madalenas, sequillos y rollitos y, al horno voy y del horno vengo; como que han gastado cerca de una saca de harina de la que no hay mejor, y huevos, almendra, azúcar y demás ingredientes que le pertenecen. En la despensa hay muchas botellas y en el corral bastantes aves, pues los señores quieren convidar a todo el mundo y matar una vaca para que coman todos los pobres

que vengan de fuera. Todo es porque la señorita hace de Abanderada. ¡Madre mía que trajes le están haciendo! Y en todas las casas que tienen fiesta es igual. Madre ahora trabajo, pero me voy a hinchar.

PRIMAVERA

No puedes figurarte la impaciencia que tengo por que lleguen las fiestas, ¿Por qué las horas dichas parecen cortas y los minutos de angustia o de espera se eternizan? Otra cosa: cuando la Abanderada anterior me hizo entrega de la bandera, se quebró mi alegría y comencé a llorar. Cosa curiosa; sucede al revés, cuando en los duelos nos asaltan imprudentes risas. Mi abuelo, dice son los nervios, pero don Antonio el médico, lo califica de crisis espasmódicas; no sé si lo digo bien.

Desde que recibí la bandera, no han cesado en casa los preparativos; ya tenemos los modelos preciosos



que ha mandado el modisto, y trazado el programa de refrescos, pastas, licores y comidas. Sabes bien el derroche que esto supone, al extremo de que hasta ahora, el presupuesto pasa de veinticinco mil pesetas.

Entre tanto, continúa gustándome el cine y, en visperas de tener que exponerme sobre un caballo, me encantan las artistas que son buenas amazonas como Jeanne Valerie, aunque preferiría ser la Mac Donald cuando en «El Desfile del Amor», sobre brioso corcel, revista sus tropas. ¡Quién pudiera presentarse en las «entradas» con igual soltura y serenidad!

¿Amores, preguntas? Sí; hay un pretendiente guapo y, según se afirma, llamado a convertirse en el mejor patronista de calzado de la región.

La fiestas se acercan; los almendros y todos los demás frutales están en flor: esto es la primavera. Perso-



nas amables me dicen que es como mi edad, primavera de la vida. Me agrada el piropo y no me importa que los de casa me califiquen de insustancial y otras lindzas por el estilo. Sí, efectivamente: soy la Primavera y, entonces, ¿no te parece lógico que quiera distinguirme, brillar y, sobre todo, amar y ser amada?

DOLOR

No sabes lo que agradezco el ofrecimiento de tu casa de campo para que, durante las fiestas refugiara mi dolor, pero, ¿tengo derecho a sacrificar las alegrías de mis hijos que, ¡pobrecitos!, no se dan cuenta de que ha muerto su padre? No; quedaré en el pueblo y, es tal mi entereza que hasta les he amasado un par de bandejas de pastas. Además... voy a confiarte un secreto: nada, sinó las caricias de mis hijos pueden consolarme, pero presiento que, aunque cesen mis lágrimas y la pena me oprima el pecho, es tan grande el arraigo que

en mí tienen las fiestas, que prefiero «oir las» aunque sea desde el último rincón. No creo ser infiel a su recuerdo dejándome conducir por la fuerza de la tradición que pretende ser compatible con mi desgracia.

Aquí en el pueblo, existe precedente: Un Alcalde de la fiesta, tuvo la desgracia de ver morir a su hijo, en el preciso momento en que llegaban las músicas forasteras. Dolor inmenso debió padecer aquel padre, pero el deber y la tradición pudieron más y, aunque entre sollozos, continuó dirigiendo todos los actos. Y nadie lo censuró.

Por mi parte, aunque recatadamente, me acercaré a la esquina para rezar a San Bonifacio cuando lo pasen en procesión de los farolillos, que es una de las más bellas de España.

ELOCUENCIA

Me han entregado las «cartas credenciales» que me acreditan como Embajador cristiano cerca de todos los representantes de Mahoma y, heme aquí ante una tirada de versos que habré de meterme en la mollera para recitarlos sin error ni titubeos.

Estoy preocupadísimo: para que nadie pueda sentirse defraudado, he de cuidar todos los detalles: figura, énfasis, ademanes, gesto; voz acariciadora al pedir la ayuda del Santo o la comprensión del enemigo; más tarde, tonalidades elevadas, brío en los apóstrofes y, obedeciendo al reto, tizona inclinada como si quisiera alcanzar la cabeza de Mahoma.

Habré de ensayar en cualquier sitio solitario de las estribaciones del monte el Cid. Acaso me inspiren aquellos parajes que, un día fueran hollados por las gloriosas pezuñas del inmortal «Babieca».

A todo esto, recomendaciones y bromas: ¡Cuidado con el jacol! Aclara la voz. Mi tía me recomienda clara de huevo, pero don Luis el médico, con sonrisa un tanto irónica, solo habla de clorato.

La verdad es que no temo al caballo, que irá sujeto; tampoco me inquieta un posible fallo de memoria ya que, el magnífico apuntador, Enriquito Amat, estará a mi lado. Coloca discretamente su diestra sobre la pierna del Embajador y, en los períodos culminantes, las crispaciones de su mano, cual estudiado resorte eléctrico, saben transmitirle serenidad o brío, súplica o amenaza, humildad o gallardía.

He de prevenirme, pues un error sería vergonzoso. Figúrate el momento: la plaza abarrotada de público cuya mirada se concentra en mí; una llamada de clarín que impone silencio impresionante; el caballo avanza mientras murmuro la plegaria a San Bonifacio... Después, la estentórea llamada: ¡Ah del Castillol y, a seguida, versos y más versos, líricos, épicos...

«¿Permitireis, excelso Soberano,
por dueño de Petrel al moro altivo?»

JUVENTUD

Soy Capitán de los Estudiantes; los ardientes, inquietos y bulliciosos ¡que, con sus típicos trajes y peculiares maneras, constituyen una nota más de color y de alegría en el conjunto de la fiesta. Somos herederos de aquellos esforzados que, para aprender Humanidades y otras disciplinas en las gloriosas aulas como las de Francisco Vitoria o Fray Luis de León,

caminaban leguas y leguas sin más medios que su ingenio, sus mandolinas, sus guitarras y picarescas canciones. Así se granjeaban de arrieros, trajinantes y mesoneros, locomoción, menguada comida o incómodo desván.

En ocasiones, conseguían de los mecenas espléndidos viáticos y a veces, en desbordamiento juvenil, aquellos epicúreos, trovaban a las damas... quien sabe si con éxito. Y así, por pequeños grupos o constituidos en «Tunas», conseguían llegar a las Universidades de Salamanca o Alcalá.

Sus andanzas y travesuras, que no sus estudios, es lo que pretendemos representar en esta hora de regocijo. Por



eso, solemos romper la rigurosidad de las formaciones para combinar cuadros, círculos, qué se yo, en endiabladas improvisaciones. Queremos divertirnos y divertir, sin caer en el llamado «gamberrismo», ni empañar el brillante esplendor de los desfiles.

Nuestro lema es «Boñ» que significa trampa, más no temas, porque aquí lo pagamos todo, pero... *«aliquando bonus dormitat Homerus»* Bueno; tampoco hagas mucho caso al latinajo traído aquí para darnos importancia.

TRADICION

Si bien las piernas se resienten, mis ochenta y cinco años no acusan fallos de corazón ni de memoria. Tampoco decayó el ánimo, pues pienso en la frase de Argensola: «Si la esperanza quitas, ¿qué le dejas al mundo?» Por eso no faltará a las fiestas de las que muchísimos años fui apasionado actor. Sentado en la terraza de la Gran Peña, veré los cortejos que, pareciendo igual que todos los años, no lo son; se renuevan las personas, se exhiben novísimos ricos trajes. ¿Necesitas que te diga lo que para mí representa este festejo? Fuí guerrillero, capitán de los vizcaínos, embajador; mi mujer llevó una bandera... puedo hablarte de los afanes de aquel gran amigo de su pueblo, Gabriel Payá; de las elocuentes embajadas de Román Payá; de las aristocracias de don Manuel Amat; de Pontí, del Pajuso; de las excentricidades de la tía Modesta.

Este año, mi familia toda, formará en el cortejo o tendrá preocupaciones como ayudante. Varios serán comparsistas; un hijo, capitán; una nieta, abanderada, otra «rodela» y por si fuera poca esta contribución familiar, el biznieto, apenas de dos años, «saldrá» sujeto a la silla de un pintoresco «palanquín». Pienso: estos descendientes míos, tendrán, a su vez, hijos, nietos, biznietos... y todos ellos, en su día, se verán arrastrados por el irresistible imán de la tradición. Además,



Por la copia de
EMIGDIO
TATO
AMAT

para mí, no es solo lujo, arte y alegría lo que desfila; representa mucho más: el recuerdo de cuando de chiquillo iba a la escuela o cometía travesuras con los pájaros o en los huertos; mis tiempos de estudiante, amoríos; bodas, bautizos; alternativas de dicha o penosas; en fin, compendian una existencia honrada al servicio de los míos y del pueblo. Sí: todo eso suponen para

mí los «Moros y Cristianos», y creo que igual sucede a todos los que tuvimos la dicha de nacer o ser acogidos en este meridiano.

Acaso opines que me puse un poco lírico o cursi. No importa. Cuando se inicie la fiesta, diré: Mira, ya empieza el desfile... Ahí va mi vida, mi propia historia, la de varias generaciones, la de Petrel, la de la Patria.





En el día de las "Banderas"

RAFANDI

Otro año han vuelto a sonar los arcabuces.
Otra fiesta de San Bonifacio se aproxima.
¡Ilusión, ilusión, cuánto nos haces sufrir!

Claro que nosotros también somos egoístas. Ahora bien, nuestro egoísmo es alegre, es egoísmo de unidad, egoísmo de belleza. ¿O no?

Creo que sí. Cuando pensamos en la fiesta, pensamos en el todo de ella, en hacerla más grande, en hacerla mejor, en que todo el mundo sepa que Petrel tiene unas fiestas...

Y el domingo fué un avance de ellas.

¡Qué guapas estaban las Abanderadas!

Claro que tú tendrás tu preferencia. Puede que sea la Abanderada de la comparsa que

admiras o que sea de tu familia, o que, tal vez, sea amiga tuya.

Pero, en el fondo, lo que a tí te gusta es la fiesta. Y en este puente tan magnífico que te has formado entre fecha y fecha ¡Cuántas ilusiones, cuántas esperanzas! Parece que hasta el tiempo se ha puesto frente a nosotros, y no es así, somos nosotros los que nos queremos anticipar al tiempo.

Pero ¿No os ha pasado que cuando ha llegado la ocasión añorada o el momento deseado se os esfuman como por encanto?

Pero, claro, es tan bello soñar...

¡Ay, ilusión! ¡Ay, esperanza! ¿Quién no sueña el día de las «Banderas»?

El fuego de unos ojos va en el aire.
La miel de una sonrisa nos sorprende.
Y nos prende una gracia y un donaire
Que el alma anonadada no comprende.

Parece que la Aurora se derrama...
Que el viento como un niño se adormece.
Que el mundo se trasfunde en una llama
Y el eco de los tiempos desaparece...

Qué ocurre, santo Dios? Mi voz se apaga.
Se vuelve la palabra hasta su fuente...
Se quema la sorpresa... Se embriaga
El mundo en la hermosura de un torrente...

Qué ocurre, santo Dios? Mil alboradas
Afloran por un cielo de topacio,
O ninfas encantadas
Ascienden al cristal de su palacio
En las linfas de un mar embriagadas...?

—¡Son de San Bonifacio
Los ángeles que van de Abanderadas!...



Sorpresa

F. MOLLÁ



GABRIEL MIRÓ

por José Alfonso

Tuve el honor y la delicia de ser un buen amigo suyo. Honor, porque era tal la calidad humana de Gabriel, que el hecho de concedernos su amistad constituía un supremo galardón terrestre. Delicia, porque su trato era una caricia espiritual.

Mucho he hablado y escrito de Miró. En recientes charlas por Valencia y en una actuación celebrada en Novelda, con motivo de la Fiesta de la Poesía, elogí con fervor la obra y persona de nuestro prosista impar. Y observé con gozo cuánta admiración suscita nuestro inmenso Miró en los finos ambientes literarios. Porque Gabriel es de los escritores «que quedan». Pertenece al corto número de los elegidos. A otros, con fama transeúnte, flores de un día, los sepultó la amnesia de la gente a las pocas horas de morir. Por encima de «ismos» y de pasajeras modas foráneas, la obra de Miró permanece gloriosa. Porque la poesía es eterna. Y las obras de Miró, sustantivamente, son poemas de una finura, de una ternura y de una originalidad únicas en las letras hispanas. Miró es una isla espiritual inaccesible - señera y luminosa - en el océano literario universal.

En ningún escritor rimó su obra con su persona tan maravillosamente. Ambas rezumaban belleza, pureza bondad... Yo que escuché a Gabriel muchas veces, me consideré afortunado espectador de una estupenda fiesta mental. Hablaba igual que escribía. Poseía visos de creador idiomático, pues las palabras, al

brotar de su laringe, ya tenían volumen y aroma. De ahí que el maestro Azorín le llamase «escritor táctil que veía las palabras con sensación de relieve».

Gabriel Miró fué mi amigo y mi maestro. Antes y ahora, con su palabra oral o escrita, fué y sigue siendo para mí una Fiesta Mayor Espiritual. Porque el espíritu también tiene fiestas cuando repican a gloria, dentro de él, las dulces campanitas del arte. Y la mayor fiesta de nuestro espíritu, la más codiciada, era cuando nos repicaban internas las campanitas de oro de Miró.

Al perder su persona se consuela y deleita uno relejendo la obra de Gabriel. Y la biografía de este fino y moderno escritor alicantino, Vicente Ramos, taumaturgo excelente de la pluma, que acaba de poner en pie a Miró. Con su «Vida y obra de Gabriel Miró», Vicente ha dado verticalidad corporal al autor de «El Obispo Leproso», tras insuflarle todo su espíritu. Leyendo la magnífica obra de Vicente Ramos yo he tenido a Gabriel redivivo, junto a mí, en unas horas muy gratas. ¡Un placer incomparable, querido Vicente!

Miró en su conversación particular, aireaba una expresión muy feliz. Yo recuerdo una tarde en que estaba con él en Polop, su retiro veraniego en el que descubrió su hermoso «lugar hallado». Saboreaba el triunfo de su «Obispo», publicado por aquellos días. Yo había publicado un trabajo elogiando grandemente la obra. Y decía en uno de sus párrafos que si ser novelista en España era como salir a vender cacahués —frase imitada por Baroja en «La Gaceta Literaria»— Miró había salido a vender cacahués en un día ópimo.

—¡Arde y vibra usted de generosidad, querido Alfonso! —me había escrito en una tarjeta llegada la víspera a Monóvar. ¡Y lo decía él, que era la generosidad hecha carne!

Después comentamos un artículo de Benlliure y Tuero en el que se metía con Azorín de una manera desconsiderada. Más que crítica literaria, aquello era una sarta de injurias. El buen Miró dijo lo siguiente:

—Estas palabras bajas, amigo Alfonso, cuidan la técnica del insulto. Y el insulto no es más que el manjar barato de la canalla.

No se podía definir mejor esta deyección mental a la que Jarnés, también escritor de

buenas letras, había clasificado como «tumor del diccionario». Luego hablamos de Ortega, que estuvo muy duro con Gabriel en un folleto de «El Sol». Pero la herida que le produjo nuestro Jorge Brummel de la filosofía, se la restañaron pronto a Miró unos artículos debidos a Azorín, Gómez de Baquero, Ricardo Baeza y otras plumas de fuste, elogiando fervorosamente la novela mironiana. Ortega le había mandado a Miró, precisamente por aquellos días, un ejemplar de «El Obispo Leproso» para que se lo dedicara autógrafamente. Y me manifestó Gabriel.

—Cogí la pluma y puse: «A don José Ortega Gasset, su cicatrizado amigo, Gabriel Miró».

Reí tan ingeniosa y fina salida. No sé cómo recibiría el ejemplar Ortega. Parece que aún tengo ante mí al Gabriel de aquella tarde, con una crencha de pelo caída sobre la frente. Con su traje oscuro y sus limpios ojos azules. Con su arrogancia anatómica y su elegancia natural y descuidada, que es la elegancia auténtica. Físicamente, así como Bernard Shaw parecía el Comendador, Gabriel Miró era el galán joven de la Literatura.

* * *

Añooro otra tarde con Gabriel en Polop de la Marina. Descansaba el escritor en el «Lugar Hallado», de sus tareas burocráticas de Madrid. ¡Qué pena producía la gloriosa pluma de Miró redactando informes ministeriales! (Se hallaba de funcionario en el Ministerio de Instrucción Pública). Algo así como si Marcet Proust llevara la contabilidad en una entidad bancaria.

El querido Gabriel despegaba de la ergástula del despacho oficial y regataba unos cortos meses en Polop, empapándose la retina de líricos horizontes. En su compañía anduve yo por las guapas tierras de «Sigüenza», por la deliciosa geografía de la Marina. Me llevó al «huerto de cruces», el cementerio del lugar para presentarme al sepulturero Gasparo Torralba, (Chimo Brú era su nombre auténtico) ya inmortal gracias a la pluma de Gabriel. «Corral de muertos» llamaba a los cementerios Unamuno. La designación de Gabriel —«huerto

de cruces»— es más delicada, más fina. La sonrisa de Miró y la mía, aprobaron la cazurra ironía de Gasparo que divagaba oralmente ante nosotros, hamletiano y rural, sobre la filosofía de la muerte. Nuestras sonrisas se abrieron más cuando Gasparo, poniendo punto final a su peroración, nos dijo.

—Bueno, don Gabriel y la compañía. Voy a bajar al pueblo, a ver cómo anda la «clientela».

El cementerio de Polop, tan bonito, parecía un cementerio de juguete. Nada más lejano de la idea tétrica de la pálida, que este recinto. Además, la zumba de Gasparo y la sutil ironía de Gabriel, salpicaron el lugar con cierta euforia.

—No se estaría mal, reposando aquí— me decía sonriente Miró.

Descendimos del «huerto de cruces» y deambulamos por sendas y bancales. Los bellos ojos azules de Miró goloseaban todas las delicias del campo. Chorreaba miel el sol. Vestía Gabriel un pijama blanco, calzaba alpargatas y portaba en la mano un bastón rústico de olmo. ¡Qué arrogancia tenía Miró con estas prendas sencillas, tan elementales! Me acuerdo ahora de su bastón campesino. ¿Lo conservará aún su hija Olimpia? Si felizmente es así, urge una vitrina para perpetuarlo. Porque aquel bastón era algo consubstancial con Gabriel, humilde, franciscano, sencillo. Un artilugio sin los énfasis del monóculo y del paraguas rojo de azorín. Sin el aparato de otros chirimbolos tan sinbólicos como literarios. Tal, la «lupa» de Renard —glosada por Benjamín Jarnés— que nos descubrió un universo. Y el «terrible filtro» de Gracián —cantado por Azorín— que dejó la Humanidad reducida a pavesas, situándola, prístina, en el primer día de la creación. El bastón campesino de Miró fue, sencillamente, el amigo inseparable de «Sigüenza», el apoyo de su exquisita sensibilidad. Y lo acarició con deleite la misma mano que escribió la prosa mas bella y mas original que se ha escrito en España.

(Del libro en preparación:
«Siluetas literarias, anécdotas y recuerdos»)



Abanderadas

¡Ay, nacarada sonrisa
de las siete abanderadas!
¡Qué fulgor el de esos ojos
que brillan como una brasa!

Son la sal y la alegría
de la dulce fiesta maya
¡Cómo se asoma la vida
a esas gentiles caras!

Son las rosas de la Fiesta,
el pensil que la engalana.
Son nardo, clavel y bronce
suave brisa y luz del alba.

¡Ay, nacarada sonrisa
de las siete abanderadas!
¡Qué fulgor el de esos ojos
que brillan como una brasa!



La otra Embajada

Juan Madrona Ibáñez

Petrel es seguramente el único pueblo que en sus abigarradas fiestas de Moros y Cristianos cuenta con tres embajadas: la del Moro, la del Cristiano y la otra, la que se viste de arlequines con atavíos para mayor regocijo popular.

Porque ahora ya está enraizada en nuestras fiestas esta tercera embajada, de un innegable atractivo para las sencillas y zumbonas gentes de este pueblo.

No faltan en Petrel elementos que a sí mismos se consideran escrupulosos, ciegamente tradicionalistas, puristas a rajatabla y que por eso se oponen a la celebración de este número de regocijo despreocupado. Unos lo anatematizan, porque opinan que no deben hacerse innovaciones en las seculares fiestas en honor a San Bonifacio. Otros se declaran enemigos de esta embajada histrionasca porque creen que eso desdice de la solemnidad y del empaque soberbio y gallardo que tienen nuestros actos festeros. Otros, por fin, casi se avergüenzan de que ese acto se haga en el marco esplendoroso de las fiestas, porque opinan que la embajada bufa es algo de baja estofa, muy por bajo del nivel artístico y suntuario de los demás actos de esos días.

Contra todos ellos podemos esgrimir argumentos más firmes y apabullantes que una ronda de arcabuzazos.

A los enemigos de innovaciones les refrescaríamos la memoria, recordándoles que esta embajada burlesca ya se hacía en el siglo pasado, como pueden atestiguar los más ancianos del pueblo; y por otra parte alegaríamos que todos los años se hacen innovaciones cada vez más desafortadamente ajenas a la pureza de la fiesta: los cañones en la guerrilla, las extravagantes escuadras de negros, etc., cosas innovadoras que hoy a nadie le parecen mal.

Para los que quieren solemnidad y altura en los actos de nuestras fiestas no necesitamos gastar muchas palabras, porque aparte de los actos religiosos y de las dos entradas, ¿Qué hay de serio en nuestras fiestas? ¿No permitimos año tras año que salga la Chusma, grotesca y desaliñada, tras nuestro espléndido desfile? ¿No se deja rienda suelta al humorismo individual en las guerrillas?

¡Que la embajada burlesca no tiene altura artística ni evocación histórica! Bien, pero ¿Es que la tienen todos y cada uno de los detalles de nuestros actos festeros? ¿Cuántas cosas no habría que suprimir, si impusiéramos un criterio riguroso, eliminando todo lo que no estuviera de acuerdo con la tradición y con la historia y en consonancia con las depuradas reglas del arte?

Más acertado creemos recordar los orígenes y las finalidades de estas cosas, y obrar de acuerdo con esas infalibles directrices.

¿Qué fueron en su origen estas abigarradas fiestas, la más hermosa joya del folklore levantino? Aragón con sus armas pulidas por las olas de todo el Mediterráneo, se había erigido en emporio del lujo y de la fastuosidad. A la corte de las reinas de Aragón venían de todo el mundo a gozar maravillosas exhibiciones y a imponerse, de paso, en las reglas de la más refinada etiqueta. Lo que fue Córdoba en tiempos de los Abderramanes, lo que fue más tarde la corte ambulante de los reyes de Aragón, cuando las naves aragonesas llevaban con imperial magestad hasta las costas de Grecia; corte ambulante, que iba arrastrando su esplendorosa realeza por todas estas tierras levantinas, cobijándose acaso alguna gloriosa efemérides en los entonces magníficos castillos de Petrel y Elda.

Pululaban en aquella corte magnífica un enjambre de juglares —hasta 5 000 en algunas ocasiones, según los historiadores— que competían en inventar y representar pantomimas y juegos, canciones y farsas, para divertir a la regia comitiva. Y una de esas pantomimas juglarescas fué la invención de las Comparsas de Moros y Cristianos. Como cosa de juglaría, aquella pantomima, origen de todas las fiestas, de moros y cristianos, estuvo muy lejos de tener carácter eru-

dian más que divertir al público, sin pretensiones artísticas, procurando tirar de la cuerda a la carcajada más que a la admiración de los oyentes. Exactamente lo mismo que hacen hoy los embajadores de la Embaixá de la Chusma, con un alarde de humorismo despreocupado que encaja perfectamente en las características vernáculos de estos pueblos valencianos.

Nada vamos a decir, por supuesto, en contra de las dos solemnes embajadas, en castellano—en español se dice ahora—



dito, ni menos aun serio y grave, como son ahora las embajadas. ¡Buenos eran los juglares, bebedores, truhanes, deslenguados y fulleros, para andarse con seriedades y remilgos! Podemos afirmar que la lengua y el estilo empleados por aquellos pioneros fueron el popular valenciano y las maneras desenfadadas y populacheras que acostumbraban los juglares, aquellos histriones vagabundos, que se consideraban bien pagados con un vaso de buen vino. Ellos no preten-

y con toda la pompa de los más reales hechos históricos; pero eso no impide sino más bien lo requiere como gracioso complemento que se dé rienda suelta al humorismo de esa Embaixá de la Chusma, tan de acuerdo con las características de los pueblos valencianos, como Petrel, amigos del chascarrillo, de la broma y del chiste y eternos explotadores del lado cómico de la vida.

¿Cuál sería el resultado si se hiciera una encuesta popular para pulsar la opinión en pro o en contra de la Embajada de la Chusma?

La luz clara de la mañana penetraba en mi habitación por la entreabierta ventana anunciándome que llegaba un nuevo día.

Me incorporé sobre mi cama. Desde allí pude ver, desordenado, mi traje de festero. Aquel traje que durante todo el año había permanecido guardado cuidadosamente y que ahora reflejaba mi acción directa en la fiesta. Lo miré con desgana, con añoranza, con... pasado.

Me levanté. Tenía los músculos entumecidos, mis ojos se resistían a permanecer abiertos pero, a pesar de ello, empecé a vestirme de festero.

¡Cómo pasa el tiempo!—me dije. Parece que fué ayer cuando pensaba: Bueno, se acabó la fiesta. Ahora a esperar la del año próximo. ¡Y qué lejos estaba ya todo aquéllo! Ya había pasado todo el año... y la fiesta. Es decir, todavía quedaba el último día pero en mi egoísmo reparé bien poco en ello.

Ya uniformado me dirigí, con paso lento y desgano, al domicilio de nuestra abanderada.

Las calles que atravesaba estaban solitarias. Aquel bullicio de los días anteriores, aquel ir y venir de comparsistas esperando la hora de situarse para el acto de la entrada, aquellas exclamaciones de gente forastera que veían por ver primera nuestra fiesta ¡qué lejano me pareció!

Ensimismado, llegué a casa de la abanderada. Me fijé en su rostro. Estaba pálida y alegre, triste y contenta. Contenta porque ya había realizado el sueño que todas las jóvenes anhelan: ser abanderadas. Triste porque ya tocaba a su fin su efímero reinado de tres días, al frente de la Comparsa.

Ganado por el jolgorio que allí reinaba—festeros que entraban y salían, músicos que hacían sonar sus instrumentos, gritos por doquier, pastas caseras a montones y variedad de licores— me sentí de nuevo alegre, optimista, bullicioso...

Subí a la Ermita de nuestro Santo Patrón, entre la espesa humareda que provocaban los arcabuces, y asistí a la Misa de Gracia. Después, salí a la plazoleta. ¡Ay amigos, allí



¡CÓMO PASA EL TIEMPO!

RAFAEL
ANTOLÍN



si que había motivos para escribir todo un libro o para ser plasmados por un buen pintor!

Las abanderadas están rodeadas por los directivos, comparsistas, admiradores, simpatizantes. Hay mozuelas que dudan en bajarse la bandera y jóvenes que pretenden ser capitanes el próximo año. Otros escuchan atentos, para ser los primeros en captar la noticia... ¡Oh, momento inolvidable, cuanta fiesta encierras en esos instantes de renovación de banderas y capitanes! "Yo quiero bajarme la «bandera», pero ¿y... mi padre? No, si no viene él a confirmarlo no me la bajo". Todo son órdenes, todos obedecen, se busca al padre, se convence a la madre... todo se ha arreglado.

Las nuevas abanderadas, con las mejillas llenas de lágrimas, reciben por doquier plácemes y felicitaciones a los que ellas corresponden con sonrisas que es lo único

—tan emocionadas están— que pueden ofrecer.

Comienza el cortejo hacia abajo, decimos adiós a San Bonifacio y empezamos a dejar atrás su ermita. Por las calles suenan aplausos en honor de las flamantes abanderadas. Están radiantes. Siguen prodigando sonrisas. La fiesta vive asomada a su cara, mientras escuchan con atención lo que las abanderadas salientes les van indicando para mejor poder agradar...

Otras jóvenes volverán a soñar en el próximo año, al frente de sus comparsas.

Las que ya vieron su sueño realizado se sentirán llenas de agradables recuerdos.

Cuando todo terminó, me marché a mi casa, silbando una alegre cancioncilla de moda, al tiempo que me decía: Bueno, se acabó la fiesta. Ahora a esperar el año próximo. Y resulta que... ya está aquí. ¡Cómo corre el tiempo...!



*A Petrel, muy cariñosamente.
A las damas de Petrel, muy
respetuosamente.*

JESUS TORDESILLAS
Madrid, 1961

¡ELLAS!

**Algo de lo que se ha escrito; algo de lo
que se ha dicho; un poco de lo que
ellas han dicho o escrito, y otro poco
de lo que hemos inventado, —unas
veces en serio y otras en broma,—
pero siempre con respeto.**

**(Una cosa así como hay que tratar a
ese adorable elemento, conocido mo-
destamente por "sexo débil").**



Tus pecados te serán perdonados.
(Jesús de Nazareth)

Llena eres de gracia.
(El Angel anunció a María)

Mientras los hospitales eran bombardeados, vos-
otras seguíais trabajando. Pude comprobar que nadie
más ajeno que vosotras al peligro, porque vuestras
manos seguían curando a los heridos, limpiando el su-
dor de la frente de los agonizantes, sirviendo el agua
al que la pedía asfixiado por la fiebre: escribiendo sus
cartas a las madres, a las novias.

(Francisco Franco)

Nosotros sabemos hasta donde cala la misión en-
trañable de la mujer, y nos guardaremos muy bien de
tratarla nunca como tonta destinataria de piropos.

(José Antonio)

Por eso nos hemos sostenido y nos sostendremos;
por eso España será de esta juventud que, movida por
la fe, ha renunciado a la vida y en algunos casos hasta
al amor, que es lo más difícil de renunciar.

(Pilar Primo de Rivera)

No hables mal de las mujeres,
la más humilde, te digo
que es digna de estimación,
porque, al fin, de ellas nacimos.
(Pedro Calderón de la Barca)

En la mujer, el verdadero amor es como niño re-
cién nacido; hasta que llora, no se sabe si existe.
(Jacinto Benavente)

Ya que toda mujer,
porque Dios lo ha querido,
dentro del corazón
lleva un hijo dormido.
(Gregorio Martínez Sierra)

Las mujeres son como las básculas; ¡no me acerco
a una que no me pese!
(Carlos Arniches)

Mientras exista una mujer hermosa, habrá Poesía.
(Gustavo Adolfo Bécquer)

En el corazón tenía
la espina de una pasión;
logré arrancármela un día:
ya no siento el corazón...
(Antonio Machado)

Ojos claros, serenos,
si de un dulce mirar sois alabados,
¿por qué, si me miráis, miráis airados?
(Gutierre de Cetina)

Reprended a la mujer y al hombre libres, sorprendidos en el crimen contra el pudor. Pero si tocados de arrepentimiento se corrigen, perdonadlos. El Señor es indulgente y misericordioso.

(Mahoma)

Oh, cuantas noches que dije
cuando a mi puerta llamabas;
en vano llama a la puerta
quien no ha llamado en el alma.
(Lope de Vega)

Cuando regreso de madrugada al Paraíso, me cuenta Eva las costillas...

(Papá Adam)

En vano dicen los hombres
que son malas las mujeres,
cuando el ser buenas o malas
tan sólo de ellos depende.
(Conde de Colomby)

Te acuerdas?... Brilló la luna
y pensamos, ¡qué importuna!
(Joaquín María Bartrina)

Una niña consentida es una mujer desgraciada.
(André Maurois)

María, ¿verdad que es triste
oir la alondra matutina
sin que una boca de flor
nos bese los «buenos días»?
(Juan Ramón Jiménez)

¿A qué mujeres españolas os debeis parecer? Muchas hay que os sirvan de ejemplo o de lección; desde Isabel de Castilla, que ensanchó el mundo, hasta Teresa de Jesús, que agrandó el cielo.

(S. y J. Alvarez Quintero)

¿En defensa de una dama?
¡Cualquiera que tenga honor!
(José Echegaray)

Me preguntas si prefiero un abrigo de visón, o conocer París?... Pues prefiero que me lleves a París, que allí los abrigos de visón están más baratos...

(Una romántica)

Nunca traiciones hizo esta espada,
pero está partida.
Con ella rota, va mi vida.
Disponga el cielo de mi suerte ahora.
¡España y yo, somos así, señora!
(Eduardo Marquina)

Mocita, no te enamores,
mira que no te conviene.
Me preguntas quién soy yo
para que así te aconseje?
Pues si deseas saberlo...
¡yo soy la mujer que él quiere!
(Etheria Artay)

Desventurada la casa en donde se oye la voz airada
de una mujer.

(Proverbio árabe)

Si de una mujer nacimos
es como quedar en paz
si por otra nos morimos.
(Eduardo Alonso)





Novia a quien no besé nunca,
el azar nos separó;
toda vestida de blanco
te guardo en mi corazón.

(Emilio Carrere)

O Tiger's heart wrigt in a woman's hide.
(Oh, corazón de tigre, bajo piel de mujer).
(William Shakespeare)

Ja que en mon amor no et plaus,
déxa'm tu l' anima quieta.
¿Per qué em miren tos ulls blaus
si no em vols, dolça xiqueta?
(Teodoro Llorente)

—Mi hija es de esas que las llaman de vanguardia.
—¿No querrá usted decir de ven guardia?
(Asenjo y Torres del Alamo)

Que me importan todos los tormentos del mundo y
del infierno, si en medio de ellos puedo recordar una
palabra de amor?

(Manuel Fernández y González)

Tengo tal fe en la justicia divina que no debería
dar ninguna importancia a la de los hombres.
(Eugenia de Montijo)

Las lágrimas que vierte el hombre verdaderamente
hombre, nos conmueve más que todos los llantos de
una mujer.

(Diderot)

¡Vengaré a todas las esposas que sufren hambre
de árnica y sed de esparadrapo. A todas las mujeres
que vieron sustituido el Príncipe Azul de sus sueños
por las lesiones de pronóstico reservado y los hema-
tomas!

(Evaristo Acevedo)

El pecado es el rival de Dios.
(Fray Mauricio de Begoña)

¿Pero hubo alguna vez once mil vírgenes?
(Enrique Jardiel Poncela)

Aquella mujer le amaba, sin duda, porque
ella le hablaba con el único idioma universal que
es el de los ojos, y los ojos no saben hablar más
que de amor,

(José Estremera)

Era una de esas mujeres con las que no hay
más remedio que casarse, porque no se sabe
como recordarlas cuando están lejos.

(Ramón Gómez de la Serna)

Aquella que nunca hablaba.
¡Yo le conocí la pena
en los suspiros que dabal...
(Tomás Borrás)

Por más que me avergüenza
y que lo lloro,
no te amé buena, y pérfida
te adoro,

(Ramón de Campoamor)

La fortuna y las mujeres
son loquitas de igual vena;
quieren al que no las quiere.
(Manuel Machado)

Amor de mujer casta, perpetuo es.
(Séneca)

Tus labios son un rubí
partido por gala en dos.
(José Zorrilla)

¿Quién más dichoso que aquel que amando
vive, y muere amado?
(Mariano José de Larra «Fígaro»)

¡¡MADRE, Y TUI!!



Pinceladas

PETREL EN FIESTAS



Así es; hechos que viven dentro de su sensibilidad humana; faceta de recuerdos históricos, gama de ilusiones festeras que ribetea esa expansión de sus años sucesivos.

Petrel es toda una realidad en sus días festivos; gratitud que merece por su acogimiento, verdad de amistades sinceras, relieves de un sentir transparente.

Moros y Cristianos; regocijo de grandes y chicos por sus desfiles marciales, amaño de estilo en su caminar recreado y vistoso.

Dentro de ese mundo de fantasías, escapa su matiz religioso; respeto que valora, concepto que imprime su fe transferida.

Petrel en sus días de asueto, viste su pueblo de ese colorido grato, luz y alegría, derecho que gratifica su labor cotidiana.

FRANCISCO
MIRA
LÓPEZ

De la Tertulia Literaria
«El Dado Verde», de Novelda

Los pueblos sienten su vida. Tienen su alma.

El Centro Excursionista

EVARISTO PLA MEDINA

noche con el espíritu empapado de ideas grandes y de impresiones bellas. El que, siguiendo las normas de los centros excursionistas se entrega en cuerpo y alma a una de nuestras jornadas campestres, volverá tal vez algo cansado, pero ciertamente regresará sintiéndose un poco más bueno. ¿No sería esto suficiente en estos años en que la oleada de asqueroso gamberrismo nos amarga y nos entristece?

Pero además es que nuestras salidas al campo tienen una marcada utilidad social; porque el excursionista es un quijote de los campos que voluntariamente se impone la misión de respetar y fomentar las bellezas y las riquezas naturales. Una persona que goza de máxima autoridad en estos asuntos decía no hace mucho que sólo se le debía permitir salir al campo al que llevara carnet de excursionista, porque, a su juicio, los excursionistas son los únicos que no destruyen nada, y que a su paso van extendiendo una benéfica acción protectora.

Algo exagerada su opinión; pero son muchas las ocasiones en que el cuidado y la vigilancia de los excursionistas han evitado grandes males en nuestros campos.

Esa es la doctrina de los centros excursionistas. Ciertamente que además de esa actividad general tenemos los concursos de cumbres, de escaladas, espeleologías, etc.; pero estas son actividades especiales para los audaces ansiosos de gloria, para los que sienten un impulso, una vocación especial por estas cosas. Los demás se contentan con su quijotismo campestre y con ese ambiente de auténtica camaradería en que se ven envueltos en el pequeño círculo de su centro excursionista y en el más amplio de las acampadas en que fraternizan los excursionistas de varios centros.

Y con ser tan hermoso todo eso, aun hay más. El Centro Excursionista aspira a perfeccionar a sus afiliados en todos sentidos; quiere hacerlos sanos y cultos; los saca a curtirse bajo el sol, y les proporciona elementos para desarrollar su inteligencia. A tal fin tenemos ya nuestra biblioteca pública, que, si ahora es modesta, algún día será orgullo de nuestro pueblo, cuando vayan floreciendo todas las ilusiones que en ella hemos puesto. Hemos iniciado la práctica de las lenguas vivas, elemento este de cultura que cada vez es más necesario para la juventud. Y de esta misma índole tenemos otros proyectos, que irán cristalizando a medida de nuestras posibilidades; lo que quiere decir a medida del número y calidad de nuestros afiliados.

Tenemos la certeza de que cada día seremos más; a medida de que se nos vaya conociendo mejor; a medida que se vayan eliminando esos torcidos conceptos que algunos tienen de nosotros.

Nuestro deseo es que se nos conozca como somos. No faltarán entonces jóvenes de buena voluntad que vengán a engrosar nuestras filas. Porque la juventud es generosa, es optimista y ansiosa de *ideales* confraternidades; y es en el centro excursionista donde hallan cauce amplio y satisfactorio todas las más nobles aspiraciones de los que empiezan a ser jóvenes y de los que se aferran con gallardía y tesón a lo que les queda todavía de esa edad dorada.

Para todos el Centro Excursionista tiene fraternalmente los brazos abiertos.

Como todas las empresas humanas, el Centro Excursionista de Petrel se enfrenta diversas opiniones; favorables, unas; desfavorables, otras; indiferentes, la mayor parte, con esa postura tan española de dejar que las cosas se hagan por sí mismas, de no arrimar el hombro aun cuando en el fuero interno se vea clara la conveniencia de hacerlo.

Contra esos espíritus alicortos, impregnados de vieja cazarería, que sólo acuden a la higuera cuando ya están las brevas maduras, no vale la pena gastar tinta para inculcarles la clara verdad de nuestros afanes.

Hay otros que nos ven a los excursionistas desde la acera de enfrente bajo un ángulo de visión tan desenfocado que no llegan a comprender qué son y para qué se agitan los que se cobijan bajo el escudo de los centros excursionistas.

Piensen algunos que la misión de estos centros es exclusivamente efectuar marchas agotadoras, obligadas salidas al campo, extenuantes caminatas por las montañas, monótonas y hostiles. Creen que cuando salimos a nuestras excursiones, vamos tan sólo a ofrecer a los campos impenetrables el estéril sacrificio de nuestros sudores. Y andan muy lejos de saber que no vamos a dar, sino a recoger; es decir, que nuestras fatigas no son estériles, porque, a cambio de un poco de cansancio que entregamos a la naturaleza, ella nos da generosa toda la belleza con que Dios la ha creado, y limpia nuestro espíritu de turbias inquietudes con la paz infinita de las brisas olorosas, y enciende en nuestra alma deseos gigantes de cosas inefables con la contemplación estática de la grandiosidad de la creación.

Nuestras salidas al campo no son un fin; son un medio. No salimos por salir; salimos para regresar a la

La Música en la Fiesta

LUIS VERA POVEDA

Desde tiempos muy antiguos, la música fue el acompañamiento indispensable para que los actos que los pueblos primitivos celebraban en honor de sus dioses, sus danzas o sus juegos olímpicos revistieran mayor brillantez y animación. Desde aquellas rústicas melodías hasta ahora, la música ha sido transformada casi en su totalidad; nuevos ritmos y nuevas formas vinieron a cubrir los huecos de aquéllas que poco a poco quedaban en el olvido. Pero a pesar de todos estos cambios, el arte musical vive y reina en el corazón de todas las personas y ha sido fiel compañero

fiestas populares de la Villa. Su fundación se remonta a los primeros años del siglo actual al unirse en una las dos bandas de música que entonces existían bajo el nombre de Unión Musical Petrelense.

Su actuación en la fiesta ha sido muy intensa desde los primeros años de su existencia. En primer lugar, fue a prestar sus servicios a la comparsa de Arabes Damasquinos pasando más tarde a la comparsa da Tercios de Flandes donde en la actualidad continúa sirviendo a estos entusiastas comparsistas.

Uno de los petrelenses que más ilusión, entusiasmo



de todos los sentimientos y pasiones humanas. Por eso Petrel, al igual que aquellos pueblos de antaño que colocaban la música en el primer plano de los festejos que celebraban, la puso también a la cabeza de sus fiestas mayores de San Bonifacio para que sus rítmicos compases sirvieran de inspiración al grupo de entusiastas que formaban en los desfiles y guerrillas y desde entonces, es ella la reina de la alegría y del entusiasmo de nuestras fiestas de mayo. Y así es como en nuestros días ella es la primera en despertar los sentimientos de exaltación y alegría que acompañan al paso y a la marcialidad de los comparsistas. La música es uno de los elementos indispensables de todos los actos que se celebran. Sin ella, los desfiles se verían deslucidos, los pasacalles sin alegría y el entusiasmo festero, menos ferviente.

Al igual que en muchos pueblos, nuestro Ayuntamiento contribuye al mantenimiento de una banda de música y ella es la que nos anima y nos lleva a la alegría cuando la vemos actuar en sus conciertos o en las

y amor ha puesto al servicio de esta Unión Musical, es su actual Director Don Manuel Alemany Sevilla, en casi medio siglo de su vida dedicado a su dirección. Hombre que a pesar de las muchas dificultades por las que ha atravesado la agrupación musical por él dirigida, nunca ha vacilado en sus servicios hacia ella y a quien se debe, en gran parte, la pervivencia de la misma.

Nosotros, los petrelenses, estamos muy orgullosos de todo el trabajo efectuado por ella en sus largos años de vida. Por eso ahora, en nombre de todos nuestros paisanos, pedimos un aplauso general, entusiasta y de corazón, cuando de nuevo este año la veamos pasar desfilando por nuestras calles. Al mismo tiempo, creemos también llegado el momento de ofrecer un homenaje a su Director, a ese hombre que ha dedicado la mayor parte de sus años a dirigir esa banda de música que nos alegra y divierte en todas las fiestas que en nuestra Villa se celebran y, especialmente, en esta de tanta brillantez como es la que ahora celebramos en honor de nuestro patrón San Bonifacio.



CAPITANES, ABANDERADAS, EMBAJADORES y RODELAS

CORRESPONDIENTES AL AÑO 1961

Capitán Cristiano: D. GERMAN SALA VERA, de la Comparsa de Labradores
Capitán Moro: D. JOSE M.^a NAVARRO POVEDA, de la Comparsa Arabes Damasquinos

BANDO CRISTIANO

LABRADORES

Capitán: Germán Sala Vera
Abanderada: Olimpia Payá Sala
Rodela: Soli Francés Sala
Música: Unión Lírica Pinosense

VIZCAINOS

Capitán: José Romero Beltrán
Abanderada: Maruja Sabater Maestre
Rodela: Loli Rico Romero
Música: Unión Musical, de Agost

TERCIO DE FLANDES

Capitán: Miguel Morán Brotóns
Abanderada: Conchita Giménez Escribano
Rodela: Magdalena Morán Verdú
Música: Unión Musical, de Petrel

MARINOS

Capitán: Alejandro Bernabéu Molina
Abanderada: Marcelina Bernabéu Molina
Rodela: Matilde Rico Molina
Música: Municipal, de Monóvar

ESTUDIANTES

Capitán: José Pujol García
Abanderada: Pepita y Elena Poveda Brotóns (gemelas)
Rodela: Remedios Pujol Herrero
Música: La Matraca, de Játiva

Embajador Cristiano: D. AURELIO VILLAPLANA BELTRAN

BANDO MORO

ARABES DAMASQUINOS

Capitán: José M.^a Navarro Poveda
Abanderada: Encarnita Navarro Poveda
Rodela: Inmaculada Rico Román
Música: Agrupación Artístico-Musical, de Jijona

MOROS MARROQUIES

Capitán: Víctor Hernández Argote
Abanderada: Carmen Navarro Quiles
Rodela: Dorita Hernández Villaplana
Música: Banda Municipal de Ollería (Valencia)

Embajador Moro: D. ANTONIO GARCIA PALAZON



Orden de los Festejos

A las siete de la tarde, en la Plaza del Generalísimo, las comisiones de todas las Comparsas, a las que precederá la Banda de Música de esta Villa, se trasladarán a la calle de Gabriel Payá para recibir a las bandas de música: UNION LIRICA PINOSENSE, de Pinoso; UNION MUSICAL, de Agost; LA ARTISTICA, de Novelda; LA MATRACA, de Játiva; AGRUPACION ARTISTICO MUSICAL, de Jijona y BANDA MUNICIPAL, de Ollería (Valencia).

A su llegada, los componentes de las distintas Comparsas, según orden de precedencia en los festejos, acompañarán a sus respectivas bandas de música, en su

Entrada Saludo

que recorrerá el itinerario acostumbrado hasta la Plaza del Generalísimo donde, ante las Casas Consistoriales, se dará fin a este acto.

A las diez cuarenta y cinco de la noche, una potente traca y disparo de infinidad de Cohetes-Ofrenda, anunciarán el comienzo de la

Típica Retreta

en que las Comparsas, acompañadas de sus respectivas Agrupaciones Musicales y luciendo sus artísticas farolas pasarán el obligado saludo a las Autoridades Civiles, Militares y Eclesiásticas, recorriendo el itinerario siguiente: Plaza del Generalísimo, Bartolomé Muñoz, Plaza del Generalísimo, Miguel Amat, Cánovas del Castillo, J. Perseguer, G. Payá, A. Torres, L. Pardines, San Vicente, J. Román, hasta el Santuario de San Bonifacio, en cuya plazoleta se quemará un vistoso CASTILLO DE FUEGOS ARTIFICIALES, obra de nuestro paisano D. Daniel Torregrosa, efectuándose acto seguido el

Saludo-Ofrenda al Santo Patrón

San Bonifacio, Mártir

con el desfile ante su imagen, de las representaciones de todas las Comparsas.

Seguidamente, se iniciará el regreso a la Plaza del Generalísimo por el itinerario siguiente: Travesía Stmo. Cristo, Stmo. Cristo, Independencia, San Vicente, G. Brotóns, Plaza Primo de Rivera, Mayor, Ramón y Cajal, J. Tortosa y Plaza del Generalísimo.

Finalizado el acto, las Comparsas con sus Bandas de Música acompañarán a sus respectivos Capitanes y Abanderadas a sus domicilios correspondientes.



A las nueve de la mañana, y partiendo del final de la calle de Gabriel Payá, dará comienzo la

Brillantísima entrada de Cristianos

que se efectuará con el siguiente orden: Comparsas de LABRADORES, VIZCAINOS, MARINOS, TERCIO DE FLANDES, ESTUDIANTES, ARABES DAMASQUINOS y MOROS MARROQUIES.

El itinerario de este acto será: Calles de Gabriel Payá, José Perseguer y Avda. José Antonio hasta su final.

A las once y media, partiendo de la Plaza del Generalísimo y por el itinerario acostumbrado,

Grandioso desfile de Comparsas

que finalizará en la plazuela de San Bonifacio.

En este desfile, que se efectuará disparando al alardo, los Capitanes harán ostentación y gala de sus RODELAS.

A la llegada de las Comparsas al Santuario de su Patrono, el Mártir de Cilicia, se rezará una Misa, a cuyo fin se iniciará la

Bajada del Santo

procesionalmente desde su Santuario hasta el Templo Parroquial.

A la entrada del Santo en el Templo Parroquial se efectuará una monumental «Suelta de palomas deportivas» a cargo de la Sociedad Colombófila Petrelense.

A las seis de la tarde

Tradicional Guerrilla

El fuego de arcabucería empezará en el Alto de San Bonifacio y, siguiendo el itinerario de costumbre, finalizará en la Plaza del Generalísimo, donde las huestes Moras, representadas por su Embajador, exigirán del Cristiano la entrega de la Plaza y Fuertes, con el simulacro de

Embajada Mora

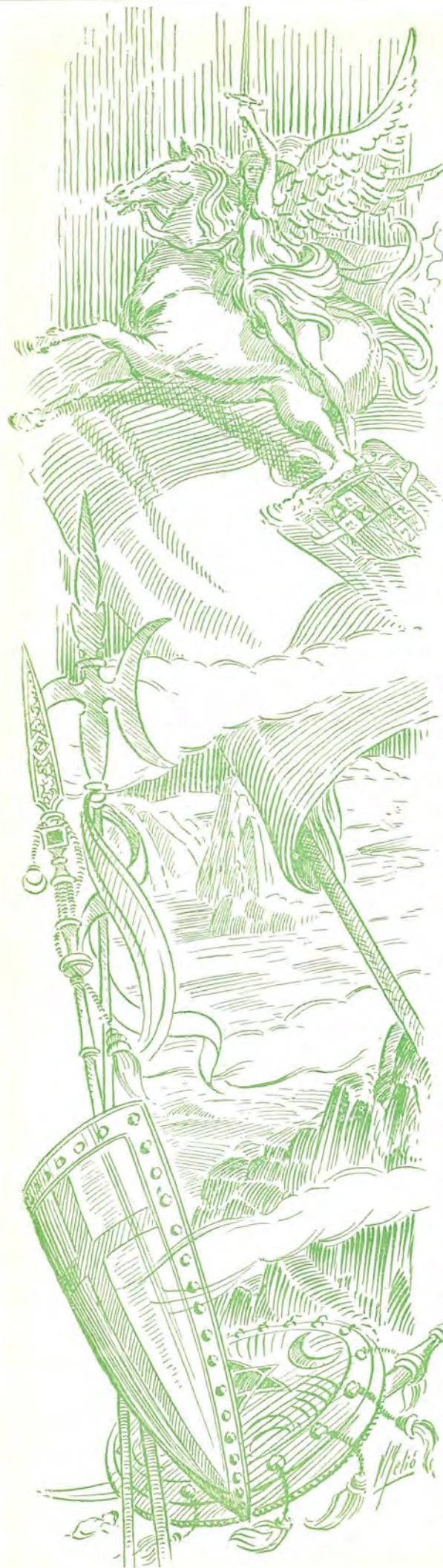
terminando el acto con el asalto de la Fortaleza que el Cristiano rinde al Moro.

A continuación,

Pasacalle general

que recorriendo las calles de costumbre, finalizará en la Plaza del Generalísimo.





A las nueve de la mañana, y desde el mismo punto del día anterior, comenzará la majestuosa

Entrada Mora

abriendo marcha la Comparsa de ARABES DAMASQUINOS, a la que seguirán las de MOROS MARROQUIES, LABRADORES, VIZCAINOS, MARINOS, TERCIO DE FLANDES y ESTUDIANTES.

El itinerario será el mismo que el día anterior.

A las doce de la mañana, la Comparsa de ARABES DAMASQUINOS, acompañada de los Capitanes, Abanderadas, Rodelas y Embajadores de las demás Comparsas, en unión de las Autoridades, Jerarquías del Movimiento y Comisión de Festejos, se trasladarán en

Desfile de honor

al domicilio del señor Predicador, Casa Abadía, para acompañarle al Templo Parroquial donde se celebrará una

Solemne Misa

en honor de Nuestro Excelso Patrono SAN BONIFACIO MARTIR, interpretándose por el Coro de la Iglesia Parroquial de Pinoso, una misa a cuatro voces mixtas.

Cantará las alabanzas del Santo, ocupando la Sagrada Cátedra, el Ilmo. Sr. Licdo. D. Joaquín Martínez Valls, Provisor del Obispado de Orihuela-Alicante.

Terminada la solemnidad religiosa, la Comparsa antes citada y con los mismos requisitos anteriormente prescritos, acompañarán al señor Predicador a su domicilio y a las Autoridades a las Casas Consistoriales.

A las cinco de la tarde y en la fortaleza situada en la Plaza del Generalísimo, se celebrará la humorística

EMBAIXÁ DE LA CHUSMA

A las cinco y media, desde el mismo lugar que el día anterior

Tradicional Guerrilla

con ataque de las fuerzas cristianas a las moras, siguiendo igual itinerario y finalizando en la Plaza del Generalísimo.

Seguidamente las fuerzas cristianas, con su Embajador al frente se presentarán ante la fortaleza sitiada para, en su

Embajada del Cristiano

exigir la devolución de la Plaza, Castillo y Fuertes que un día las huestes sarracenas arrebataron a los cristianos, terminando con el asalto de los cristianos que derrotan al moro.

Organizadas seguidamente las Comparsas y acompañadas de las Autoridades, Jerarquías y Comisión de Festejos, se trasladarán al Templo Parroquial para dar comienzo a la

Solemne Procesión

de Nuestro Excelso Patrono SAN BONIFACIO, MARTIR, que seguirá el itinerario acostumbrado.



A las diez y media de la mañana, PASACALLE GENERAL DE COMPARSAS.

A las once, desde el Templo Parroquial y disparando al alardo con sus Capitanes al frente, haciendo ostentación de sus Rodelas, las Comparsas procederán a la

Subida del Santo

a su ermita en donde, acto seguido, se oficiará la

Misa de Gracia

Durante la celebración del Santo Sacrificio, la Banda UNIÓN LÍRICA PINOSENSE, de Pinoso, ejecutará diversas composiciones musicales.

Terminado el acto religioso, se procederá a la designación de Capitanes y Abanderadas para el siguiente año, los cuales al frente de sus respectivas Comparsas, bajarán disparando al alardo hasta el final de la calle de Julio Román.

Por la tarde, despedida de las Bandas de Música que han tomado parte en las Fiestas.



NOVENARIO

Durante los días 16 al 24, tendrá lugar, en su Santuario, un Solemne Novenario en honor de SAN BONIFACIO, MARTIR.

El orden de cultos será el siguiente: Al toque de oración, Santo Rosario, Novena y Gozos.

Petrel, Mayo de 1.961

EL ALCALDE,

Nicolás Andreu

EL CURA PÁRROCO,

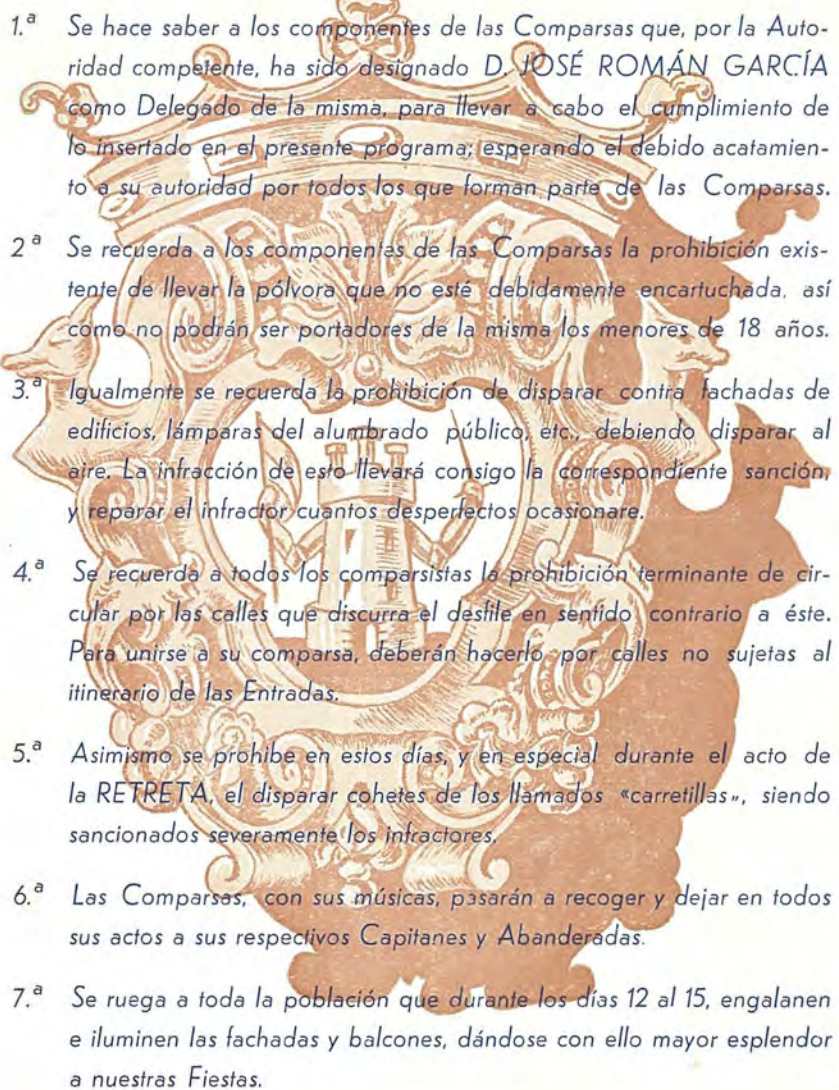
Jesús Zaragoza

EL PRESIDENTE DE LA
UNIÓN DE FESTEJOS,

Hipólito Navarro



NOTAS IMPORTANTES

- 
- 1.^a Se hace saber a los componentes de las Comparsas que, por la Autoridad competente, ha sido designado D. JOSÉ ROMÁN GARCÍA como Delegado de la misma, para llevar a cabo el cumplimiento de lo insertado en el presente programa; esperando el debido acatamiento a su autoridad por todos los que forman parte de las Comparsas.
 - 2.^a Se recuerda a los componentes de las Comparsas la prohibición existente de llevar la pólvora que no esté debidamente encartuchada, así como no podrán ser portadores de la misma los menores de 18 años.
 - 3.^a Igualmente se recuerda la prohibición de disparar contra fachadas de edificios, lámparas del alumbrado público, etc., debiendo disparar al aire. La infracción de esto llevará consigo la correspondiente sanción y reparar el infractor cuantos desperfectos ocasionare.
 - 4.^a Se recuerda a todos los comparsistas la prohibición terminante de circular por las calles que discurra el desfile en sentido contrario a éste. Para unirse a su comparsa, deberán hacerlo por calles no sujetas al itinerario de las Entradas.
 - 5.^a Asimismo se prohíbe en estos días, y en especial durante el acto de la RETRETA, el disparar cohetes de los llamados "carretillas", siendo sancionados severamente los infractores.
 - 6.^a Las Comparsas, con sus músicas, pasarán a recoger y dejar en todos sus actos a sus respectivos Capitanes y Abanderadas.
 - 7.^a Se ruega a toda la población que durante los días 12 al 15, engalanen e iluminen las fachadas y balcones, dándose con ello mayor esplendor a nuestras Fiestas.

Compre Ud. en el

CLUB DEL RELOJ

al contado, o por el sistema de plazos semanales que tiene patentado

(Descuento en ventas al contado)

Relojes, Vajillas, Cristalerías,
Baterías de Cocina, Joyería,
Cochecitos para niños, Máquinas
de Afeitar, Cámaras fotográficas,
Objetos regalo, Ropa confeccio-
nada, Aparatos de Radio y otros
muchos artículos... - - - - -

ELDA

Plaza de los Mártires, 13

Representante en PETREL:

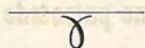
Vicente Amat Lázaro

Calzados VOGUE

Antonio
Pérez Fariñas

Fuencarral, 28 - Teléfono 213897

MADRID



SUCURSAL:

Talavera de la Reina

Corredera, 2 y 4 - Teléfono 118

Calzados

ALONSO

Roque Alonso García

San Blas, 8 - Tel. 12900

Menacho, 23 - Tel. 13219

V. de la Soledad, 12 - Tel. 13320

Meléndez Valdés, 26 - Tel. 12573

San Juan, 24 - Tel. 12159

Badajoz

Calzados

Peña

Casa Fundada en 1875

Vda. de Basilio Sánchez Alcón

ALMACENES:

General Franco, 30 - Tel. 2847

SUCURSAL:

General Franco, 10 - Tel. 1688

OFICINAS:

Gral. Franco, 10 - Tel. 1688

Apartado 77

CACERES

Calzados

AGUDO

Vda. de Olimpio Agudo

Hombre de Palo, 8
Teléfono 1302

Toledo



SUCURSALES { Carlos Vázquez, 1
Feria, 10

Ciudad Real

Manuel Navarro Davó

Cura Navarro, 14-16 - Apartado 94 - Tel. 166

ELDA

Las marcas



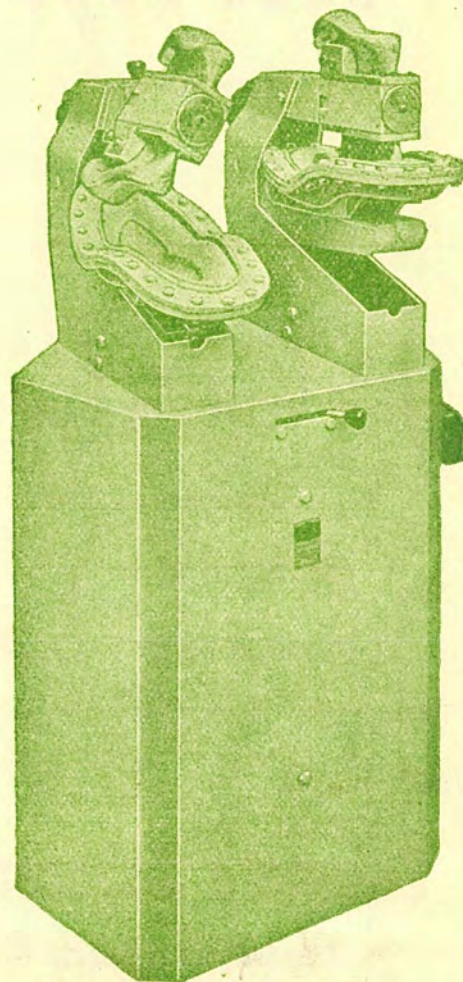
MAS PRESTIGIADAS EN
LA FABRICACION DE

Maquinaria para Calzado



SECCION PARA PEGADO CON
PATENTES Y PROCEDIMIENTOS DE

"Machines V. Coppola", de París



Automática para moldear plantas
Tipo GR
Producción: 3.000 pares

FARMACIA



Laboratorio de Análisis Clínicos
Análisis Químicos

VIUDA DE J. PERSEGUER

Regente: José Luis Perseguer de Castro

Tejidos, Confecciones, Géneros punto
(Sin comentarios) en

Casa Pepe

TELÉFONO 534

Cuatro Esquinas

Elda

José Castaño García

Representaciones - Curtidos

TELÉFONO 931

Gral. Queipo de Llano, 32

Elda

José María

Zahonero Zahonero

Artículos para el Calzado

Donoso Cortés, 40

Teléfono 449

ELDA

Antonio Pérez Ferrero

Construcción de Maquinaria
para la fabricación del Calzado

Teléfono 138

ELDA

CONFECCIONES PARA NIÑO
GRANDES NOVEDADES

Casa Manoli

«EL BEBÉ»

Plaza Generalísimo, 8

Petrel

José Amat Juan

REPRESENTACIONES

Agente Comercial Colegiado

Gral. Jordana, 51

Teléfono 770

ELDA

Envases

TENDERO

ELDA

Cajas de Cartón ondulado y plano

TELEFONO 58

**Rodríguez Gancedo
y Rubio**

CURTIDOS

ELDA

Generalísimo, 29
Teléfono 16

MADRID

Nicolás M.^a Rivero, 8
Teléfono 211489

BARCELONA

Sobradíel, 8 - Teléfono 218003

Cooperativa Agrícola

y Caja Rural

de Ahorros y Préstamos

ENTIDAD AUTORIZADA POR
EL MINISTERIO DE TRABAJO

Petrel

CURTIDOS

Alfonso Rosas Gil

Representante de las casas:

LUIS YSAMAT, S. L. - Badalona

PEDRO LE BOEUF PERRIER - Badalona

Teléfono 201

Apartado 16

ELDA

Comercio

Antonio Payá

San Vicente

PETREL

COMISIONES - REPRESENTACIONES

Artículos en general para
la Fabricación de Calzado

Luis Amat Vera

Teléfono 191

ELDA

Establecimientos

"SANTA ANA"

Cafetería, Confitería, Charcutería, Helados

Barra Americana

Selectos platos combinados a precios módicos

Servicio para Banquetes, Bodas y Bautizos

Dahellos, 2 (Esquina Queipo de Llano)

Teléfono 664

ELDA



Enrique Amat Poveda

Teléfono 80

Calvo Sotelo, 7

PETREL

Fábrica de Cartón y Cajas

Hijo de Emérito

Maestre Pérez

Apartado 14

Teléfono 10

ELDA

MATERIAS PLÁSTICAS



AISCONDEL, S. A.

Lepanto, 362

BARCELONA



♦♦ PLÁSTICOS

♦♦ FORROS

♦♦ PERFILES

Artículos especializados para marroquinería



Representante comarcal y depositario:

Miguel Espinosa

Ramón Jaén, 2 - Teléfonos 52519 y 52451 - ELCHE

wertheim

Presenta

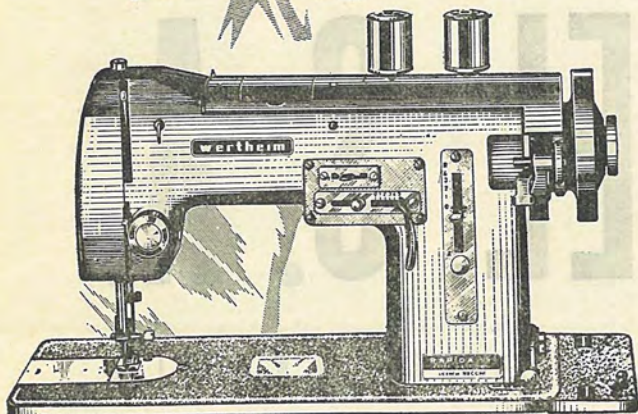
su nuevo modelo



AZ

zig-zag

automática



WERTHEIM le invita a Vd.

a una **DEMOSTRACION** de cualquier tipo de sus
fabricados. **VEA** primero, **COMPARE** luego y **DECIDA**
después. No podemos darle un consejo mejor, en
su propio interés.

WERTHEIM

valora su inversión

Exposición y venta en **E.L.D.A.**: Martínez Anido, 9 - Tel. 959

Agente en **PETREL**:

Francisco Mollá Montesinos

18 de Julio, 36

CALZADOS

PASTOR

Castellón, 3

Teléfonos 222448 - 279530

VALENCIA

Calzados

ADA

Saurín, 9

Teléfono 5383

Murcia

BANCO DE ELDA

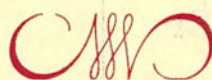
Capital suscrito y desembolsado: 3.000.000 de Pesetas

Reservas efectivas: 2.000.000 de Pesetas



Realiza toda clase
de operaciones
bancarias
y bursátiles

ELDA



Corresponsal en PETREL:

D. Manuel Riquelme

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa, con el número 1.470)

Agente Comercial Colegiado

Miguel Bellot Poveda

Depositorio de la

Compañía Española de Finisaje, S. A.

Gral. Dávila, 18

ELDA

Teléfono 205

Luis Amat Maestre

Agente Comercial Colegiado

Petrel

Angel Soriano Soriano

PANADERIA

G. Brotóns

Petrel

Droguería "SAN ANTONIO"

Bartolomé Fernández Solís

PERFUMERIA
y Artículos para regalo

Petrel

Jaime Domech Guerrero

Enfermedades de los niños

J. Perseguer, 12 - Teléfono 131

PETREL

Manufactura de Calzado

E Y M A

Teléfono 183

Calvo Sotelo, 33

Petrel

Salud Pérez Matamoros

ESTANCO

J. Perseguer

Petrel

Antonio Rico López

PESCADERIA

Mercado Abastos, 26-28

Petrel

Francisco Sanjuán

CARNICERÍA

Prim, 19 y Mercado de Abastos, 8

PETREL

Marcial Sarrió Rico

FÁBRICA DE CALZADO

Teléfono 308

Gral. Monasterio

ELDA

Edesa

ELECTRIFICACION DOMESTICA ESPAÑOLA, S. A.

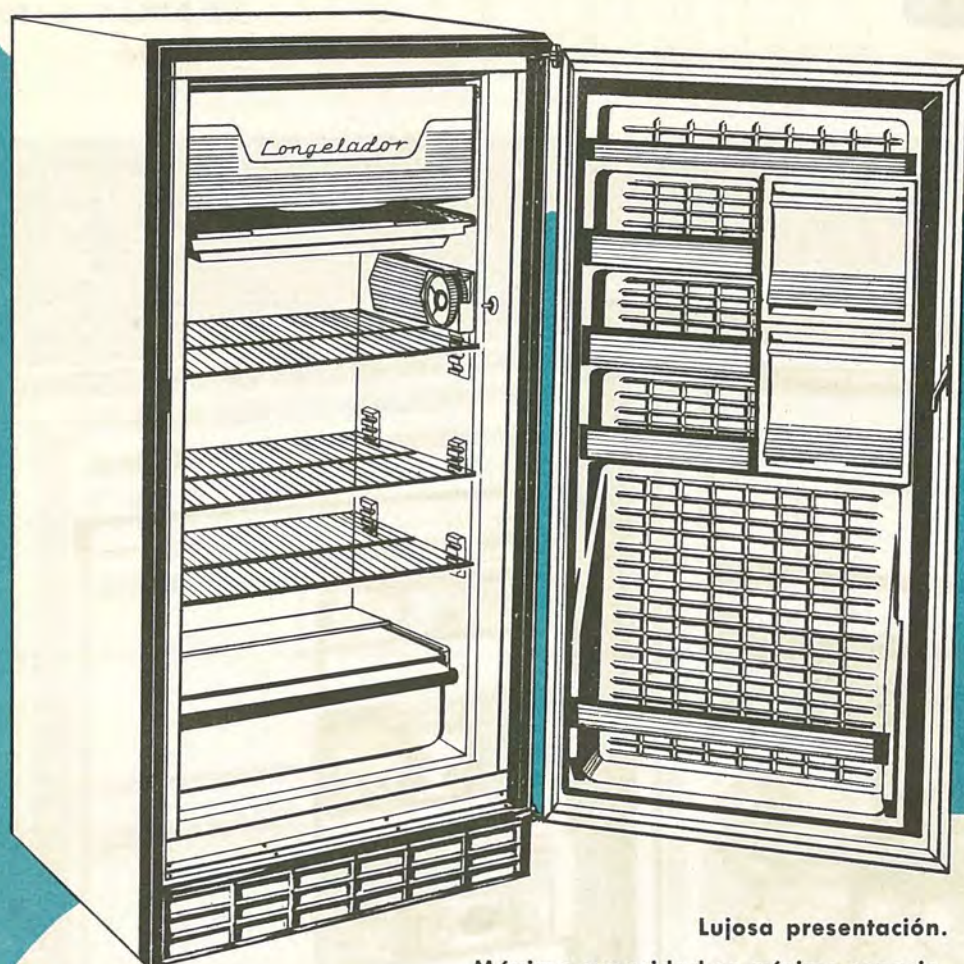
FRIGORIFICO

MODELO F-150



FRIGORIFICO

Edesa



MODELO F-150

POTENCIA..... 1/12 H.P.

PESO APROXIMADO: 62 Kg.

Lujosa presentación.

Máxima capacidad en mínimo espacio.

Máximo aprovechamiento del compartimiento interior, tanto de su cabina como de la contrapuerta.

Cierre perfecto de la puerta, con el mínimo esfuerzo.

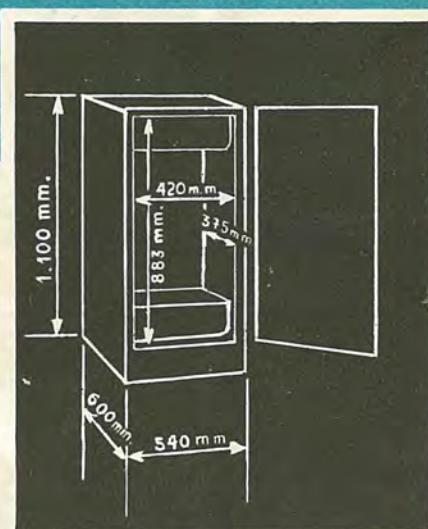
Todo el material empleado en su fabricación es antioxidable.

Cabina interior y cubetas de plástico, inalterable por corrosión o ácidos.

Puede colocarse contra la pared por el lado de las bisagras de la puerta, pues abierta ésta, queda en línea con el cuerpo del frigorífico.

EL FRIGORIFICO DE LINEA MAS MODERNA.

Provisto de termostato para la regulación automática del frío.



Edesa SE RESERVA LA FACULTAD DE MODIFICAR LAS CARACTERÍSTICAS Y ESPECIFICACIONES DE SUS APARATOS, SIN PREVIO AVISO

PRODUCCION DE 1 KILOGRAMO DE HIELO A LA HORA

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO CON TALLER OFICIAL DE REPARACIONES:

ESTABLECIMIENTOS DOMENECH

Queipo de Llano, 28

ELDA

Teléfono 111

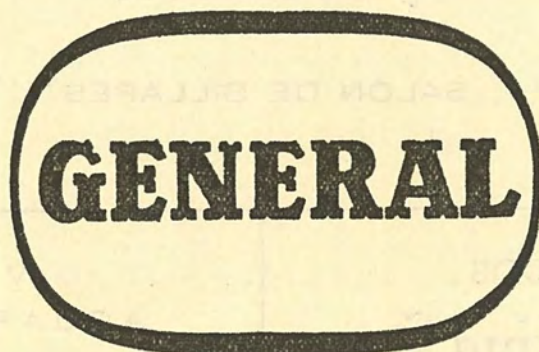
ELECTRIFICACION DOMESTICA ESPAÑOLA, S. A.

CASA CENTRAL: BILBAO · APARTADO, 405 · TELEFONO, 16803-2-1

DELEGACIONES EN: BARCELONA (11): Rosellón, 185. Teléf., 30.30.22 · BILBAO: Buenos Aires, 14. Teléf., 16549 · JAEN: Antón de Cuéllar, 1. Teléf., 2510
MADRID (12): Príncipe, 8. Teléfs., 2.21.45.67 - 2.22.84.41 · PAMPLONA: Roncesvalles, 7. Teléf., 14450 · SAN SEBASTIAN: Guetaria, 13. Teléf., 14537
SEVILLA: Arroyo, 43. Teléf., 52036 · VALENCIA: G. Vía Fdo. el Católico, 1. Teléf., 25.31.40 · VALLADOLID: Veinte de Febrero, 6. Teléf., 22197
VIGO: Capitán Cortés, 60. Teléf., 15749 · VITORIA: Cercas Bajas, 19. Teléf., 1905 · ZARAGOZA: General Suiro, 21. Teléf., 12758

DANIEL ANDREU PARDINES

Distribuidor de los productos



SUPERGEN 506

De eficiencia inigualable para el pegado de suelas, plásticos, etc.

GENERALIT

Para pisos - Sustitutivo del cuero

Tacones «General» y «Récord»

Dos marcas de máxima calidad

QUEIPO DE LLANO, 1

TELÉFONO 509

ELDA

Aperitivos • Bocadillos • Café exprés

PIDA USTED UN ESPECIAL

Café GRAN PEÑA

————— José Francés —————

SALÓN DE BILLARES

J. Perseguer

PETREL

CALZADOS

Montesino S

Ramón Montesinos Navarro

FABRICA DE CALZADOS

VINOS

AGUARDIENTES

HABAS

TADEO VERDU

Exquisitos callos
y
toda clase de aperitivos

General Monasterio

ELDA

Avda. José Antonio

PETREL

APERITIVOS DE TODAS CLASES

HELADOS ————— MARISCOS

Café LA ESTRELLA

Vicente Verdú Amat

Gabriel Payá

PETREL

Manuel Juan Páez

Agente Comercial Colegiado

Gral. Aranda, 9 - Teléfonos 494 y 207

ELDA

Francisco Verdú (Cancio)

MUEBLES

Sancho Tello, 9

PETREL

La Hormera

Illicitana

José M.^a Reig Sirvent

Maximiliano Thous, 9 - Teléfono 52133

ELCHE
(Alicante)

Tacones Reig

APERITIVOS
BEBIDAS DE MARCA
CERVEZA DE BARRIL Y BOTELLA
CAFÉ EXPRÉS
BOCADILLOS
ESPECIALIDAD EN COMBINADOS

Bar Central

Francisco Ortuño Rubio



PETREL

Electro-Harinera

Villense

SOCIEDAD ANONIMA

Fábrica de Harinas

Dirección telegráfica y telefónica:
ELECTRO

Teléfono 104

VILLENA

FÁBRICA DE HARINAS

La Levantina

TELÉFONOS:

Oficina, 53

Particular, 285

Particular, 116

Sancho Medina, 59

VILLENA (Alicante)

¿Los mejores aperitivos
y cervezas.?

BAR

PEPE

(MERCADO)



Cánovas del Castillo, 8

PETREL

Transportes



Servicio regular diario en Autocamiones A. T. n.º 13,
(B. O. 18-9-1952)

Casa central: ELDA

General Aranda, 65 - Teléfonos 163 y 637



Barcelona

Manso, 29 y 31 - Teléfonos 245666 y 245667

Valencia

H. Diago, 13 - Teléfonos 253319 y 252922

Elche

Lepanto, 26 - Teléfonos 1364 y 2320

Alicante

Jerusalén, 15 - Teléfono 3686

Novelda

San Roque, 24 - Teléfono 195

Aspe

Castelar, 16 - Teléfono 111

Villena

M. Pelayo, 44 - Teléfono 152

Tarragona

Carretera Barcelona, 13 - Teléf. 2325

Igualada

Transportes Pericales - Tels. 441 y 367

Servicio especial de Paquetería y Tonelaje con camiones propios

Casa JOAQUINA

Merceria - Géneros de punto
Artículos para niños

Gabriel Payá, 7

PETREL

Juan Beltrán García

Almacén de Maderas

Queipo de Llano, 39 - Tel. 362

ELDA

Viuda de Andrés Poveda

COMESTIBLES

M. Amat

PETREL

Ventura Beltrán

ADOBOS

Ventura Navarro y Mercado de Abastos

PETREL

Juan Martínez Rico

Coches de alquiler

G. Payá, 1 - Tel. 24

PETREL

Armando Payá Martínez

SALAZONES

Mercado Abastos

PETREL

Hijo de Raul Coloma

Fábrica de Artículos para el Calzado

Viras, cercos, ribetes y tiras para pasado jazmín
y rebajados especiales en el de 4 m/m.

Fco. Alonso, 23 Tel. 548

ELDA

Vda. de Francisco Amorós

PANADERIA

Avda. J. Poveda

PETREL

Verdulería

ELISEO PAYA

Mercado de Abastos - PETREL

Joaquín Amorós

CARNICERIA MURCIANA

Precios económicos

San Rafael, 8 - Mercado 7 y 27

PETREL

Tomás Román Payá

Agente Comercial Colegiado

Representante de las principales casas de España

Gabriel Payá

PETREL

Librería POVEDA

Papelería - Objetos de Escritorio

Postales con vistas de Petrel

Gran surtido en gafas para sol

Vicente Amat, 1 - Tel. 136

PETREL

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE

Industrias Mecánicas Unidas, S. L.

ELCHE

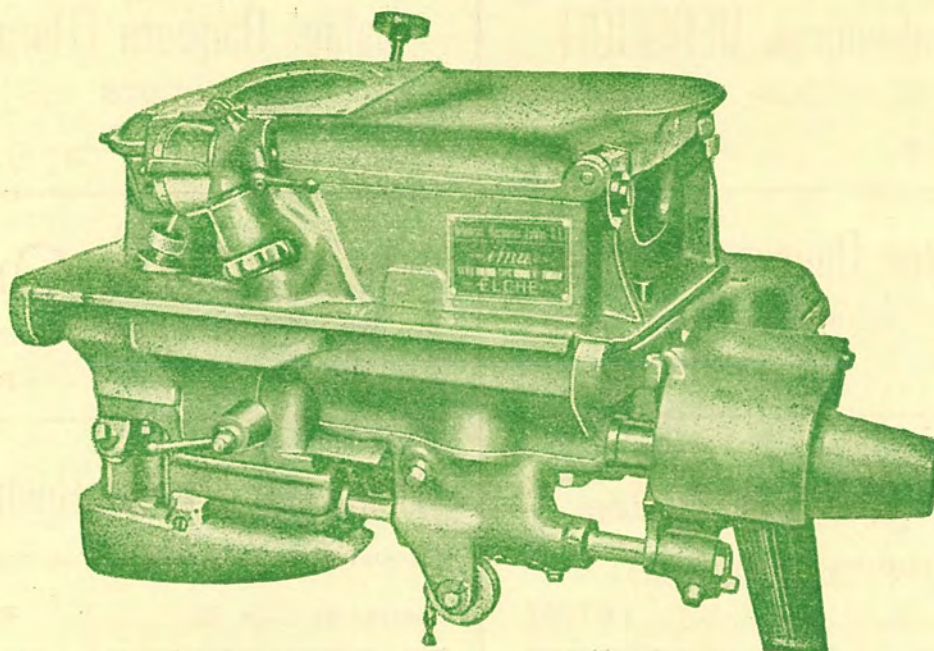
Francisco Barceló Mollá

MAQUINARIA

General Dávila, 9

Teléfono 453

Elda



MÁQUINA DE REBAJAR PIEL TIPO "MARVEL"

Marca «IMU» - Modelo 25 A

HELADERIA Y TURRONES

ESPECIALIDAD EN HELADOS FINOS

Gran surtido en Bocadillos de todas clases

"LA JIJONENCA"

ENRIQUE BASTÁN PICÓ

José Perseguer, 15

PETREL

Gabriel Payá, 11

Antonio Berenguer Vidal

Artículos para la fabricación de Calzado

D. Quijote, 12

Teléfonos 425 y 905

ELDA

Bar FRONTERA

Avda. de Elda

PETREL

Manufacturas VERRUGA

FABRICA DE BOLSOS

Bolsos Sport

Teléfono 145

PETREL

Francisco Navarro Bernabéu

Contratista de Obras

Calvario

PETREL

Luis Rodríguez Galiano

FÁBRICA DE CALZADO

PETREL

Bartolomé Maestre Reus

Drogueria HERRERO

Avda. de Elda

PETREL

Indalecio Navarro

FABRICA DE CALZADO

Francisco Alonso, 2

ELDA

José Antonio Toral

Comestibles y Mercería

Castilla - Teléfono 143

PETREL

Sucursal en ELDA: Aranda, 3

«EL PORVENIR»

Antonio Navarro Benítez

Vajillas - Lámparas

Aranda, 6

ELDA

Teléfono 495

Antonio Pagán Pérez

Troquelado

Murcia, 10 - Teléfono 896

ELDA

Rafael Baquera Morales

CURTIDOS

Martínez Anido, 44 - Tel. 978

ELDA

Juan Sala Orts

Taller de Piedra artificial y Escayola

Calvario, 29

PETREL

Francisco Muñoz Sesmero

Representante de las mejores firmas españolas

Camino de Elda, 53

PETREL

José Martínez Ríos

MAESTRO DE OBRAS

Andalucía

PETREL

Daniel Poveda

Calzados "UNA JOYA" y "UN CAPRICHIO"

Teléfono 496

ELDA

Alfonso Navarro Martínez

Casa ALFONSO

Tejidos

Hace un regalo en cada compra a sus clientes

ELDA

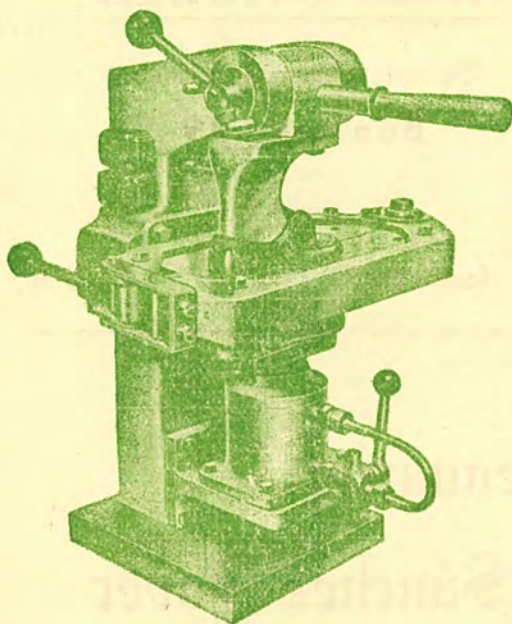
Peral y Gomis, S. L.

Avenida Orihuela, 15-17 y Orión, 3

Teléfono 16534 - Particular 11104

Dirección telegráfica: PERGOM

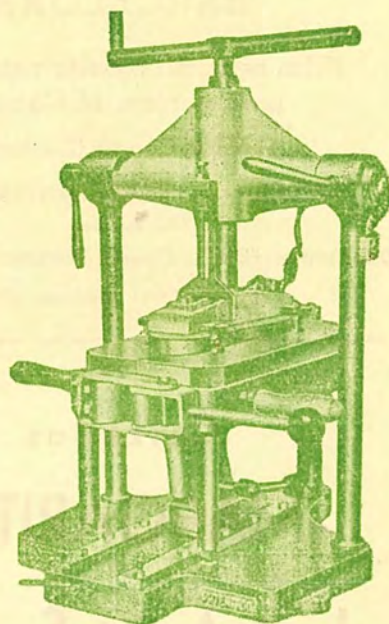
ALICANTE



Fabricación de
moldes y máqui-
nas patentadas
para vulcanizar
toda clase de Cal-
zado con presión
manual e hidráu-
lica

—
Moldes para toda
clase de Calzados
todo goma

—
Grabados en me-
tales duros, dibu-
jos, presupuestos



Cerveza "EL TURIA"

J. TEROL

DEPOSITARIO

ALICANTE

Depósito en PETREL:

Aurelio Maestre Villaplana



Manufacturas
“MORA”
de María Simón Mora

Despacho: Hospital, 117, int. - Tel. 218119

BARCELONA

Hilos semilino tubular patentados
para puntear el Calzado

Hilos Glacé: (Lustre)

Cordones para pasamanería

Depósito en PETREL: Gabriel Brotóns, 14 - Telef. 191

» » ELDA: Gral. Jordana, 30 - Teléfono 343

Calzados

«MARGARITA»

José Amat Sanchiz

Apartado 91 - Teléfono 225

José M.^a Pemán, 8

ELDA

“TELEFUNKEN”

Vicente Navarro Pérez

CONCESIONARIO PARA

Elda, Petrel, Monóvar y Pinoso

Antonio Maura, 12 - ELDA

Agente para PETREL:

Francisco Villaplana

José Maestre Gras

Curtidos - Representaciones

Para dormir tranquilo

Arcas GRUBER

Calzado Superpegado con

Bunitex 29

Teléfono 213

Gral. Moscardó, 23

ELDA

Leonardo

Sánchez Jover

Especialidades químicas
para el Calzado

Teléfono 685

Jaime Balmes, 32

ELDA

**Ernesto
OBRADOR
Ibáñez**

COLAS DE CAUCHO

DROGAS

IMPORTADOR DE CREPÉ

Teléfonos 206 y 124

ELDA

Industrias del Cuero Artificial S. L.



BECEITE

(Teruel)

PRIMERA FIRMA EN ESPAÑA QUE HA FABRICADO
CUERO ARTIFICIAL CON FIBRAS DE CUERO NATURAL.
SUS CARACTERISTICAS ESENCIALES:

FLEXIBILIDAD,

DUREZA,

INALTERABILIDAD,

PODER DE ABSORCION,

QUE HACEN DE

"plantina"

LA PALMILLA IDEAL PARA LA
INDUSTRIA DEL CALZADO



Representantes y depósito:

ELDA: Isidoro Sánchez

PETREL: Hipólito Navarro Villaplana

ELCHE: Hipólito Navarro y Patricio Ruiz



Juan Jover Sánchez

Fábrica de Tacones para el Calzado

Cura Navarro, 8 - Teléfono 279

ELDA

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Segismundo Falcó

Saneamiento **ROCA** - Viguetas **FREYSSI** - Agencia-Depósito **URALITA**

Leopoldo Pardines, 32

PETREL

JOSE TORTOSA POVEDA



Calcetines **JO-RI-GU**

Espuma Nylón Monse - Grandes fantasías

ELEGANTES

SÓLIDOS

ETERRRR...NOS

PASTELERIA - CAFETERIA - HELADOS FINOS

Juan José Pérez Matamoros

ESPECIALIDADES:



- ✧ *Pasteles de gloria*
- ✧ *Bombones helados*
- ✧ *Café a la crema*
- ✧ *Tartas heladas*



PETREL

CEREALES
LECHE CONDENSADA
QUESOS
MANTECAS
Ventas al por mayor

Rafael Amat Pomares

ALMACEN:
Avda. D. José Martínez González, 35
TELÉFONO 396

Delegación local
«FOSFORERA ESPAÑOLA»

Elda y Petrel

Almacén de Curtidos

Representaciones

José
Cordera Sempere

Queipo de Llano

Teléfono 48

ELDA

CURTIDOS

Palomares y Cía.

MONOVAR

Teléfono 59

ELDA

Teléfono 404

Representantes con depósito de la casa

Hijo de Eduardo Martínez

Molina de Aragón

Fabricante de Box-calf «Río Gallo»

RELOJERIA - OPTICA

VERDÚ

Relojes de la mejor marca y de más garantía
«CERTINA»

Ultimas novedades en gafas de sol
y graduadas

General Mola - Teléfono 639

ELDA



Representante en PETREL:

Bonifacio Planelles Maestre

Gabriel Payá, 15 (altos)

Electricidad

Sonido

Iluminación

ALFONSO
GARCIA
SORIANO



José Perseguer, 1

Teléfono 95

Petrel

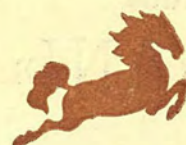
Juan J. Amorós

REPRESENTACION
Y REPARACION
DE TODA CLASE DE
MOTOCICLETAS



Avda. de Elda

PETREL



Calzados CORCEL

Ernesto
Galiano



General Yayüe, 19

Petrel

CALZADOS

Irene

DE ARTESANIA



Avda. de Elda - Teléfono 134

Petrel

Calzados

«ANI»

Luciano Montesinos

San Bartolomé, 2 - Teléfono 109

Petrel

Taller al público de Cortes aparados
Especialidad en Series y Chicarros

Gaspar

Barceló Herrero

Ventura Navarro, 25

PETREL

Llobregat

CALZADOS PARA NIÑOS

∞

Calle de Sancho Tello

PETREL

MATERIALES DE CONSTRUCCION
EN GENERAL

Conrado Poveda y Cía.

S. L.

Saneamientos
«ROCA» y «URALITA»

Sancho Tello

PETREL

TEJIDOS
MERCERÍA
PERFUMERÍA

José M. Maestre

«Casa LEONOR»

Calle J. Perseguer, 8

PETREL

Vda. de Manuel Vera Bañón

S. L.

Fábrica de Calzados finos para Señora

José M.ª Pemán, 6 - Teléfono 65

ELDA

Hija de Francisco Antonio Vera

ALMACEN DE CURTIDOS

General Dávila, 37 - Teléfono 261

ELDA

Almacén de Piensos

José M.^a
Bernabé Sarrió

Teléfono 21

Pedro Requena, 2

José Perseguer, 1

PETREL

COLAS
Y PRODUCTOS QUÍMICOS
PARA EL CALZADO

Norberto Navarro

===== S. A. =====

Fábrica y Oficinas:

GENERAL JORDANA, 7

Teléfono 143

Apartado de Correos, 7

===== **ELDA** =====

Fábrica de Tejidos

Gabriel
Poveda



Cervantes, 7

Petrel

Cooperativa de Viticultores

"San Isidro"

Ventas al por mayor y detall



Avenida de Elda

PETREL

Hijos de Regina Román

Loza, Cristal, Perfumería, Artículos de regalo
Comestibles

Gabriel Payá

PETREL

Luis Castelló

Salón Limpiabotas

Gabriel Payá, 24

PETREL

Antonio Amorós

Electricidad y Radio
Artículos para regalo

Gabriel Brotóns, 16

PETREL

Julio Sarrió

Taller de Finisaje

Miguel Amat, 15

PETREL

Francisco Plá Beneit

Fábrica de Bolsos

Calle Elche

PETREL

Herederos de

Juan Bta. Maestre

Comestibles

San Vicente

PETREL

José Francés Tortosa

Finisaje
Fábrica de Plantas

Camino Salinetas, 105

PETREL

José Bernabé

Carpintería y Ebanistería

Los Pinos, 3 - Tel. 50

PETREL

SERRANO

Especialidad en Salazones

NOVELDA

Caseta n.º 17

PETREL

Caseta n.º 1

Francisco Albert

Pescadería y Mariscos

Casetas 23 y 24

PETREL

Antonio Jiménez Falcó

Comestibles - Frutas - Vinos

Avda. de Elda, 42

PETREL

Antonio Rico Verdú

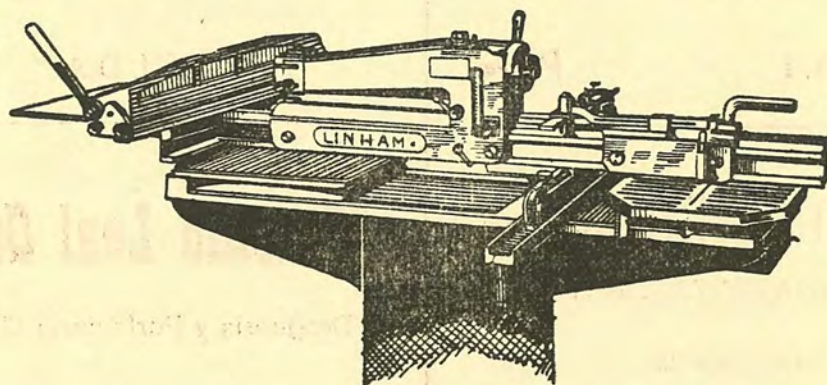
Peluquería

Luis Chorro, 3

PETREL

Creaciones PYP

MODELOS. AJUSTES. PATRONES



POVEDA y POVEDA

Joaquín Coronel, 16 - Teléfono 479

ELDA



**LAS ÚLTIMAS CREACIONES
EN HORMAS
al servicio de los
Sres. Fabricantes
de Calzado**



Pablo Maestre Amat

Fábrica de Hormas y Pernitos para el Calzado

Ramón Gorgé, 20

Elda
(Alicante)

Teléfono 296

LIBRERIA Y PAPELERIA
ARTICULOS PARA REGALO

Alberto Ibáñez

Corresponsal de Prensa

Antonio Torres, 1

Petrel

Andrés SORIANO *Herrero*

FÁBRICA DE TACONES

TELEFONO 252

Ultima travesia Zorrilla, 5

Elda

José Pérez Valero

Galletas - Licores

Cerveza "El Aguila"

Calle la Huerta, 61

PETREL



Plaza Primo Rivera

Petrel

Carmelo POVEDA Brotóns

Panaderia

«NUESTRA SRA. DEL CARMEN»

Teléfono 142

Antonio Torres

Petrel

Fábrica de Calzados

Antonio Porta, S. L.

Especialidad en las clases de lujo

ELDA

Antonio Leal García

Drogueria y Perfumeria CENTRAL

San Vicente

Petrel

A. Julio Vera Rodríguez

Representaciones

Depósito de Curtidos en general

Teléfono 90

Elda

Eduardo PLANELLES

Tejidos

Teléfono 102

Queipo de Llano

ELDA

José LEON Jover

(CLEMENTE)

Artículos de Piel y Plástico

Teléfono 78

C. de Novelda

Petrel

Banco Español de Crédito

Domicilio Social: Alcalá, 14 - MADRID

— CAPITAL DESEMBOLSADO Y RESERVAS: 2.354.328.139'49 Pesetas —

500 Dependencias en España y Africa

DEPARTAMENTO DE EXTRANJERO

Cedaceros, 4 - MADRID

SUCURSAL DE ELDA:

Generalísimo n.º 1

SUCURSALES EN LA PROVINCIA:

ALICANTE, Alcoy, Altea, Aspe, Callosa de Segura, Crevillente, Denia, Elche, Jijona, Monóvar, Novelda, Orihuela, Pego, Rojales, Villajoyosa y Villena

Ejecuta bancariamente toda clase de operaciones mercantiles y comerciales

Está especialmente organizado para la financiación
de asuntos relacionados con el comercio exterior

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

LIBRETAS DE AHORRO

Modelo aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones el día 21 de DICIEMBRE de 1960,
con el número 3.565

Enrique Sanchis, S. A.

Fábrica de Curtidos

PATERNA (Valencia)

PROCO, S. L.

(Promoción Comercial, S. L.)

Importación y Exportación

MADRID - BARCELONA - VALENCIA

Hijo de Francisco Roca

Fábrica de Curtidos

Suelas troqueladas

IGUALADA

Cesáreo Guinea Nájera

Almacén de Curtidos

Elda

Ismael Guinea Nájera

Desgunce de ruedas

Pisos de goma, troquelados

ALICANTE

J. Tresserras Torrent

Planchas conglomerado piel

ALICANTE

Vda. de Genaro Juan Romero

FABRICA DE TROQUELAR

Gral. Moscardó, 5

Teléfono 448

ELDA

Droguería REME

San Bartolomé, 3

PETREL

Conrado Poveda Verdú

Maestro albañil - Contratista

Bajo Escuelas

PETREL

Francisco López Muñoz

Barbería

Pedro Requena, 22

PETREL

Dionisio Navarro

Ultramarinos - Coloniales

L. Pardines

PETREL

Juana Vizcaíno

Comestibles

Mercado Abastos, 3

PETREL

Virgilio Maestre

Frutas y Hortalizas

Mercado Abastos

PETREL

José Vicente Muñoz

Coches de Alquiler y

Taller de Reparaciones

Gabriel Payá, 26 - Tel. 32

PETREL

Pascual Vera Rico

ALMACEN DE CURTIDOS

Artículos para la fabricación del Calzado

Maura, 12

ELDA

Teléfono 67

Alberto Beltrán

Ferretería «EL PROGRESO»

Gral. Jordana, 24

ELDA

Tintorería «La Eldense»

Siempre al servicio del público

Gral. Aranda, 8 - Tel. 538

ELDA

José Sala Orts

Taller de Piedra artificial y Escayola

Andrés Amado, 3

ELDA

Eliseo Poveda

BARBERIA

V. Amat, 4

PETREL

HELIOS REIG NAVARRO

CONSTRUCTOR DE OBRAS

PETREL

Vda. de Serafín Montesinos

FRUTERIA

G. Brotóns y M. Abastos

PETREL

José Mataix López

Almacén de Vinos y Bebidas

Leopoldo Pardines, 19

PETREL

Ignacio RIBELLES Ayala

Fábrica de Tejas y Ladrillos

PETREL

Teléfono 13

Fábrica de Curtidos

Francisco Clois

VALLS (Tarragona)

Agente general de ventas y apoderado:

Elias Vera Maestre

Teléfono 186 - Apartado 36

ELDA

CURTIDOS

José Sierras Gómez

Agente Comercial Colegiado

Teléfono 686

Don Quijote, 15

ELDA

Despacho Central de la

R. E. N. F. E.

Servicios de Puerta a Puerta
y Agencia Oficial AUTO-TREN

Avda. de Chapí, 5 - Teléfono 5

ELDA

Maquinaria y accesorios para la
Industria del Calzado

José M. NAVARRO

SUCESOR

Construcción de Tornos rápidos de precisión

NAVARRO

Máquinas automáticas para la
fabricación de calzado pegado

Gral. Jordana - Tel. 72

ELDA

J. Gosalvez

Sastre

Teléfono 366

Gral. Mola, 22

ELDA

Almacén de Curtidos

Francisco

Rivas Rubio

Apartado 10

Teléfono 193

ELDA

Hipólito Navarro Villaplana

AGENTE COMERCIAL COLEGIADO

TELÉFONO 113

PETREL

F. Andréu Sala - Barcelona

Grabados y Afelpados

Comercial Atheneum, S. A.

Revistas para calzado
y marroquinería

J. Codina Villalonga

Goma, Espuma de Latex
y pisos de Goma

MAHON - BARCELONA

Curtidos Codina - Vich

Badanas finas

“GRUPO EQUITATIVA”

FUNDACIÓN ROSILLO

LA EQUITATIVA FUNDACION ROSILLO VIDA, LA EQUITATIVA FUNDACION ROSILLO RIESGOS DIVERSOS Y LA EQUITATIVA HISPANO AMERICANA constituyen un Grupo Asegurador con Dirección, operaciones y capitales separados jurídica y financieramente.

Operaciones que realiza: SEGUROS SOBRE LA VIDA en todas sus combinaciones, RENTAS VITALICIAS, AHORRO INTENSIVO, GRUPOS, INCENDIOS, ACCIDENTES, TRANSPORTES, ROBO y REASEGUROS en todas sus clases.

EJERCICIO 1958

Capitales y Reservas técnicas y libres	804.970.163,—
Total de primas recaudadas	364.524.476,—
Pagos efectuados a los asegurados hasta 31-12-58	1.457.180.484,—
Beneficios pagados a los asegurados de Vida	50.900.675,—
Activo, suma	1.173.268.831,—

Posee en propiedad 29 inmuebles por un valor de más de 184 millones, situados en España y en el extranjero, donde tienen instaladas sus oficinas.

Domicilio Social del “Grupo”: Alcalá, 63 - MADRID

Apartado de Correos, 2 - Teléfono 267089

Agente en PETREL: **Aurelio Maestre Villaplana** Teléfono 19

Subdirector para Alicante: **Tomás Guarinos Maestre** Bailén, 27 - Teléfono 12.563



Fábrica de Calzados

Felipe Peñataro Sanchis y H^{na}

Sociedad Regular Colectiva

Calle San José

ELDA

Sastrería

Leopoldo Florente

Fomento, 2

Petrel

Ginés Díaz Cutillas

Taller de Terminación
del Calzado

José Antonio, 29

Petrel

Pablo Carrillos

Transportes

Plaza del Generalísimo - Teléfono 66

Petrel

Tintes, Decoloraciones y Reflejos de todas clases
Permanentes HENRY, tibias y frías y la
auténtica Permanente NEUTRA

Demetria López Juan

PELUQUERIA DE SEÑORAS

F. Bernabé, 24

Petrel

ALMACENES DE CURTIDOS

"La Curtidora Alicantina"

J. VAZQUEZ

Casa Central: ZARAGOZA

Tel. 331 - ELDA

SUCURSALES: Alicante, Elche, Villena, Al-
mansa, Palma de Mallorca,
Illueca y Brea de Aragón.

Calzados



Vda. de Ernesto Ferrándiz Gil

Fomento, 4

Petrel

ALMACEN DE CURTIDOS

Remigio Gosálbez Neri

Especialidad en Suela troquelada

Liberación, 8 - Teléfono 120

Elda

Viuda de

Antonio Leal Cerdá

Fábrica de Yeso

Avda. de Elda

PETREL

Antigua Papelería Ortín

Suc. A. Guillén Fernández

Material de Oficina y Escolar

Objetos Escritorio - Estampería - Postales

Gral. Aranda, 21 - Tel. 1

ELDA

SANTA ISABEL

Fábrica de Harinas

Ricardo García Izquierdo



YECLA (Murcia)

BAR

LA LAGUNA y FAGAN

Todos saben donde están

ASTURIAS

Agundio Martínez

Comestibles

Gabriel Payá

PETREL

Viuda de Juan Bernabéu

Taller de Picado y Rebajado

Gral. Yagüe, 2

PETREL

José M.^a Brotóns

Verdulería - Comestibles

Calle San José

PETREL

Antonio Amorós

Especialidad en Troqueles

Los Pinos, 13

PETREL

Antonio Espinosa

CALZADOS

Cervantes, 10

PETREL



Amat y Candela

CALZADOS
"El Jilguero"

Teléfono 160

PETREL

Manuel Sanjuán

Carnicería

San Vicente y M. Abastos, 15

PETREL

"MUVER"

NICOLÁS MUÑOZ VERGARA

Reparaciones y accesorios para industria del Calzado

Gabriel Payá, 41 - PETREL

Los arcabuces de Casa CAYO, de Onil,
los puede adquirir en esta su casa.

Soriano y Ferrándiz

Construcción de Carros
y Herramienta agrícola

Los Pinos, 13

PETREL

Guadalupe Reig

Carnicería

G. Brotóns, 17 y Mercado, 17

PETREL

Herminio Pastor Albert

Peluquería

J. Perseguer

PETREL

CURTIDOS

Hijo de Antonio Vera Romero

Taller de Vivos y Ribetes

Tiras y trenzados para Sandalias

Avenida de Chapi, 11

Teléfono 475

ELDA

Fábrica de Yesos

Francisco Leal Pérez

MATERIALES DE CONSTRUCCION

Avenida de Elda, 71

PETREL

CARLOS POVEDA LLOPIS

Fábrica de Harinas

ALICANTE

Neria, S. A.

FABRICA DE CURTIDOS

Boxcalf Rindbox - Tancalf - Ternera
gamo - Ante de ternera y serraje

Domicilio social: Gran Vía, 1 - BILBAO
Teléfono 16900

Fábrica y oficinas:
San Antonio, 128 - MISLATA (Valencia)

Importador n.º 19713 Exportador n.º 9512

Correspondencia:
Postal: Apartado 930 } VALENCIA
Telegráfica: NERIA }
Claves: Peterson 3.ª ed. y A. B. C. 5.ª ed.
Teléfono 250904 (*)

Depósito en ELDA:

Padre Manjón, 25 Teléfono 232

Vicente Vicedo Chust

Contratista de Obras

Liberación, 14 - Teléfono 136

ELDA

Materiales de Construcción

Segismundo Falcó

Saneamiento ROCA - Viguetas FREYSSI

Agencia-Depósito URALITA

Queipo de Llano, 45 - Teléfono 270

ELDA

Relojería ESTEVE

Concesionario del Reloj centenario
«REVUE» y de otras marcas

Composturas garantizadas

Martínez Anido, 27

ELDA

Sucursal en PETREL:

Cánovas del Castillo, 11

Vda. de Manuel Romero Bernabé

REPRESENTACIONES

Apartado 45

Teléfono 37

Monasterio, 79-1.º

ELDA

Pedro Hernández Lajara

CURTIDOS

Teléfono 80

ELDA

CURTIDOS

F. García Rubio

BARCELONA

Leona 8 - Teléfono 210813

ELDA

San José, 7 - Teléfono 129

Caja de Ahorros de Novelda

BAJO LA PROTECCION DEL ESTADO -- FUNDADA EN EL AÑO 1903



Agencias en:

Agost, Algueña, Aspe, Cañada del
Trigo, Chinorlet (Monóvar), Elche, Elda,
Estación Novelda (Agencia Urbana núm. 1)
Hondón de los Frailes, Hondón de
las Nieves, La Romana, Monforte
del Cid, **Petrel** (Teléfono 46), Salinas,
Tibi y Villena. =====

TRACTORES PARA TODA CLASE DE TRABAJOS AGRICOLAS

ABONOS, INSECTICIDAS MATERIALES Y
MAQUINARIA PARA LA AGRICULTURA

Westinghouse

Frigoríficos

Narval

Neveras hielo

Taver

Lavadoras

Edesa y Fagor

Cocinas eléctricas
y gas

Aparici

Termos eléctricos

Electrónica Masiá

Rafael Masiá Villaplana

L. Pardines, 27 - Teléfono 106

PETREL

Cumbre

Ollas presión

Ondina y Martil

Receptores Radio

Melodial Kolster y Ondina

Maletas tocadiscos

Herfor

Transistores de bolsillo
y para coche

Klodo

Televisores

y otros muchos artículos



Juventino Navarro Giménez

L. Pardines, 26 - Tel. 69

Petrel



ALFARERIA

**Hijo de
Julio
Román**

Hoya, 36 **Petrel**

Taller de Rebajado y Picado, al público

José Cerdá Maestre

L. Pardines, 19

PETREL

Fábrica de Cajas de cartón

Hija de Clara Maestre

Plaza Generalísimo, 7

Petrel

FUMISTERIA
TALLER MECANICO

Antonio Díez Sierra

Fabricación de Cocinas económicas

L. Pardines, 3

Petrel

CARBONES VEGETALES
PETRÓLEO

Eduardo Tortosa

PETREL



M. Mollá Navarro

Fábrica de artículos de goma

Teléfono 25

PETREL

Calzados

Payá.

L. Pardines, 19 - Teléfono 54

PETREL

Tacones de Madera y Suela, comprimidos

Viada de José Beltrán Beltrán



Teléfono 15

PETREL

José Navarro Román

SUC. VDA. L. PARDINES

FÁBRICA DE CAJAS DE CARTÓN

Avenida de Elda, 84

Teléfono 193

PETREL

Sindicato de Riegos
y
Comunidad de Regantes

PETREL

Gran Bazar de Loza y Cristal

Comestibles finos

Juan Bta. Amat Maestre

Prim, 7 y Mercado, 13

Petrel

Hilaturas TORRES

Broches B. G. TORRES

Saluda a sus clientes y

ofrece sus servicios a través de

BASILIO GARCIA TORRES

Purificación Pérez

CALZADOS

Castilla

PETREL

José M.^a Román

Ultramarinos

Calle Prim y Mercado Abastos, 19-21

Petrel

Calzados

CANTÓ

Elegancia - Solidez - Economía

Gabriel Payá, 13

Petrel

Productos ALECO

para la terminación del Calzado

Fábrica: Alcázar, 6 - PETREL

Reyes Católicos, 40

ELDA

Panadería "LA ESPIGA DE ORO"

Francisco Ponce Marco

Especialidad en Pan de Viena

Frontera

Petrel

Juan de Dios García Amat

ALMACEN DE CURTIDOS

Apartado de Correos, 6

Teléfono 197

Maura, 30

Elda

Sastrería Muñoz

(Frente Kiosco Castelar)

Martínez Anido, 43

ELDA

Panadería y Bollería

Joaquín **HERRERO**

Especialidad en Toñas y Pan bombón

Encargos para Bodas, Bautizos y Comuniones

Mayor, 17

PETREL

Fábrica de Calzado de alta fantasía



FABRICA DE HORMAS Y PERNITOS PARA EL CALZADO

PABLO BENEIT CABEDO

Avenida de Elda, 71

Teléfono 133

PETREL

Viada de Rafael Dayos Riset

Fábrica de Mosaicos hidráulicos

FÁBRICA:

Avda. de Elda, 69 - Teléfono 20

PETREL

DESPACHO:

Lamberto Amat, 11 - Teléfono 740

ELDA

CURTIDOS

Artículos en general para la Fabricación de Calzado

Tertuliano Amat

Especialidad en Fornituras metálicas,
Hilaturas y Corderías

Gral. Moscardó, 13 **ELDA** Teléfono 53

Joaquín Maestre Escolano

Calzados CARMELITA

Luis Andréu

Petrel

Miguel Cerdá Esquembre

CURTIDOS

M. Anido, 14 Teléfono 77

ELDA

Pániker, S. A.

BARCELONA

Productos químicos para
Calzado y Curtidos

Martínez Anido, 16 Teléfono 104

ELDA

LA POLAR

Fábrica de Hielo, Gaseosas y Sifones

Situada en la Carretera ELDA-PETREL

José y Francisco

PETREL

Viajes Meliá

Representante en ELDA:

Francisco Soler Gil «Arocha»

Queipo de Llano, 25

En PETREL:

JUAN ANDREU ESTEVE

Calvo Sotelo, 15

Antonio Esteve Orgilés

ALMACEN DE CURTIDOS

General Mola, 29 - Teléfono 384

ELDA

Joaquín Maestre Juan

PANADERÍA

18 de Julio, 11 y Castillo, 7

PETREL

¿FOTOGRAFÍAS DE ARTE?

BERENGUER

Teléfono 299

San Roque, 28 **ELDA** Colón, 23

Ramón Villaplana Navarro

Constructor de obras

Gabriel Miró, 9

Petrel

ALFARERÍA

Sucesor de Antonio Beltrán

PETREL



Especialidad en vulcanizados para Colegiales

Teléfono 65 PETREL (Alicante)



Дети и Сказка

записки о детях и сказках

(сборник) 1987 г. 20 страниц

Confecciones

SECORT

Le Premier



EXCLUSIVA DE VENTA:

Casa VERA

en

Elda y Petrel

*Vicente
Maestre Poveda*

TROQUELADOS



Azorín, 10 - Teléfono 104

Petrel

Bodegas DOBLON

JOSE POVEDA MAESTRE

ANISADOS, LICORES, JARABES,
COÑACS y VINOS de todas marcas

Representante exclusivo de la Cerveza
«CRUZ DEL CAMPO»

General Moscardó, 41 - Teléfono 711

ELDA



Para encargos en PETREL:

Pascual Soler Beneit Calle Azorín, 2

Ramón

Callado García

Fábrica de Mosaicos Hidráulicos

y

Contratista de Obras



Calle Sebastián Elcano, 1

(Junto Cerámica Ribelles)

Petrel

Trasportes TORDERA

entre ELDA y ELCHE

ELDA

San José, 2 - Teléfono 13

ELCHE

Teniente Durán, 17 - Teléfono 1546

Francisco Morra Vicedo

Estanco núm. 1

San Rafael

PETREL

José Beneit Andréu

ELECTRICISTA

F. Bernabé, 19 - Tel. 86

PETREL

Manuel García Verdejo

(BONETERO)

Venta de Casas Baratas

Valencia, 22

PETREL

Santiago **BELLOD** Poveda

Representaciones

Teléfono 125

ELDA

Daniel Climent Giner

Practicante titular de A. P. D. y S. O. E

Auxiliar de Farmacia

18 de Julio, 60

PETREL

Enrique Amat Navarro

Fornituras metálicas, Hilaturas y Cordonería

Artículos para la fabricación del Calzado

García Valiño, 17 - Telfs. 806 y 965

ELDA

Casa Elia

MERCERIA Y PERFUMERIA

Artículos para regalo

Mayor, 3

PETREL

Pescados

Antonio Rico López

Casetas del Mercado, 26 y 27

ELDA

Ezequiel Payá

COMESTIBLES

Numancia, 3

PETREL

Manuel Fuentes

«EL MURCIANO»

PELUQUERIA

Avda. de Elda, 5

PETREL

Platería - Relojería - Optica

SANCHIZ

Optico diplomado

Colón, 15

ELDA

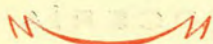
15 % de descuento en las recetas Sres. oculistas
y en las recetas del Seguro Enfermedad

**Carpintería
Ebanistería
Muebles**

ANTONIO

PINA

CHORRO



Teléfono 63

Petrel

Sala de Fiestas

Chiqui-Jay

ALQUILER DE SERVICIOS
COMPLETOS PARA BODAS
BAUTIZOS, FESTEJOS, ETC.

PETREL

**ENVASES
TORMOS
PETREL**

**Fábrica de Envases
de Cartón ondulado**

José M.^a

Cormos Alexandre

Hipólito

- ♦ SASTRERÍA
- ♦ PAÑERÍA
- ♦ CAMISERÍA
- ♦ CONFECCIONES
CABALLERO
Y NIÑO

Calle Antonio Torres, 14

Petrel

Antonio Castañeda

Muebles y
Carpintería

Bar
VALENCIA

La Fuente, 12

Calle Mayor, 1



HELIOS ALIAGA



Avenida de Elda

PETREL

Taller de escalado de Patrones
por procedimiento mecánico

Pedro Gómez Alfonso

Modelos y Patrones

18 de Julio, 19

ELDA

Tintorería

Azorín

Montada a vapor
Maquinaria limpiar a seco

Teléfono 179

TALLERES:
Avda. de Elda, 64
PETREL

DESPACHO:
Calle San Pedro, 6
ELDA

MERCERÍA
TEJIDOS
PERFUMERÍA

Cahis Pastor

Travesía J. Perseguer, 3

PETREL

PEDRO MAESTRE GUARINOS

SEGUROS

ELDA

CURTIDOS

Viuda de
A. Barbero Arce

General Aranda, 53

Teléfonos 27 y 511

ELDA

Hijos de
JOSE GUILLEN PEREZ

Fábrica de Harinas

== | B | ==

Saludan a sus clientes y amigos
en sus Fiestas Mayores

Representante en Petrel:

Luis Amat Maestre

Fábrica de Calzados

Franklin
Payá Navarro

Teléfono 2119

ELCHE

Leandro Hernández Martínez

Calzados

Herma

Especialidad en series



Lope de Vega, 1

ELDA

Enrique Esteve

DENTISTA

Alfonso el Sabio, 9, 2.º - ALICANTE

Consulta en Petrel, los jueves, barbería de Eliseo Poveda

Gonzalo Román

PANADERIA

PETREL

La Alianza Española

S. A.

Delegado en Petrel: Ramón Navarro Segura

Oficinas: Gabriel Payá, 12

Tomás Jover Andréu

Barbería

San Vicente

PETREL

Luis Escolano Escandell

Ultramarinos

Pedro Requena

PETREL

Ana María Payá Montesinos

Comestibles

San Antonio y Mercado

PETREL

Angel Grau Cremades

Reportajes gráficos

La Huerta, 9

PETREL

Juan Bta. Navarro

Fábrica de Bolsos

Avda. J. Poveda

PETREL

LUIS CORBI

BARBERIA

Plaza Primo de Rivera

PETREL

José Ruiz Ruiz

Bodega de vinos

Colón, 27

PETREL

Dolores Maestre Verdú

Ayudante técnico sanitario

Gabriel Brotóns

PETREL

Antonio Miralles

BARBERIA

Gabriel Brotóns

PETREL

JOSE GALLUD

Comestibles - Estanco

Calle Valencia

PETREL

Evaristo Plá Peral

PANADERIA

J. Román

PETREL

¿Quiere obtener magníficas FOTOGRAFÍAS?

Fotos NAVARRO

Mayor, 23

PETREL

Vda. de José Ibarra

CASA VIRGENES

Comestibles

PETREL

J. González Fernández

General Aranda, 42

ELDA

Teléfono 465

REPRESENTANTE PARA ESTA ZONA DE:

Juan Blanes Aracil

Avda. José Antonio, 74 - Teléfono 2241

Alcoy

Papeles sedas, manilas y de embalaje
Envoltorios impresos a una y dos tintas para
el Calzado, con dibujos y clichés especiales

Pídanos presupuestos, que los daremos
con economía y condiciones inigualables

DEPÓSITO:

Pegamentos SANSON

Colas para las industrias de Papel, Cartón,
Calzados y similares

Goma líquida y Pasta blanca para escritorio

FÁBRICA: Los Dolores, 59

DESPACHO: Calvo Sotelo - Tel. 82

Cocentina

Fábrica de Hormas, Pernitos y Tacones de Madera para el Calzado

Julio Beneit Navarro

Gran Premio con Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Barcelona de 1929

TELÉFONOS { Oficinas 36
Particular 258

J. Juan Verdú

DROGUERIA - PERFUMERIA

Reyes Católicos, 6
Teléfono 524

Calle Purísima, 5
Teléfono 141

Elda

Drogueria

Carratalá

J. Perseguer

Petrel

Alfonso López Costa

Panaderia

Prim, 1

Petrel

Higinio Verdú Román

Carniceria

L. Pardines, 6 y Mercado Abastos, 16

Petrel

Enrique Maestre Moltó

Talleres de Cosido y Punteado

Calvo Sotelo, 28

Teléfono 55

PETREL

LABORATORIO DE ANÁLISIS CLÍNICOS

Transfusiones de Sangre

Antonio Payá Juan

PARTOS

PETREL

Pedro Amat

PANADERIA

Horno Mayor, 1 y Calvo Sotelo, 19

Teléfono 176

Petrel

TEJIDOS

José García Montesinos

Ultimas novedades

P. Primo Rivera, 21

Petrel

Francisco Bernabé Payá

RELOJERIA

Articulos para regalo

J. Perseguer, 14

PETREL

Productos

KAROLA

Teléfono 267

Eugenio Montes, 5

ELDA

Banco Popular Español

FUNDADO EN 1926

ESTABLECIDO EN LAS PRINCIPALES PLAZAS DE LA PENINSULA,
CANARIAS Y NORTE DE AFRICA

REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

SERVICIO EXTRANJERO ESPECIALMENTE ORGANIZADO

(Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el núm. 3.514)

Accidentes del trabajo - Incendios

Individual contra accidentes

Responsabilidad civil - Enfermedad

Mutualidad de Levante

ENTIDAD COLABORADORA NÚM. 67

Lauria, 6

Teléfonos: 1390, 1391 y 1392

Casa Central: ALCOY



Delegación en *Petrel*: Calvo Sotelo, 15

Fontanería FELIX

Instalación y reparación de Luz y Agua

San Bartolomé, 9 - Tel. 99 PETREL

Calzados CORBI

Pedro Requena, 6 PETREL

Juan Giménez Giménez

Recovero

Mercado Abastos - Tel. 87 PETREL

José Verdú Dols

Carnicería

Galicia, 19 PETREL

Julia Amat

Comestibles - Salazones

L. Pardines, 29 PETREL

María Prats Navarro

Comestibles

Andalucía, 24 PETREL

Casildo Máñez

Helados finos

J. Perseguer, 3 PETREL

Abel Máñez Navarro

Frutería

Mercado Abastos PETREL

Ernesto Navarro

Calzados ERNAP

Especialidad en artículo fino para Señora

Ventura Navarro - Tel. 94 PETREL

Pedro Silvestre Berenguer

Frutería

Mercado de Abastos PETREL

Luis Corbí Verdú

Taller de Punteado y Horquillado

M. Amat, 19 PETREL

Transportes "El Susano"

Avda. de Elda PETREL

Hija de Basilio Galiano

Comestibles

Gabriel Brotóns PETREL

José Giménez Sánchez

Recovería

Mercado Abastos, 12 PETREL

José Amorós Bernabéu

Maestro de Obras

Mayor, 21 PETREL

Carmen Poveda Tortosa

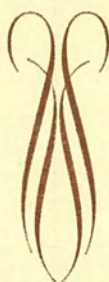
Ultramarinos

Calle Mayor PETREL



ESPECIALIDAD PARA NIÑOS

Eliseo Poveda Vicedo



TELÉFONO 38

Petrel

Calzados *Viuma*
M. R.

Vda. de Manuel Chico de Guzmán

TELÉFONO 168

Menéndez Pelayo, 30

Petrel

Calzados

ANA

Herrero

Juan Planelles Payá

Avda. José Antonio, 21 - Teléfono 166

Petrel

MANUFACTURA DE CALZADO
FINO PARA SEÑORA

J. Román Román

Teléfono 5

Calle de Sax, 24

PETREL

TEJIDOS

Casa

Paquita

ALTAS FANTASIAS

Julio Román, 1 - Teléfono 117

PETREL

FÁBRICA DE PERSIANAS
y CORTINAS

Elías Guillén Payá

Venta de Cortinas fantasía

Persianas enrollables para Construcción

Reparaciones

GRADALUX

imprescindible para la decoración moderna

Gabriel Miró, 5 - Teléfono 98

PETREL

CONFECCIONES
TEJIDOS
NOVEDADES

Casa Vera

Gabriel Brotóns, 12 - Teléfono 191

PETREL

CALZADOS

Fi- *Medi*

TELÉFONO 57

Avda. J. Poveda, 3

PETREL

Fábrica de géneros de punto

Miguel Sala

ESPECIALIDADES:

Camisetas caballero - Bragas algodón y espuma - Medias Nylón

Viriatos, 17 - Teléfono 841421

Mataró

Representante: **PEDRO BARBOSA** Chiva, 11 - Tel. 252958 VALENCIA

FABRICA DE CALZADO

Vda. de Antonio Juan Basquier

Telegramas: LOTO

José María Pemán, 4

Apartado 27

Teléfono 85

ELDA

Enrique Payá Testor

Dirección telegráfica: PAYATESTOR

Queipo de Llano, 27

Teléfono 44

Apartado 29

ELDA

FABRICA DE CALZADO

«El Talismán»

Planelles y Maestre

S. L.



Teléfono 30

PETREL

Taller de Carpintería mecánica

Bernardo Pérez Megías



Avda. de Madrid, 27

PETREL

Antonio Maestre
R E C O V E R O

Venta al detall

Servicio esmerado de
POLLOS, PATOS y GALLINAS



Mercado Abastos, 14

PETREL

Hilaturas

«TORRES»

Elásticos - Adornos - Cordones - Plásticos

TODO PARA EL CALZADO

No lo duden, Fabricantes,
si sus Zapatos quieren triunfar,
en «Hilaturas Torres» deberán comprar.

María Guerrero, 43

Teléfono 635

ELDA

FÁBRICA DE CALZADOS

«ITALINA»

(Marca registrada)

Vicente Amat Payá

Teléfono 83

Pedro Requena, 10

PETREL

Fábrica y Almacén de Curtidos

Emilio
Maestre Coronel

Casa fundada en 1885

General Mola, 11

ELDA

Fábrica de Hormas y Pernitos de Madera

AGUADO HERMANOS, SUCESOR

(Casa Fundada en 1870)



Correspondencia a ELDA (central) - Apartado 44

ELCHE

Calle Doctor Caro - Teléfono 51829

ELDA

Camino de la Estación - Teléfono 23

La Constructora Eldense, S. L.

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Elda

D. Quijote, 64 - Gral. Saliquet, 41
Teléfono 709

Petrel

Avenida de Elda n.º 71
Teléfono 186

Distribuidor Oficial de la casa

ROCALLA, S. A.

Distribuidor Oficial de la casa

FRADERA, S. A.

Cementos «Portlan», «Lanfort» y «Titán»

Distribuidor Oficial de

VENTANALES DE CEMENTO PREFABRICADO, S. A. S.

Creaciones

Vicente Montesinos

AJUSTES Y PATRONES

Avda. de Novelda - Tel. 110

Petrel

José Maestre Payá

Transportes

Gabriel Payá, 27 - Tel. 19

Petrel

ARTICULOS PARA VIAJE Y PLAYA

Ernesto **MONTESINOS**

Calle de Elche

Teléfono 172

PETREL

Fernando Guillén

Transportes

Teléfono 28

Petrel

Fran Fábrica de Fuegos artificiales

Tracas de lujo y gran lujo

Daniel Forregrosa Samper

Sucesor de Enrique Montesinos

Petrel

Habitaciones individuales con agua corriente

Todo confort

Pensión Regina

Propietario: CONRADO BROTONS

Antonio Torres, 26

Teléfono 50

PETREL

José M.^a Laliga

Carnicerías

Instaladas con los modernos
procedimientos de la industria

Caseta del Mercado, 23

J. Perseguer, 3

PETREL

Calzados

RIQUEL

Manuel Riquelme

L. Pardines

PETREL



UNION DE TRANSPORTES, S. A.

Casa Central en VILLENA - La Gelela, s/n. - Teléfonos 291 y 328

Servicios regulares de mercancías en Camiones propios

DELEGACIONES Y SUCURSALES EN:

BARCELONA
Nápoles, 83-85
Teléfono 266868

ALICANTE
Portugal, 12
Teléfono 14290

ORIHUELA
O. Rocamora, 1
Teléfono 244

LERIDA
Obispo Huix, 22
Teléfono 1976

ZARAGOZA
General Franco, 138
Teléfono 29370

VITORIA
Estación Autobuses
Teléfono 2802

VALENCIA
Burriana, 32
Teléfono 277505

ALCOY
Avda. José Antonio, 17
Teléfono 41431

MURCIA
Paseo Corvera, 5
Teléfono 16121

IGUALADA
Rambla San Isidro, 9
Teléfono 151

BILBAO
Alameda Urquijo, 78
Teléfono 43000

LOGROÑO
Villamediana, 10
Teléfono 2255

MADRID
Plaza C. Cortés, 5
Teléfono 2287729

ELCHE
Oscar Esplá, 14
Teléfono 52432

CARTAGENA
Parque, 9
Teléfono 1920

TARRAGONA
Avda. Navarra, 16
Teléfono 1636

PAMPLONA
Tafalla, 31
Teléfono 3816

MONDRAGON
General Franco, 17
Teléfono 94

MAS SERVICIOS PROPIOS con Delegaciones y Agencias en:

ALMERIA - TORREVIEJA - LORCA - CALLOSA DE SEGURA - ONIL - BIAR - IBI
CASTALLA - BENEJAMA - CAUDETE - YECLA - SAX - MONOVAR
NOVELDA - ASPE - CREVILLENTE - ALBATERA

Delegación en ELDA: General Varela, 13 - Teléfono 99

Vermuts

Licores

Aperitivos de todas clases

Bocadillos exquisitos

Inmejorable café

Bar Tonet

Antonio Cantó Manchón



Gabriel Payá

PETREL

Café
Chico la Blusa

Juan Bautista Rico



Especialidad en:
LOS MEJORES APERITIVOS
A LA PLANCHA y el
«MILLOR MESCLAT DEL MON»

Avenida de José Antonio

PETREL

José Valero Martínez

ACEITE - COLONIALES

VILLENA

BAR
«EL CHIQUI»

VICENTE FRANCÉS

Aperitivos de todas clases

Cerveza de barril

Bebidas de marca

Antonio Torres

PETREL

Bar Medinaceli

Alcázar n.º 13

PETREL

BAR

Los Billares

JOSE PINA CORBI

Selectos aperitivos - Café exprés

PETREL

BAR NOVELTY

Enrique García Poveda

Vermuts - Licores - Vinos de Jumilla

Aperitivos de todas clases - Bocadillos

La Foya - PETREL

Ernesto Civera, hijo

Agente Comercial Colegiado
Artículos para el Calzado

Juan Rico, 10

ELDA

Salvador Sánchez

PESCADOS

Mercado de Abastos, 20

PETREL

Teodora Navarro Brotóns

COMESTIBLES

Mercado Abastos, 5

PETREL

José Navarro Segura

TRANSPORTES

La Huerta, 4

PETREL

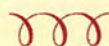
TOALLAS

EL OSO

Luis Navarro Esteve

Almacén de artículos para calzado

Fabricación propia de ribete y tiras de piel



FALCONDE, 4 - TELEFONO 784

 ELDA 

GILMA

Marca registrada

GIL MARTINEZ

CASA FUNDADA EN 1934

MAQUINAS

de una y dos almohadillas para
pegar suelas, con dispositivo
elevador mecánico de presión
accionado por volante (paten-
tado) y garantizado por un año.

Jaime Balmes, 22 - Teléfono 609

Elda

"Casa Cózar"

General Martínez Anido, 13 - Teléfono 469

ELDA

*Saluda a las Comparsas
y público en general*

OFRECIÉNDOLES:

Licores de las mejores marcas
embotellados y a granel
Conservas selectas

DEPOSITARIO

de las insuperables

CERVEZAS "EL TURIA"

CALZADOS
Bernabéu

Francisco

Bernabéu Cortés



Avda. J. Poveda, 3

Petrel

Fábrica de Cajas de Cartón

Francisco

Pérez García

Cervantes, 3

Petrel



Teléfonos en ELDA: 791 y 385

Carpintería
Ebanistería
Tacones y Cuñas

Antonio
Marco Martínez

Avda. de Elda

Teléfono 8

PETREL

FABRICA DE PLANTILLAS
PARA TODA CLASE
DE CALZADOS

**Hijo de Juan
Hernández Martínez**

Cartones especiales
«Industrial Cartonera»

Lope de Vega, 1

Teléfono 83

===== **ELDA** =====

Fábrica de Tejidos y Bolsos

A. Perseguer
Ferrero



Petrel

Fábrica de Vira para el Calzado
Troquelado

Nicolás Andréu
Maestre



A. Torres, 10

Teléfono 48

PETREL

Estudios Fotográficos

Hermanos García

Miguel Soler 10 - ALICANTE

Toda clase de trabajos fotográficos
Especialidad en Bodas, Bautizos y Carnets

Para encargos al agente **Luis Brotóns**

La Huerta, 18 - PETREL

Sasttería

Llorente

J. Perseguer, 10

Petrel

Ruperto Molina

Artículos de Piel y Plástico

Gabriel Payá, 41

Petrel

Miguel Morán

Taller de Punteado y Cosido a Cordón

Gabriel Brotóns, 15

Petrel

CALZADOS

IBORRA

Independencia, 7

PETREL

FERRETERÍA

Artículos para regalo y
Herramientas para el Calzado

Joaquín Román

(EL MELLAT)

L. Pardines, 10

Petrel

Marcial Maestre

FÁBRICA DE CALZADO

Cervantes, 25 y 26

Petrel

Manuel Alemany

REPRESENTACIONES

Antonio Torres

Petrel



Farmacia

José Luis Marco

L. Pardines, 16

PETREL

Carpintería mecánica y
Fábrica de Persianas

Manuel Garrigós Sempere

EBANISTERÍA

Ramiro de Maeztu, 1

ELDA

Fábrica de Bolsos

*Ramón
Máñez
Verdú*

Calvo Sotelo

Petrel

Radio - Tocadiscos - Lavadoras
Neveras - Cocinas - Batidoras
Ollas de presión - Máquinas Singer
Máquinas de afeitar
Motores para máquinas de coser
Motores industriales - Aspiradoras
Termos - Lámparas
Artículos para regalo

**Todos estos artículos los encontrará
en el Establecimiento de**

Antonio Poveda Brotóns

Antonio Torres, 22 - Teléfono 130

Petrel

Fábrica de Calzados

Amalia

Joaquín Villaplana Reig



Calvo Sotelo, 21

Petrel

Establecimientos

Riescori

Lavadoras **Bambi**

Por 200 pesetas mensuales

Cocinas **Gran**

Por 100 pesetas mensuales

Receptores **Ondina**



Representante en PETREL:

Francisco López

Barbería

Lolita Amorós Agatángelo

Mercería - Perfumería
y Artículos de Regalo

Edificio Caja de Ahorros PETREL

José Durá

Artículos de Piel

Avda. de Novelda - Tel. 92 PETREL

Alcaraz

CUÑAS PARA EL CALZADO

Plaza Primo Rivera PETREL

Francisco Aracil

Alquiler, reparación y venta
de Bicicletas y accesorios

18 de Julio, 82 PETREL

Emilio Cerdá Maestre

Taller de Finisaje

Avda. de Novelda PETREL

María Clement

Embutidos, Jamones, Quesos y Salazones

ESPECIALIDADES:

Bacalao inglés, Mojama y Hueva

Caseta Mercado, 18 PETREL

Juan Sánchez Rico

Calzados "REME"

Teléfono 123 PETREL

Evaristo Flor Giménez

Calzados «FLOTOR»

Avda. J. Poveda, 3 - Tel. 58 PETREL

Manufacturas del Retal

NAVARRO

Calvo Sotelo, 23 - PETREL

Julia Tortosa

ULTRAMARINOS

Expendeduría de explosivos

P. Requena, 25 PETREL

Manuel Escámez

Carnicerías

Avda. de Madrid, 1 - Cervantes, 24

Mercado Abastos, 2 PETREL



Daniel Rico Maestre

Avda. J. Poveda, 5 y 7 - Teléfono 112



FERNANDO COMADRAN, S. A.

Fábrica de Tejidos de Lana y Estambre

CALIDADES SUPERIORES



Sabadell

ALFONSO XIII, 35, 37, 39

TELEFONO 1258

Sienta el placer de vestir bien

Agustín Planelles

Plaza R. N. S., n.º 11

Gálery

Queipo de Llano, 22

ELDA



FARMACIA

Y

LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS

Lcdo. J. L. Perseguer de Castro

Ex-Ayudante del Servicio Bacteriología
y Hematología del Hospital Provincial.

Primer ayudante Laboratorio
III Asamblea Cruz Roja Española

Laboratorio { Avda. de Madrid, 71 - Tel. 185
 { José Perseguer, 4 - Tel. 40

Farmacia: Avda. de Madrid, 71 - Tel. 185

PETREL

Calzados

GALLACH

ULTIMAS NOVEDADES

Puente, 1 y 3

Teléfono 60

Alcira

CALZADOS

El Encanto

Ruzafa, 8, entresuelo - Teléfono 220541

ANALUX

Castellón, 5 - Teléfono 219085

RAFAEL PELLICER BAGNULO

VALENCIA

Fábrica de Azulejos

Juan Aguilar y Cía.

———— S. L. ————

AZULEJOS BLANCOS, COLORES
Y PIEZAS COMPLEMENTARIAS

Camino de Elda, 34

Petrel

Teléfono núm. 41

Joyería y Relojería

LA HORA FIJA

———— **LEON** ————

PRECIOS DE ALMACEN - VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS



Representante en Plaza:

Luis Amat Maestre

Antonio Torres, 23

Teatro Cervantes

CON MOTIVO DE LAS FIESTAS DE
MOROS y CRISTIANOS
DURANTE LOS DÍAS 13 Y 14 DE MAYO

Extraordinarios BAILES

Orquestas • Atracciones

Esmerado Servicio de Repostería

DÍA 15. EN SESIONES TARDE Y NOCHE

Grandioso Programa de Cine



Cinema Avenida

SELECTOS PROGRAMAS DE CINE

LA CIUDAD FRENTE A MI

DIALOGO DE CARMELITAS

CINEMASCOPE - TECHNICOLOR

HUNDID AL BISMARCK

CINEMASCOPE

DISTÍNGASE

SASTRERIAS VIDAL Hnos.

FABRICA DE CALZADO



García y Navarro, S.L.

TELEFONO 6

PETREL



CALZADOS LUVI, S. A.

PETREL (Alicante)

Villaplana

CALZADOS VILLAPLANA, S. A.

PETREL (Alicante)